

**REQUEST FOR PROPOSALS**

**FEASIBILITY STUDY FOR THE**

**BURSHTYNSKAYA POWER PLANT MODERNIZATION**

Submission Deadline: **4:00 PM**

**LOCAL TIME**

**April 30, 2013**

Submission Place: Ms. Yulia Burmistenko  
International Public Affairs Manager  
DTEK LLC  
2a, Mechnikova str.  
Parus Business Centre, 23rd floor  
Kiev 01601Ukraine

Phone: +38 044 581 453  
E-Mail: [BurmistenkoYV@dtek.com](mailto:BurmistenkoYV@dtek.com)

Mr. Oleksiy Vilkhovoy  
Project Manager  
DTEK LLC  
11, Shevchenko blvd., office 319  
Donetsk, 83001, Ukraine

Phone: +38 062 389 44 55  
Fax: +38 062 389 43 39  
E-Mail: [VilkhovoyAV@dtek.com](mailto:VilkhovoyAV@dtek.com)

SEALED PROPOSALS SHALL BE CLEARLY MARKED AND RECEIVED PRIOR TO THE TIME AND DATE SPECIFIED ABOVE. PROPOSALS RECEIVED AFTER SAID TIME AND DATE WILL NOT BE ACCEPTED OR CONSIDERED.

**N.B.: Any and all questions pertaining to the RFP should be sent to:**  
**[RFP\\_Questions@ustda.gov](mailto:RFP_Questions@ustda.gov)**

## **REQUEST FOR PROPOSALS**

SECTION 1: INTRODUCTION .....	4
1.1 BACKGROUND SUMMARY.....	4
1.2 OBJECTIVE .....	5
1.3 PROPOSALS TO BE SUBMITTED .....	5
1.4 CONTRACT FUNDED BY USTDA.....	6
SECTION 2: INSTRUCTIONS TO OFFERORS .....	7
2.1 PROJECT TITLE.....	7
2.2 DEFINITIONS.....	7
2.3 DEFINITIONAL MISSION REPORT .....	7
2.4 EXAMINATION OF DOCUMENTS .....	7
2.6 RESPONSIBILITY FOR COSTS .....	8
2.7 TAXES.....	8
2.8 CONFIDENTIALITY.....	8
2.9 ECONOMY OF PROPOSALS.....	8
2.10 OFFEROR CERTIFICATIONS .....	8
2.11 CONDITIONS REQUIRED FOR PARTICIPATION.....	8
2.12 LANGUAGE OF PROPOSAL.....	9
2.13 PROPOSAL SUBMISSION REQUIREMENTS .....	9
2.14 PACKAGING.....	9
2.15 OFFEROR’S AUTHORIZED NEGOTIATOR .....	10
2.16 AUTHORIZED SIGNATURE .....	10
2.17 EFFECTIVE PERIOD OF PROPOSAL .....	10
2.18 EXCEPTIONS .....	10
2.19 OFFEROR QUALIFICATIONS .....	10
2.20 RIGHT TO REJECT PROPOSALS .....	10
2.21 PRIME CONTRACTOR RESPONSIBILITY .....	10
2.22 AWARD .....	11
2.23 COMPLETE SERVICES.....	11
2.24 INVOICING AND PAYMENT .....	11
SECTION 3: PROPOSAL FORMAT AND CONTENT .....	12
3.1 EXECUTIVE SUMMARY .....	12
3.2 U.S. FIRM INFORMATION.....	13
3.3 ORGANIZATIONAL STRUCTURE, MANAGEMENT, AND KEY PERSONNEL .....	13
3.4 TECHNICAL APPROACH AND WORK PLAN .....	13
3.5 EXPERIENCE AND QUALIFICATIONS .....	14
SECTION 4: AWARD CRITERIA .....	14

ANNEX 1	FEDBIZOPPS ANNOUNCEMENT
ANNEX 2	PORTIONS OF BACKGROUND DEFINITIONAL MISSION REPORT
ANNEX 3	USTDA NATIONALITY REQUIREMENTS
ANNEX 4	USTDA GRANT AGREEMENT AS AMENDED, INCLUDING MANDATORY CONTRACT CLAUSES AND AMENDMENT NO. 1
ANNEX 5	TERMS OF REFERENCE (FROM USTDA GRANT AMENDMENT NO. 1)
ANNEX 6	U.S. FIRM INFORMATION FORM

## **Section 1: INTRODUCTION**

The U.S. Trade and Development Agency (USTDA) has provided a grant in the amount of US\$602,435 to DTEK LLC (the “Grantee”) in accordance with a grant agreement dated September 26, 2012 (the “Grant Agreement”). This Grant will fund a feasibility study (“Feasibility Study”) on the proposed Burshtynskaya Power Plant Modernization project (“Project”) in Ukraine (“Host Country”). The Grant Agreement is attached at Annex 4 for reference. The Grantee is soliciting technical proposals from qualified U.S. firms to provide expert consulting services to perform the Feasibility Study.

### **1.1 BACKGROUND SUMMARY**

Ukraine has 33.5 Gigawatts of installed thermal power generation capacity, which is 66% of all electric power generating capacity in Ukraine. Thermal power plants produce 47% of all power produced in Ukraine. The electricity production facilities, in particular hydro and thermal plants, are becoming out-dated; 95% of them have reached the end of their normal life span and major investments are now needed to keep up the production capacity. One result is that Ukraine is one of the least energy efficient countries in the world in terms of energy usage per dollar of gross domestic product. Another reason for the need to modernize existing thermal generation plants is that Ukraine, as part of its entry into the European Energy Community, has adopted European standards for particulate, SO<sub>x</sub> and NO<sub>x</sub> emissions from thermal power plants. Stringent standards for SO<sub>x</sub> and NO<sub>x</sub> emissions must be met by 2018 and particulate emissions requirements must be met no later than 2015. The annual electricity consumption in Ukraine is also expected to double over the next 20 years, to more than 395 terawatt-hours in 2030. Investment is needed in Ukrainian thermal power plants to raise efficiencies, increase power production and reduce air pollution.

More than 80% of thermal power generation in Ukraine is owned by seven regionally-based generation companies. The Energy Company of Ukraine, a state-owned power generation and distribution firm, owned a majority stake in five of the seven generation companies prior to the current privatization program, with DTEK (the Grantee) owning the other large thermal power generation company, Vostokenergo (also called Skhidenergo). Starting in 2011, the Government of Ukraine began selling majority stakes in the thermal power generation companies and the distribution companies it owned. Through this privatization process, DTEK now owns majority stakes in companies which possess two thirds of the thermal power generation assets in Ukraine. One of the thermal power generation companies that DTEK acquired is Zakhidenergo in western Ukraine.

Zakhidenergo owns and operates the coal-fired Burshtynskaya Power Plant, consisting of 12 power generation units with a combined capacity of 2,300 megawatts (MW). DTEK plans to replace four of the units (approximately 200MW units each for a total of nearly 800MW though timing of replacement will depend on recommendations of the FS). DTEK is considering multiple technologies for the replacement units, including ultra-supercritical, supercritical, and circulating fluidized bed, with sizes of individual units dependent on multiple factors. The new units would have modern air pollution controls, reducing emissions of SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> and other pollutants to one sixth the amount for the electricity produced. The efficiency of ultra-supercritical units could be as high as 47%, but even a super-critical unit would have efficiency

of at least 40%, a significant improvement from the over 40-year-old units at this power plant. The power from this plant would be sold on the nationwide wholesale electricity market at market-based prices or exported. The expected cost of eventual replacement of the four existing 200 MW units is approximately \$1.8 billion.

DTEK is a Ukrainian energy company that is a subsidiary of SCM (System Capital Management), a Ukrainian diversified industrial group. DTEK owns coal mines and majority stakes in power generation companies Vostokenergo, Zakhidenergo, and Dniproenergo. Total electric power generation capacity of DTEK is in excess of 19 GW. DTEK is interested in determining U.S. solutions and equipment for this project.

Portions of a background Definitional Mission is provided for reference in Annex 2.

## **1.2 OBJECTIVE**

This Feasibility Study will assess the technical, economic and financial feasibility of and aid the Grantee in soliciting offers for, the construction of new coal-fired unit(s) at the existing Burshtynskaya Thermal Power Plant (TPP) and retire the equivalent coal-fired units that are over 40 years old. This study shall review four existing 200 megawatt (MW) units at Burshtynskaya TPP. The Terms of Reference (TOR) for this Feasibility Study are attached as Annex 5.

## **1.3 PROPOSALS TO BE SUBMITTED**

Technical proposals are solicited from interested and qualified U.S. firms. The administrative and technical requirements as detailed throughout the Request for Proposals (RFP) will apply. Specific proposal format and content requirements are detailed in Section 3.

The amount for the contract has been established by a USTDA grant of US\$602,435. **The USTDA grant of US\$602,435 is a fixed amount. Accordingly, COST will not be a factor in the evaluation and therefore, cost proposals should not be submitted.** Upon detailed evaluation of technical proposals, the Grantee shall select one firm for contract negotiations.

Offerors or an individual or organization that is part of its team must possess the requisite Ukrainian certification and license for design organizations and consultancy services in terms of content and appraisal of documentation that is a subject for comprehensive state examination in accordance with Ukrainian legislation.

#### **1.4 CONTRACT FUNDED BY USTDA**

In accordance with the terms and conditions of the Grant Agreement, USTDA has provided a grant in the amount of US\$602,435 to the Grantee. The funding provided under the Grant Agreement shall be used to fund the costs of the contract between the Grantee and the U.S. firm selected by the Grantee to perform the TOR. The contract must include certain USTDA Mandatory Contract Clauses relating to nationality, taxes, payment, reporting, and other matters. The USTDA nationality requirements and the USTDA Mandatory Contract Clauses are attached at Annexes 3 and 4, respectively, for reference.

## **Section 2: INSTRUCTIONS TO OFFERORS**

### **2.1 PROJECT TITLE**

The project is called Ukraine Burshtynskaya Power Plant Modernization Feasibility Study.

### **2.2 DEFINITIONS**

Please note the following definitions of terms as used in this RFP.

The term "Request for Proposals" means this solicitation of a formal technical proposal, including qualifications statement.

The term "Offeror" means the U.S. firm, including any and all subcontractors, which responds to the RFP and submits a formal proposal and which may or may not be successful in being awarded this procurement.

### **2.3 DEFINITIONAL MISSION REPORT**

USTDA sponsored a Definitional Mission to address technical, financial, sociopolitical, environmental and other aspects of the proposed project. Portions of the report are attached at Annex 2 for background information only. Please note that the TOR referenced in the report are included in this RFP as Annex 5.

### **2.4 EXAMINATION OF DOCUMENTS**

Offerors should carefully examine this RFP. It will be assumed that Offerors have done such inspection and that through examinations, inquiries and investigation they have become familiarized with local conditions and the nature of problems to be solved during the execution of the Feasibility Study.

Offerors shall address all items as specified in this RFP. Failure to adhere to this format may disqualify an Offeror from further consideration.

Submission of a proposal shall constitute evidence that the Offeror has made all the above mentioned examinations and investigations, and is free of any uncertainty with respect to conditions which would affect the execution and completion of the Feasibility Study.

### **2.5 PROJECT FUNDING SOURCE**

The Feasibility Study will be funded under a grant from USTDA. The total amount of the grant is not to exceed US\$602,435.

## **2.6 RESPONSIBILITY FOR COSTS**

Offeror shall be fully responsible for all costs incurred in the development and submission of the proposal. Neither USTDA nor the Grantee assumes any obligation as a result of the issuance of this RFP, the preparation or submission of a proposal by an Offeror, the evaluation of proposals, final selection or negotiation of a contract.

## **2.7 TAXES**

Offerors should submit proposals that note that in accordance with the USTDA Mandatory Contract Clauses, USTDA grant funds shall not be used to pay any taxes, tariffs, duties, fees or other levies imposed under laws in effect in the Host Country.

## **2.8 CONFIDENTIALITY**

The Grantee will preserve the confidentiality of any business proprietary or confidential information submitted by the Offeror, which is clearly designated as such by the Offeror, to the extent permitted by the laws of the Host Country.

## **2.9 ECONOMY OF PROPOSALS**

Proposal documents should be prepared simply and economically, providing a comprehensive yet concise description of the Offeror's capabilities to satisfy the requirements of the RFP. Emphasis should be placed on completeness and clarity of content.

## **2.10 OFFEROR CERTIFICATIONS**

The Offeror shall certify (a) that its proposal is genuine and is not made in the interest of, or on behalf of, any undisclosed person, firm, or corporation, and is not submitted in conformity with, and agreement of, any undisclosed group, association, organization, or corporation; (b) that it has not directly or indirectly induced or solicited any other Offeror to put in a false proposal; (c) that it has not solicited or induced any other person, firm, or corporation to refrain from submitting a proposal; and (d) that it has not sought by collusion to obtain for itself any advantage over any other Offeror or over the Grantee or USTDA or any employee thereof.

## **2.11 CONDITIONS REQUIRED FOR PARTICIPATION**

Only U.S. firms are eligible to participate in this tender. However, U.S. firms may utilize subcontractors from the Host Country for up to 20 percent of the amount of the USTDA grant for specific services from the TOR identified in the subcontract. USTDA's nationality requirements, including definitions, are detailed in Annex 3.

In addition, Offerors or an individual or organization that is part of its team must possess the requisite Ukrainian certification and license for design organizations and consultancy services in

terms of content and appraisal of documentation that is a subject for comprehensive state examination in accordance with Ukrainian legislation.

## **2.12 LANGUAGE OF PROPOSAL**

All proposal documents shall be prepared and submitted in English, and only English.

## **2.13 PROPOSAL SUBMISSION REQUIREMENTS**

The **Cover Letter** in the proposal must be addressed to:

Ms. Yulia Burmistenko  
International Public Affairs Manager  
DTEK LLC  
2a, Mechnikova str.  
Parus Business Centre, 23rd floor  
Kiev 01601Ukraine

Phone: +38 044 581 453  
E-Mail: BurmistenkoYV@dtek.com

**An Original and eight (8) copies of your proposal must be received at the above address no later than 4:00 PM, on April 30, 2013.**

Proposals may be either sent by mail, overnight courier, or hand-delivered. Whether the proposal is sent by mail, courier or hand-delivered, the Offeror shall be responsible for actual delivery of the proposal to the above address before the deadline. Any proposal received after the deadline will be returned unopened. The Grantee will promptly notify any Offeror if its proposal was received late.

Upon timely receipt, all proposals become the property of the Grantee.

## **2.14 PACKAGING**

The original and each copy of the proposal must be sealed to ensure confidentiality of the information. The proposals should be individually wrapped and sealed, and labeled for content including the name of the project and designation of "original" or "copy number x." The original and eight (8) copies should be collectively wrapped and sealed, and clearly labeled, including the contact name and the name of the project.

Neither USTDA nor the Grantee will be responsible for premature opening of proposals not properly wrapped, sealed and labeled.

## **2.15 OFFEROR'S AUTHORIZED NEGOTIATOR**

The Offeror must provide the name, title, address, telephone number, e-mail address and fax number of the Offeror's authorized negotiator. The person cited shall be empowered to make binding commitments for the Offeror and its subcontractors, if any.

## **2.16 AUTHORIZED SIGNATURE**

The proposal must contain the signature of a duly authorized officer or agent of the Offeror empowered with the right to bind the Offeror.

## **2.17 EFFECTIVE PERIOD OF PROPOSAL**

The proposal shall be binding upon the Offeror for NINETY (90) days after the proposal due date, and Offeror may withdraw or modify this proposal at any time prior to the due date upon written request, signed in the same manner and by the same person who signed the original proposal.

## **2.18 EXCEPTIONS**

All Offerors agree by their response to this RFP announcement to abide by the procedures set forth herein. No exceptions shall be permitted.

## **2.19 OFFEROR QUALIFICATIONS**

As provided in Section 3, Offerors shall submit evidence that they have relevant past experience and have previously delivered advisory, feasibility study and/or other services similar to those required in the TOR, as applicable.

## **2.20 RIGHT TO REJECT PROPOSALS**

The Grantee reserves the right to reject any and all proposals.

## **2.21 PRIME CONTRACTOR RESPONSIBILITY**

Offerors have the option of subcontracting parts of the services they propose. The Offeror's proposal must include a description of any anticipated subcontracting arrangements, including the name, address, and qualifications of any subcontractors. USTDA nationality provisions apply to the use of subcontractors and are set forth in detail in Annex 3. The successful Offeror shall cause appropriate provisions of its contract, including all of the applicable USTDA Mandatory Contract Clauses, to be inserted in any subcontract funded or partially funded by USTDA grant funds.

## **2.22 AWARD**

The Grantee shall make an award resulting from this RFP to the best qualified Offeror, on the basis of the evaluation factors set forth herein. The Grantee reserves the right to reject any and all proposals received.

## **2.23 COMPLETE SERVICES**

The successful Offeror shall be required to (a) provide local transportation, office space and secretarial support required to perform the TOR if such support is not provided by the Grantee; (b) provide and perform all necessary labor, supervision and services; and (c) in accordance with best technical and business practice, and in accordance with the requirements, stipulations, provisions and conditions of this RFP and the resultant contract, execute and complete the TOR to the satisfaction of the Grantee and USTDA.

## **2.24 INVOICING AND PAYMENT**

Deliverables under the contract shall be delivered on a schedule to be agreed upon in a contract with the Grantee. The Contractor may submit invoices to the designated Grantee Project Director in accordance with a schedule to be negotiated and included in the contract. After the Grantee's approval of each invoice, the Grantee will forward the invoice to USTDA. If all of the requirements of USTDA's Mandatory Contract Clauses are met, USTDA shall make its respective disbursement of the grant funds directly to the U.S. firm in the United States. All payments by USTDA under the Grant Agreement will be made in U.S. currency. Detailed provisions with respect to invoicing and disbursement of grant funds are set forth in the USTDA Mandatory Contract Clauses attached in Annex 4.

### **Section 3: PROPOSAL FORMAT AND CONTENT**

To expedite proposal review and evaluation, and to assure that each proposal receives the same orderly review, all proposals must follow the format described in this section.

Proposal sections and pages shall be appropriately numbered and the proposal shall include a Table of Contents. Offerors are encouraged to submit concise and clear responses to the RFP. Proposals shall contain all elements of information requested without exception. Instructions regarding the required scope and content are given in this section. The Grantee reserves the right to include any part of the selected proposal in the final contract.

The proposal shall consist of a technical proposal only. A cost proposal is NOT required because the amount for the contract has been established by a USTDA grant of US\$602,435, which is a fixed amount.

Offerors shall submit one (1) original and eight (8) copies of the proposal. Proposals received by fax cannot be accepted.

Each proposal must include the following:

- Transmittal Letter,
- Cover/Title Page,
- Table of Contents,
- Executive Summary,
- Firm Background Information,
- Completed U.S. Firm Information Form,
- Organizational Structure, Management Plan, and Key Personnel,
- Technical Approach and Work Plan, and
- Experience and Qualifications.

Detailed requirements and directions for the preparation of the proposal are presented below.

#### **3.1 EXECUTIVE SUMMARY**

An Executive Summary should be prepared describing the major elements of the proposal, including any conclusions, assumptions, and general recommendations the Offeror desires to make. Offerors are requested to make every effort to limit the length of the Executive Summary to no more than five (5) pages.

### **3.2 U.S. FIRM INFORMATION**

A U.S. Firm Information Form in .pdf fillable format is attached at the end of this RFP in Annex 6. The Offeror must complete the U.S. Firm Information Form and include the completed U.S. Firm Information Form with its proposal.

### **3.3 ORGANIZATIONAL STRUCTURE, MANAGEMENT, AND KEY PERSONNEL**

Describe the Offeror's proposed project organizational structure. Discuss how the project will be managed including the principal and key staff assignments for this Feasibility Study. Identify the Project Manager who will be the individual responsible for this project. The Project Manager shall have the responsibility and authority to act on behalf of the Offeror in all matters related to the Feasibility Study.

Provide a listing of personnel (including subcontractors) to be engaged in the project, including both U.S. and local subcontractors, with the following information for key staff: position in the project; pertinent experience, curriculum vitae; other relevant information. If subcontractors are to be used, the Offeror shall describe the organizational relationship, if any, between the Offeror and the subcontractor. For local subcontractors list and demonstrate qualifications and experience in engineering, technical analysis, operations planning and modeling, environmental assessments, as well as technical knowledge of modern coal-fired technology, substations, and appropriate software and hardware. Also list and describe licenses and permits possessed by local subcontractors.

A manpower schedule and the level of effort for the project period, by activities and tasks, as detailed under the Technical Approach and Work Plan shall be submitted. A statement confirming the availability of the proposed project manager and key staff over the duration of the project must be included in the proposal.

### **3.4 TECHNICAL APPROACH AND WORK PLAN**

Describe in detail the proposed Technical Approach and Work Plan (the "Work Plan"). Discuss the Offeror's methodology for completing the project requirements. Include a brief narrative of the Offeror's methodology for completing the tasks within each activity series. Begin with the information gathering phase and continue through delivery and approval of all required reports.

Prepare a detailed schedule of performance that describes all activities and tasks within the Work Plan, including periodic reporting or review points, incremental delivery dates, and other project milestones. Describe how the Offeror will provide verbal communication in the Russian language when in Ukraine and in any other verbal communications with the Grantee.

Based on the Work Plan, and previous project experience, describe any support that the Offeror will require from the Grantee. Detail the amount of staff time required by the Grantee or other participating agencies and any work space or facilities needed to complete the Feasibility Study.

### 3.5 EXPERIENCE AND QUALIFICATIONS

Provide a discussion of the Offeror's experience and qualifications that are relevant to the objectives and TOR for the Feasibility Study. If a subcontractor(s) is being used, similar information must be provided for the prime and each subcontractor firm proposed for the project. The Offeror shall provide information with respect to relevant experience and qualifications of key staff proposed. The Offeror shall include letters of commitment from the individuals proposed confirming their availability for contract performance.

As many as possible but not more than six (6) relevant and verifiable project references must be provided for each of the Offeror and any subcontractor, including the following information:

- Project name,
- Name and address of client (indicate if joint venture),
- Client contact person (name/ position/ current phone and fax numbers),
- Period of Contract,
- Description of services provided,
- Dollar amount of Contract, and
- Status and comments.

Offerors are strongly encouraged to include in their experience summary primarily those projects that are similar to the Feasibility Study as described in this RFP.

### Section 4: AWARD CRITERIA

Individual proposals will be initially evaluated by a Procurement Selection Committee of representatives from the Grantee. The Committee will then conduct a final evaluation and completion of ranking of qualified Offerors. The Grantee will notify USTDA of the best qualified Offeror, and upon receipt of USTDA's no-objection letter, the Grantee shall promptly notify all Offerors of the award and negotiate a contract with the best qualified Offeror. If a satisfactory contract cannot be negotiated with the best qualified Offeror, negotiations will be formally terminated. Negotiations may then be undertaken with the second most qualified Offeror and so forth.

The selection of the Contractor will be based on the following criteria:

**Professional Experience (35%)** – Each bidder will propose a project team that will be fully qualified to execute the entire study scope of work. The proposed staff should have qualifications and experience in engineering, technical analysis, operations planning and modeling, environmental assessments, as well as excellent technical knowledge of modern coal-fired technology, substations, and appropriate software and hardware. Experience with utility or independent power producer clients would be beneficial. Qualified bidder will provide evidence of satisfactorily executing at least two similar projects in the last 10 years. Reference projects should have similar or larger size and complexity as the proposed one.

**International Experience (30%)** – Each bidder shall exhibit international experience and capability to perform similar feasibility studies in the region, preferably in Western Europe, Eastern Europe or the former Soviet Union. Qualified bidders will provide evidence of satisfactory executing at least one similar international project in the last 10 years. The reference international project should have a similar or larger size and complexity as the proposed one.

**Proposed Work Plan (25%)** – Each bidder shall demonstrate understanding of all project tasks. Proposal efforts should be responsive to requirements outlined in the Terms of Reference. The proposed Work Plan should be detailed, realistic, and manageable. Clear objectives should be achieved at the end of all tasks. Proposed work plan will include timeline for completion, and shall demonstrate that the timeline is achievable at a high quality standard. Scores for this criterion will be positively affected by faster completion of the feasibility study.

**Subcontractor Professional Experience (10%)** – Each bidder shall demonstrate that local subcontractor(s) is(are) fully qualified to execute the entire portion of the study scope of work assigned to it in the work plan. The proposed subcontractor should have qualifications and experience in engineering, technical analysis, operations planning and modeling, environmental assessments, as well as excellent technical knowledge of modern coal-fired technology, substations, and appropriate software and hardware and shall possess all necessary licenses and permits required by Ukrainian legislation. Experience with utility or independent power producer clients would be beneficial. Qualified bidder will provide evidence of a subcontractor satisfactorily executing at least two similar projects in the last 10 years. Reference projects should have a similar or larger size and complexity as the proposed one.

Proposals that do not include all requested information may be considered non-responsive.

Price will not be a factor in contractor selection.

## **ANNEX 1**

Ms. Yulia Burmistenko, International Public Affairs Manager, DTEK LLC, 2a, Mechnikova street, Parus Business Centre, 23rd floor, Kiev 01601 Ukraine, Phone: +38 044 581 453, E-Mail: BurmistenkoYV@dtek.com.

UKRAINE: BURSHTYNSKAYA POWER PLANT MODERNIZATION FEASIBILITY STUDY (USTDA #2012-61043)

POC: Anthony O'Tapi, USTDA, 1000 Wilson Boulevard, Suite 1600, Arlington, VA 22209-3901, Tel: (703) 875-4357, Fax: (703) 875-4009. BURSHTYNSKAYA POWER PLANT MODERNIZATION FEASIBILITY STUDY. The Grantee invites submission of qualifications and proposal data (collectively referred to as the "Proposal") from interested U.S. firms that are qualified on the basis of experience and capability to develop a feasibility study for the replacement of outdated power generation units at the Burshtynskaya power plant.

The Grantee, DTEK LLC, through its subsidiary Zakhidenergo, owns and operates the coal-fired Burshtynskaya Power Plant, consisting of 12 power generation units with a combined capacity of 2,300 megawatts (MW). DTEK plans to replace four of the units (approximately 200MW units each for a total of nearly 800MW though timing of replacement will depend on recommendations of the Feasibility Study). DTEK is considering multiple technologies for the replacement units, including ultra-supercritical, supercritical, and circulating fluidized bed, with sizes of individual units dependent on multiple factors. The new units would have modern air pollution controls, reducing emissions of SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> and other pollutants to one sixth the amount for the electricity produced. The power from this plant would be sold on the nationwide wholesale electricity market at market-based prices or exported. The expected cost of eventual replacement of the four existing 200 MW units is approximately \$1.8 billion.

DTEK is a Ukrainian energy company that is a subsidiary of SCM (System Capital Management), a Ukrainian diversified industrial group. DTEK owns coal mines and majority stakes in power generation companies Vostokenergo, Zakhidenergo, and Dniproenergo. Total electric power generation capacity of DTEK is in excess of 19 GW. DTEK is interested in determining U.S. solutions and equipment for this project.

This Feasibility Study will assess the technical, economic and financial feasibility of and aid the Grantee in soliciting offers for, the construction of new coal-fired unit(s) at the existing Burshtynskaya Thermal Power Plant (TPP) and retire the equivalent coal-fired units that are over 40 years old. This study shall review four existing 200 megawatt (MW) units at Burshtynskaya TPP.

The U.S. firm selected will be paid in U.S. dollars from a \$602,435 grant to the Grantee from the U.S. Trade and Development Agency (USTDA).

A detailed Request for Proposals (RFP), which includes requirements for the Proposal, the Terms of Reference, and portions of a background definitional mission report are available from USTDA, at 1000 Wilson Boulevard, Suite 1600, Arlington, VA 22209-3901. To

request the RFP in PDF format, please go to:

<https://www.ustda.gov/businessopps/rfpform.asp>. Requests for a mailed hardcopy version of the RFP may also be faxed to the IRC, USTDA at 703-875-4009. In the fax, please include your firm's name, contact person, address, and telephone number. Some firms have found that RFP materials sent by U.S. mail do not reach them in time for preparation of an adequate response. Firms that want USTDA to use an overnight delivery service should include the name of the delivery service and your firm's account number in the request for the RFP. Firms that want to send a courier to USTDA to retrieve the RFP should allow one hour after faxing the request to USTDA before scheduling a pick-up. Please note that no telephone requests for the RFP will be honored. Please check your internal fax verification receipt. Because of the large number of RFP requests, USTDA cannot respond to requests for fax verification. Requests for RFPs received before 4:00 PM will be mailed the same day. Requests received after 4:00 PM will be mailed the following day. Please check with your courier and/or mail room before calling USTDA.

Only U.S. firms and individuals may bid on this USTDA financed activity. Interested firms, their subcontractors and employees of all participants must qualify under USTDA's nationality requirements as of the due date for submission of qualifications and proposals and, if selected to carry out the USTDA-financed activity, must continue to meet such requirements throughout the duration of the USTDA-financed activity. All goods and services to be provided by the selected firm shall have their nationality, source and origin in the U.S. or host country. The U.S. firm may use subcontractors from the host country for up to 20 percent of the USTDA grant amount. Details of USTDA's nationality requirements and mandatory contract clauses are also included in the RFP.

Interested U.S. firms should submit their Proposal in English directly to the Grantee by 4:00 PM local time, April 30, 2013 at the above address. Evaluation criteria for the Proposal are included in the RFP. Price will not be a factor in contractor selection, and therefore, cost proposals should NOT be submitted. The Grantee reserves the right to reject any and/or all Proposals. The Grantee also reserves the right to contract with the selected firm for subsequent work related to the project. The Grantee is not bound to pay for any costs associated with the preparation and submission of Proposals.

## **ANNEX 2**



3. Project 2 - DTEK 800 MW New Coal Unit at Burshtynskaya Power Plant, Ukraine

### **3.1 Executive Summary**

DTEK (Grantee), the largest privately-owned vertically integrated energy company in Ukraine, approached the USTDA for a grant assistance for the construction of a new state-of-the-art 800 MW coal-fired unit at the existing Burshtynskaya Thermal Power Plant (TES) and retirement of old 4x200 MW coal-fired units that are over 40 years old. The assistance is to be provided by a Contractor to be selected by Grantee, and paid for through a grant provided by U.S. Trade and Development Agency.

An EPC contractor with the necessary experience in this type of project (i.e. large power projects) will be hired for implementation of the project.

DTEK estimates that 1,000 new jobs will be generated during the plant construction followed by 400 new jobs for power plant operation. The project is expected to supply about 800 MW. The project will be able to provide power to the equivalent of roughly 1 million households. The overall estimated project cost (without contingency) is about \$1.8 billion. The U.S. exports could reach the \$500-900 million (~30-50%) level. A number of major U.S. manufacturers expressed interest in this project.

The project feasibility study will determine the technical, economic and financial feasibility of a plan to construct a brownfield 800 MW power plant. The feasibility study budget is estimated at \$602,435.00.

### **3.2 Project Background and Description**

#### **3.2.1 Energy Sector Overview<sup>1</sup>**

Although Ukraine is currently a net exporter of electricity, the country is facing a significant energy security risk, due to primarily three factors. First, the electricity production facilities, in particular hydro and thermal plants, are becoming outdated. 95% of them have reached the end of their normal life span and major investments are now needed to keep up the production capacity.

---

<sup>1</sup> Adopted from Ukrainian Electricity System by Differ Group 2012



Second, not only the power plants themselves, but also the inputs to them – the fuel – constitute a considerable risk. A significant share of Ukraine’s aging electricity system are based on thermal inputs such as oil and gas, traditionally imported at a low price from Russia. This discounted supply of energy has seen increasing prices over the past years. In 2009, Ukraine and Russia’s 4-year long dispute over gas prices, and the cost of transit, erupted into a gas crisis, affecting the gas supplies of European countries. Whilst the gas price dispute with Russia was solved in 2009, Ukraine’s dependency on Russia for resources is still high. In 2010, Ukraine imported close to 80 % of its natural gas and approximately 85 % of its oil from Russia. Crises like these have forced Ukraine to seriously consider its energy security and geopolitical risks.

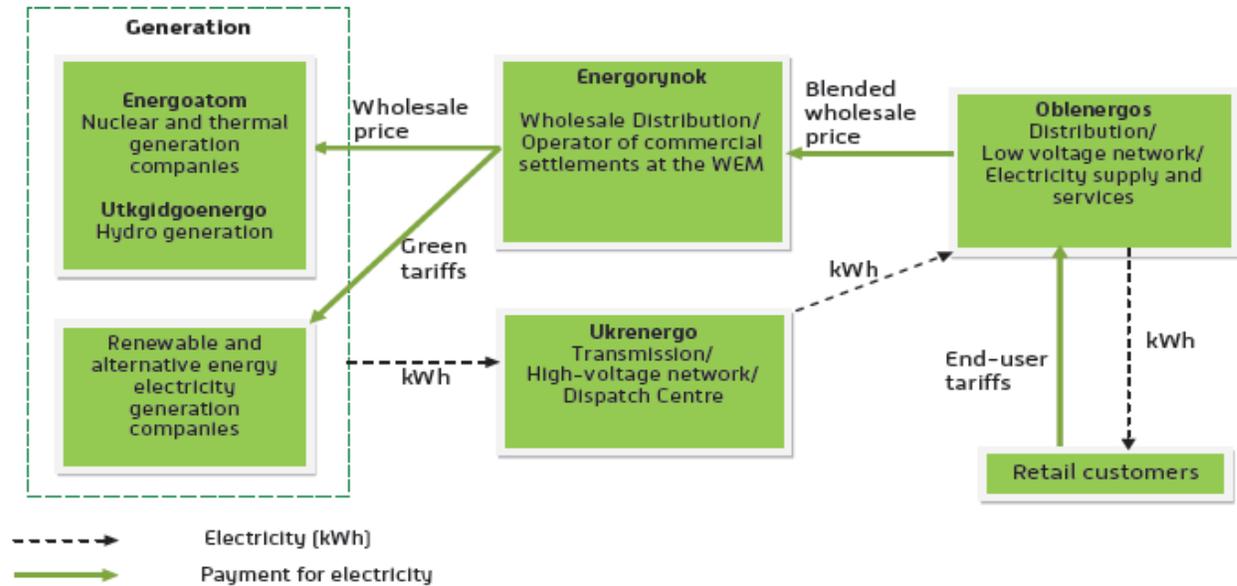
Finally, the electricity consumption per capita in Ukraine is very high because of inefficiencies both in industry and household consumption, following years of subsidized electricity prices. The annual electricity consumption is also expected to double over the next 20 years, to more than 395 TWh in 2030. Hence, both the supply and demand side are facing severe challenges that make the Ukrainian electricity system vulnerable.

During the mid-1990s Ukraine underwent substantial reforms and became the first amongst the Former Soviet Union (FSU) countries to liberalise the electricity sector. In 1995, the National Electricity Regulation Commission (NERC) was established. NERC has the legal authority to handle all activities in the electricity industry, including the overall responsibility for the wholesale energy market (WEM) that opened in 1997.

The Ukrainian electricity sector consists of 51 generators of electricity, including 13 enterprises producing electricity from renewable sources, the wholesale electric power supplier and market administrator (Energorynok), the state-owned national grid company (Ukrenergo), the distribution companies (Oblenergos) which also function as electricity suppliers for retail customers, as well as the independent suppliers that supply large industrial customers (see Exhibit below).



**Exhibit - Energorynok Structure**



Source: Ukrainian Electricity System, Differ Group 2012

The Ukrainian electricity market is based on a single-buyer model with Energorynok as the only buyer. All licensed power plants with a capacity over 20 MW and annual generation exceeding 100 GWh, and wind power generators regardless of size, are obliged to sell their electricity to Energorynok. Electricity generators based on large-hydro and nuclear sell at regulated prices (tariffs) to the wholesale market, while thermal power plants sell to a competitive bidding platform where the prices are set on a daily basis. Hence, the prices are dependent on the source of generation and the market is not (yet) completely liberalized. The average wholesale market price in 2009 was 25 kopecks/ kWh (2.4 EUR cents/kWh). Smaller electricity generators may – but are not obliged to – sell to Energorynok. Energorynok purchases electricity at various wholesale market prices and sells to the 27 oblenergos and independent suppliers at a blended rate. In 2009, the average blended wholesale rate was 28.6 kopecks/kWh (2.8 EUR cents/kWh). The oblenergos, which are regional natural monopolies, are responsible for distribution, supply and the provision of electricity services to end-users, as well as sales of electricity to consumers at NERC-regulated end-user tariffs. The average end-user tariff in 2009 was 49 kopecks/kWh (4.7 EUR cents/kWh). The system wide August 2012 average wholesale tariff was about 52 kopecks/kWh (5.1 EUR cents/kWh). However end user tariffs vary greatly due to a system of cross-subsidization. Residential users pay 10-15% more than the industrial users pay.



Although the Ukrainian electricity sector was unbundled and re-structured to increase competition in the mid-nineties, a large share of the sector is still in state hands. Following the consolidation of most of the non-nuclear generation and distribution assets into one single state-owned company in 2004, competition in the sector was limited. A new reform of the Ukrainian wholesale market, which would include a full liberalisation process and abandon the single-buyer model, has been discussed since 2008.

To-date the State Property Fund has conducted auctions for full or part ownerships of four generation companies and 10 distribution power companies. DTEK Holdings (owned by Rinat Achmetov) won most of these assets. Other successful bidders included Lugansk Energy Association LLC, Lugansk Energy Union, and Energetychna Ukraina TV LLC.

Recent auctions won by DTEK Holdings included:

- 50% share package of “Dniiproblenergo” was sold for 660,1 million UAH (about \$83 million,, which is 10% increase, compared to the starting price;
- The value of privatized “Dniiproenergo” share package was determined at 1,1797 billion UAH (about \$147 million). The assessed value is higher than the auction starting price by almost 6 million UAH (about 750 thousand dollars).
- The auction for the 45% state-owned share package of the PJSC “Krymenergo”. The starting price was set at 246 million UAH. The final step was made by the DTEK Holdings Ltd offering 256,1 million UAH for the 45% shares of “Krymenergo”.

The State Privatization Program for 2012-2014 stipulates the decrease of the share of the state-owned sector in Ukrainian economy until it reaches 25-30 percent of the GDP. The Law of Ukraine on the respective Program has come into effect. Estimated income from the sale of national companies to domestic and foreign investors over three years is estimated at USD 5 to 7.5 billion. Ukrainian managing companies for thermal power stations Centrenergo and Donbasenergo will be made available for purchase by foreign investors; whereas previously, similar companies were privatized by domestic investors before foreign businesses had access to the bidding.

Exhibit below outlines the most important laws and regulations that have been implemented over the last years in the Ukrainian electricity sector. The Law of Ukraine «On Electric Power Industry» from 1997 provides the main legislative framework for the electricity sector of Ukraine. The law was amended in 2008 to incorporate the legislative framework of Green Tariffs (The Law on Green Tariffs),



the support system providing feed-in tariffs for alternative (renewable) energy sources. During the financial crisis the Ukrainian currency depreciated against the EURO to a level which made the feed-in tariff unfeasible as an instrument for stimulating green electricity generation. This resulted in new amendments to the law in 2009 when the green tariff system was modified to its current form, through the passing of a new Green Tariff Regulation. The green tariffs are based on the feed-in-tariff system with higher tariffs for renewable sources being averaged in the system wide wholesale tariff.

### Exhibit – Key Power Regulations

Regulation	Year	Key content
Law of Ukraine "On Electric Power Industry"	1997	Main legislative act for regulating the power industry
Law of Ukraine "On Alternative Energy Sources"	2003	Defines legal, economic, ecological and organizational principles of use of alternative energy sources
Energy Strategy of Ukraine	2006	Provides government strategy for capacity expansion by nuclear and renewable energy technologies for electricity generation up until 2030
The Law on Green Tariffs "Amendments to the Law of Ukraine On Electrical Power Industry"	2008	Initial framework for Green Tariffs
The Energy Act «On Amendments to the Law of Ukraine «On Electrical Power Industry»	2009	Stimulation of alternative energy sources use. Revised framework for Green Tariffs Rate calculations by base and technology multiplier Local content requirements
Law of Ukraine «On Company's Profit Tax»	2010	Energy enterprises' income from sale of electricity generated from renewable energy sources shall be exempted from taxation for a term of 10 years starting from January 1, 2011

Source: *Ukrainian Electricity System, Differ Group 2012*

The average green tariff for wind energy, biomass, solar energy and small hydropower is currently on average of 243 kopecks/kWh (23.5 EUR cents/kWh) depending on the technology, significantly above the wholesale market price that non-renewable generators get (25 kopecks/kWh). Generators based on solar energy receive by far the highest tariff at just below 500 kopecks/kWh (47 EUR cents/kWh), while small-scale hydro plants get the lowest green tariffs at around 80 kopecks/kWh. Because these tariffs are set in terms of Eurocents instead of kopecks, currency risk is greatly reduced.

Ukraine has surplus facilities to produce electric power, and that is why the part of the produced electricity (2-5%) is exported. Up to 2009 State Company "Ukrenergo" was the monopoly exporter of the Ukrainian electricity. From 2009 the access to intergovernmental power supply networks was given to any energy supply

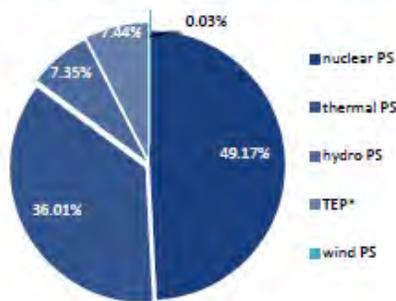


company on the basis of public sales for the period up to 1 year. To export the electricity the suppliers buy the needed volumes at WEM for the average weighted price and sell it to their contractors in Slovakia, Poland, Hungary, Romania, Belorussia, Russia and Moldova. In 2010 the export of Ukrainian electric power was about 4 bln kWh, from them the main part was given to Belarus – 67%, 29% were exported to Europe, 3% – to Russia.

As for the results for 2010 the manufacturing of electric power in Ukraine was 191.5 bln kWh, from which 49% – were produced by the nuclear power stations, 36% – by thermal, and 7% – by thermoelectric plants and the same by hydroelectric power plants. The insignificant part is manufactured from the alternative sources of electric power.

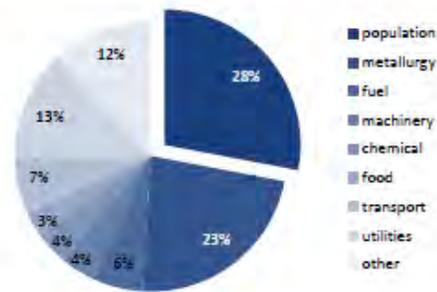
**Exhibit - Production**

Electricity production structure of Ukraine (2010), %



\* thermoelectric plants  
 Source: State Company "Energoynok"

Electricity consumption structure of Ukraine (2011M2), %



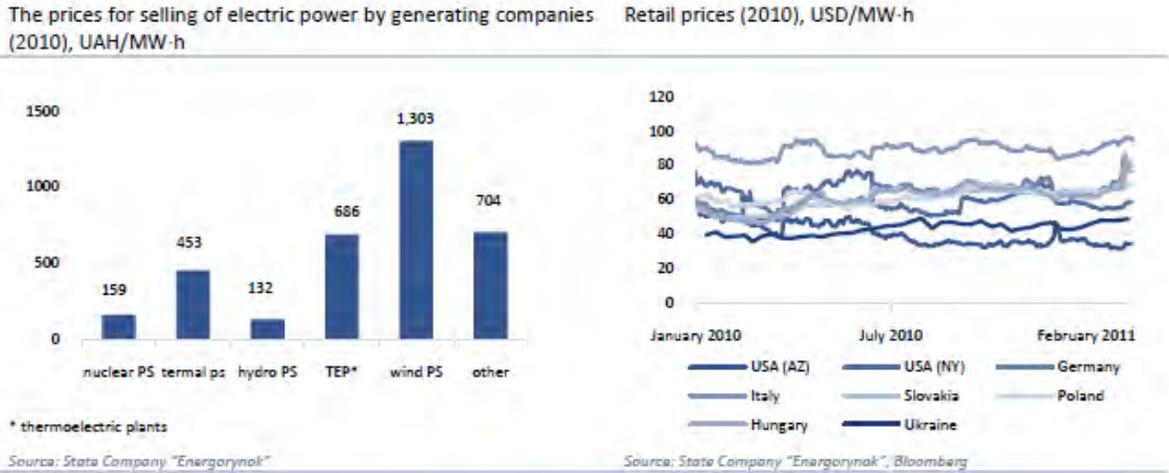
Source: Interfax

Source: Asset Management Company "NIKO", 2011

In the consumption structure the part of the population is 28% of the electric power consumed in the country. Among the branches of industry the biggest consumer is the metallurgical branch (23%). The municipal and everyday users and transport cover 13% and 12% respectively.



**Exhibit – Prices**



Source: Asset Management Company "NIKO", 2011

The prices for electric power for all types of generating companies, except the thermal ones, is determined by the state (NERC). The price for generating companies: thermal power stations and thermoelectric plants is determined at WEM.

The chart shows the average prices to sell the electric power of the generating companies in 2010. As we see, the cheapest energy is produced by hydroelectric power plants, and the most expensive - by the wind power plants, whose tariff is tied to Euro. As of the mid-2012, only one 2 MW plant in Odessa region was fully commissioned with over 320 MW in different stages of development. The solar power plants will receive higher selling prices for power than the wind power plants.

At the moment the prices for electrical power are fully regulated by the state through State Company "Energoynok" and NERC. Till recently the state policy was directed towards price controls. But when the decision on privatization of energy enterprises was taken, and also due to the conditions of cooperation with IMF, the state gradually started to increase the tariffs for population, and at the same time - the purchasing prices for manufacturers. Current tariffs about 5 Eurocents/kWh and expected to increase by over 30% to fully cover production costs and eliminate subsidation and cross-subsidation.

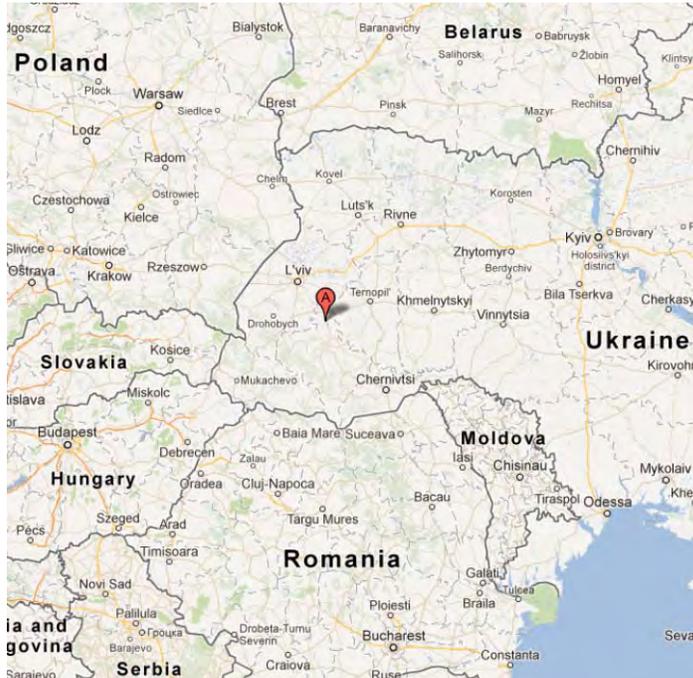
**3.2.2 Project**

DTEK's objective is to construct a state-of-the-art 800 MW coal-fired power plant at the existing power plant location and retire old 4x200 MW coal-fired units that are over 40 years old. The exhibit below provides the general location of the



Burshtynskaya Thermal Power Plant. The plant is located in western Ukraine in the town of Burshtyn of the Ivano-Frankivsk Region.

### Exhibit - Plant Location



Source: Google Maps

The existing plant is part of the DTEK Zakhidenergo's (aka, ZapadEnergo, WestEnergo) portfolio. DTEK Zakhidenergo's share of total electricity output in Ukraine amounted to 7.2% in 2011 (+1.2% YoY). DTEK Zakhidenergo's TPPs supplied 12.6 bln kWh, 23% more than in 2010. The Company's installed capacity utilization rate (ICUR) reached 34.5%, compared to 27.5% in 2010, which is still much lower than 75-85% in the U.S., typical for coal base-loaded plants. This considerable growth was attributed to both higher electricity consumption in Ukraine and the introduction of international best practices into management procedures, and more effective planning and utilization of company resources.

DTEK purchased Zakhidenergo in three different open auctions conducted by State Privatization Program in 2011-12.



Power generation in Ukraine | mln kWh

Electricity supply in Ukraine	2010	2011	Change, %
Total by Ukrainian generators	170,955	176,592	+3.3
TPPs, including	61,537	67,011	+8.9
DTEK Skhidenergo	16,352	17,135	+4.8
DTEK Dniproenergo	14,331	15,843	+10.6
Centrenergo	13,386	13,539	+1.1
DTEK Zakhidenergo	10,254	12,631	+23.2
Donbasenergo	7,211	7,860	+9
NPPs	84,041	85,056	+1.2
HPPs and PSPPs	12,386	10,241	-17.3
CHPPs	12,634	13,779	+9.1
Alternative sources	294	388	+31.8
Other	61	114	+87.2
Additionally (import, Russia)	25	22	-6.7

Source: DTEK 2011 Annual Report

DTEK Zakhidenergo's production units consist of three thermal and one hydro power plants: Dobrotvorskaya TPP in Lviv region, Burshtynskaya TPP in Ivano-Frankivsk region, and Ladyzhinskaya TPP and Ladyzhinskaya HPP in Vinnitsya region.

Key operational indicators of DTEK Zakhidenergo's TPPs | mln kWh

Company	Indicators	2010	2011	Change, YoY
Burshtynskaya TPP	Power generation	6,137.9	8,658.6	2,520.7
	Electricity consumption for internal purposes, %	9.7	9.03	
	Electricity output	5,487.8	7,818.0	2,330.2
	ICUR, %	30.5	43.0	
Dobrotvorskaya TPP	Power generation	1,457.6	1,790.1	332.5
	Electricity consumption for internal purposes, %	9.3	8.9	
	Electricity output	1,298.4	1,602.4	304.0
	ICUR, %	27.7	38.9	
Ladyzhinskaya TPP	Power generation	3,746.0	3,508.0	-238.0
	Electricity consumption for internal purposes, %	7.6	7.8	
	Electricity output	3,447.9	3,215.1	-232.8
	ICUR, %	23.8	22.2	
Ladyzhinskaya HPP	Power generation	33.9	26.7	-7.2
	Electricity consumption for internal purposes, %	0.8	0.9	
	Electricity output	33.4	26.3	-7.1
	ICUR, %	51.5	40.6	
DTEK Zakhidenergo	Power generation	11,375.4	13,983.4	2,608.0
	Electricity consumption for internal purposes, %	8.9	8.7	
	Electricity output	10,267.6	12,661.8	2,394.2
	ICUR, %	27.6	34.5	

Source: DTEK 2011 Annual Report



Burshtynskaya TPP consists of 12 virtually identical units. Four units are planned for retirement once a new 800 MW unit is commissioned. The Burshtynskaya TPP is fully integrated in the Ukrainian Grid. Export contracts are not tied to dedicated plants, but drawn from the general grid under specific purchase agreements. Power flows are regulated on national level by central dispatch. The operational details of the plant are listed in Exhibit below.

Power unit No.	Installed capacity, MW	Date of commissioning/ last major overhaul or retrofit	Hours in service
<b>Burshtynskaya TPP</b>			
1	195	1968/2010	267,819
2	185	1965/2008	254,996
3	185	1966/2008	266,371
4	195	1966/2007	283,803
5	195	1967/1998	285,063
6	185	1967/2010	276,872
7	185	1968/2012	263,708
8	195	1968/2009	280,853
9	195	1968/2006	262,401
10	195	1969/2004	274,103
11	195	1969/2011	237,713
12	195	1969/2002	234,232
<b>Total</b>	<b>2,300</b>		

Source: DTEK 2011 Annual Report

The aerial view and the layout of the existing site are provided in the exhibit below (confidential data). Red area highlights the proposed location of the new 800 MW unit. While the technology selection is subject to the proposed feasibility study, the Grantee expressed interest in one 800 MW ultra-supercritical unit with following



steam characteristics: 300 atm/600 degC. The U.S. manufactures are capable of providing scope of supply for this type of unit as described in exports discussion below. Project specific information is confidential.

Confidential	
--------------	--

Source: DTEK Proposal

For the proposed project, DTEK plans to use the latest technology in coal fired power generation (preferably ultra-supercritical steam conditions) at a site that can receive coal from regional and worldwide sources. Ultra-supercritical steam conditions result in higher plant efficiencies (over 45% vs 35 for conventional coal units) and therefore reduced emissions (over 6 times less emissions of fully controlled USC unit vs. non controlled conventional coal unit for SO<sub>x</sub> and NO<sub>x</sub>) for the amount of power generated per unit of fuel relative to conventional sub-critical boilers.

DTEK plans to connect the proposed unit to the existing 400 kV substation.

DTEK confirmed its intention to equip the unit with modern FGD/SCR/Baghouse for SO<sub>x</sub>/NO<sub>x</sub>/Particulates control. Current units do not have FGD and SCR.

### **3.3 Project Sponsor's Capabilities and Commitment<sup>2</sup>**

DTEK is the largest privately-owned energy company in Ukraine. DTEK's companies make up a vertically integrated production chain from coal extraction and processing to electricity and heating generation and sales. DTEK is part of System Capital Management (SCM), a leading Ukrainian financial and industrial group. SCM is fully owned by Ukrainian businessman Rinat Akhmetov.

DTEK's coal mining business includes the five largest companies in the industry: DTEK Pavlogradugol (ten mines in Dnipropetrovsk region), DTEK Mine Komsomolets Donbasa (one mine in Donetsk region), DTEK Dobropolyeugol (five mines in Donetsk region, leased for 49 years), DTEK Rovenkyanthracite (six mines in Luhansk region, controlled under a 49-year concession agreement) and DTEK Sverdlovanthracite (five mines in Luhansk region, controlled under a 49-year concession agreement). DTEK companies' total coal production reached 36.8 mln tons in 2011.

<sup>2</sup> Based on 2011 Annual Report and 2010 Eurobond Investment Memorandum



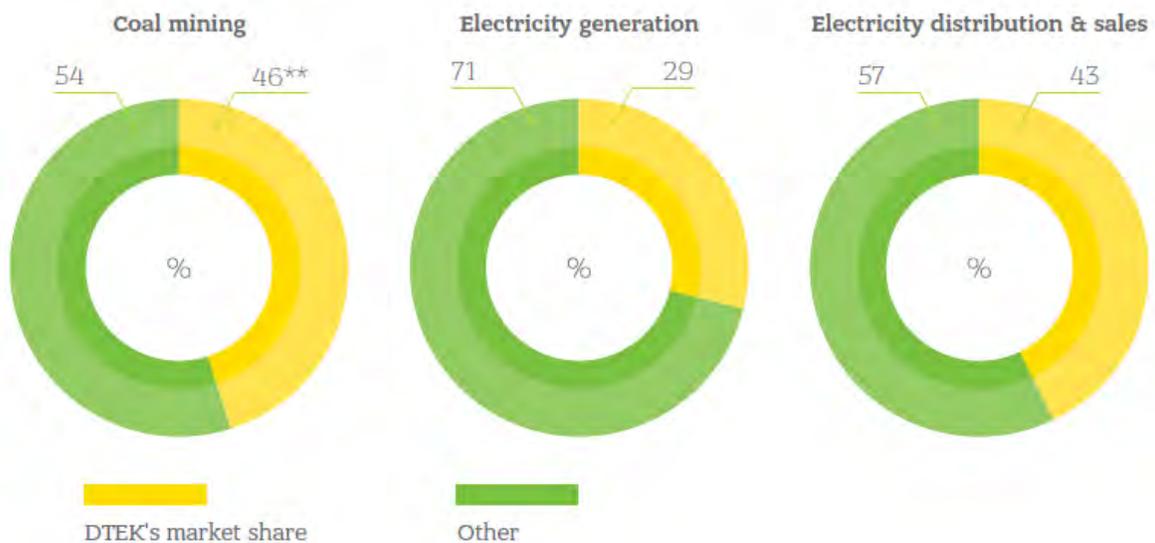
DTEK's coal processing business includes 11 processing plants located in Donetsk, Dnipropetrovsk and Luhansk regions. DTEK companies' coal processing figures remained unchanged YoY.

DTEK's generation business includes DTEK Skhidenergo, DTEK Dniproenergo, DTEK Zakhidenergo and Kyivenergo. Electricity generated by DTEK companies is supplied to the wholesale electricity market (WEM). The aggregate supply by DTEK's electricity generators to the WEM equalled 50.1 bln kWh in 2011. The total installed capacity of DTEK Skhidenergo, DTEK Dniproenergo, DTEK Zakhidenergo and Kyivenergo is 18.2 GW.

DTEK's electricity distribution and sales business includes Service-Invest, DTEK Energougol ENE, DTEK Donetskoblenergo, DTEK Dniiprooblenergo, DTEK Krymenergo and Kyivenergo. The Company's electricity distribution networks stretch over Donetsk and Dnipropetrovsk regions, Crimea and the city of Kyiv, the capital of Ukraine. The total length of DTEK's networks, including companies acquired by DTEK in 2011- 2012, is 174,000 km. DTEK's electricity distribution companies purchase electricity from the WEM and supply it to end consumers, e.g. iron and steel, coal and engineering companies; organizations and households in the cities of Kyiv and Donetsk, Donetsk and Dnipropetrovsk regions, and Crimea. DTEK companies purchased 62.8 bln kWh of electricity from the WEM in 2011.

Exhibit below provides DTEK's estimated market shares for various business segments as a total for the Ukraine. These market shares are significant.

**Actual market share\***





Some of the relevant recent activities performed by DTEK for the generation business include:

- DTEK Skhidenergo’s Luganskaya TPP unit #10 began retrofits in 2011. All key parts of both units will be upgraded: the boiler, turbine, generator, and a full-scale automated process control system will be installed. The retrofit is expected to increase the installed capacity of Luganskaya TPP unit #10 by 35 MW.
- Kurakhovskaya TPP unit #8 retrofit includes the electric precipitator to bring its flue gas treatment rate in accordance with European standards for the first time in the Company’s history. Total investments spent to retrofit these two units of DTEK Skhidenergo was USD 112.4 million.
- In 2012, DTEK Skhidenergo plans to proceed with the reconstruction of Zuevskaya TPP unit #4 (March-December 2012), Kurakhovskaya TPP unit #6 (April-December 2012) and Luganskaya TPP unit #13 (June-December 2012). Investments in 2012 will amount to USD 218.0 million, including USD 175.5 million on reconstruction projects.

Exhibit below provides the details of company investments in 2011 as compared to 2010. Overall, the company invested over \$0.5 billion into the businesses, which is over 260% more than in the previous year.

**Investments** | USD mln

Business segment	2010	2011	Change, %
Coal production and preparation <sup>1</sup>	155.4	317.7	+162.3
Power generation <sup>2</sup>	97.7	168.8	+71.1
Power distributions and sales <sup>3</sup>	12.3	32.5	+20.2
Other <sup>4</sup>	12	21.2	+9.2
<b>Total</b>	<b>277.5</b>	<b>540.3</b>	<b>+262.8</b>

Overall, the company is well-structured to implement the proposed project. The company has major core competencies, including technical, financial, and administrative to implement the proposed project. The project will most likely be implemented on the EPC basis with appropriate Owner’s Engineer support.

### 3.4 Implementation Financing

DTEK can fund capital projects by either utilizing its own operating budget or by borrowing money. Company has a track record of utilizing both major funding



mechanisms. Smaller projects, which can be considered operational improvements (e.g., replacement of equipment or minor system modifications) are generally funded internally.

Larger capital projects are funded via international and domestic funding agencies. Past financing activities include<sup>3</sup>:

- In April 2010, DTEK Finance B.V., a finance vehicle of the Company, issued \$500 million (UAH 3,963 million) 5 year Eurobonds bearing a 9.5% coupon. The Eurobonds are unsecured.
- In October 2011, the Group entered into 5-year loan agreements with Russian Commercial Bank (Cyprus) for RUB 10,000 million (UAH 2,495 million) and Sberbank (Russia) for RUB 15,714 million (UAH 3,986 million) bearing interest at Mosprime 3m + 3.45% and Mosprime 3m + 3.4% respectively. The Group planned to use the proceeds from both loans to finance the Group's participation in the privatization of energy sector entities in Ukraine and to finance investment program. The loans are unsecured.
- The Group acquired JSC Kyivenergo in December 2011. Kyivenergo has loan from IBRD totalling UAH 678 million as at 31 December 2011.
- On 21 December 2011 DTEK concluded an agreement with Sberbank of Russia for a swap of RUB 3,155 million loan with a floating rate Mosprime (3m)+3.4% for a USD 100 million loan with fixed rate 6.85% p.a.

DTEK's consolidated revenues for the reporting period rose 63.0% to USD 4,965 million vs. USD 3,046 million in 2010. The cost of production grew 58.3% to USD 3,759 million vs. USD 2,374 million in 2010. Gross income increased 79.5% to USD 1,206 million vs. USD 672 million in 2010. Net financial expenses increased 31.5% to USD 133 million. Income before taxes went up 42.7% to USD 711 million. This rise can be attributed to substantial growth in profit from operating activities that was partially reduced by losses from the transfer of assets to subsidiaries and associated companies in the amount of USD 86 million and the recognition of losses in the amount of USD 56 million from depreciation of investments in associated companies. **Net profit increased 23.3% to USD 442 million compared to USD 358 million in 2010.** Growth in net profit disregarding one-offs from acquisitions totaled 63%.

<sup>3</sup> Based on 2011 DTEK Annual Report



**Exhibit - Company Income Statement**

In millions of Ukrainian Hryvnia	Note	2011	2010
Revenue	24	39,594	24,294
Cost of sales	25	(29,976)	(18,936)
<b>Gross profit</b>		<b>9,618</b>	<b>5,358</b>
Other operating income	26	515	298
Distribution costs	27	(203)	(196)
General and administrative expenses	28	(1,184)	(851)
Other operating expenses	29	(682)	(262)
Net foreign exchange (loss)/gain (other than on borrowings)		124	(21)
Impairment of property, plant and equipment	8	(198)	-
<b>Operating profit</b>		<b>7,990</b>	<b>4,326</b>
Foreign exchange gains less losses from borrowings		(84)	119
Finance income	30	222	113
Finance costs	30	(1,283)	(920)
Recognition of loss from fair valuation of associate on transfer to subsidiary	10	(334)	-
Recognition of AFS reserve on transfer to associate	16	(349)	(72)
Share of after tax results of associates	10	(48)	406
Impairment of investments in associates	10	(446)	-
<b>Profit before income tax</b>		<b>5,668</b>	<b>3,972</b>
Income tax expense	31	(2,146)	(1,115)
<b>Profit for the year</b>		<b>3,522</b>	<b>2,857</b>
<b>Profit/(loss) is attributable to:</b>			
Equity holders of the Company		3,555	2,860
Non-controlling interest		(33)	(3)
<b>Profit for the year</b>		<b>3,522</b>	<b>2,857</b>

Source: DTEK Audited Financial Statements 2011

DTEK's assets more than doubled in 2011 to USD 7,052 million vs. USD 3,221 million in 2010. **The balance sheet value of non-current assets rose 106.5% to USD 4,850 million.** Non-current assets grew mainly due to the consolidation of new companies (DTEK Dobropolyeugol LLC, DTEK Rovenkyanthracite LLC, DTEK Sverdlovanthracite LLC and Kyivenergo PJSC) in the amount of USD 1,395 million, the revaluation of fixed assets by USD 730 million and an increase in the value of investments in associated companies by USD 185 million.

The Company's accounts receivable mostly consisted of the debt of Energorynok for supplied electricity. At the end of the reporting year, accounts receivable on commercial operations grew by more than 2.7x, from USD 142 million in 2010 to USD 384 million.



Cash funds and their equivalents grew considerably, rising 6 times, from USD 213 million in 2010 to USD 1,305 million in 2011. This was due to positive cash flow and the drawdown of credit facilities. The amount of deposits with terms of up to three months increased from USD 138 million in 2010 to USD 689 million in 2011.

Changes in DTEK's liabilities were mostly associated with the increased debt burden – the amount of long-term loans and credits in 2011 rose from USD 566 million to USD 1,553 million, and the amount of short-term loans grew from USD 125 million to USD 335 million. Substantial borrowings in 2011 included long-term loans with the amount of borrowed funds equaling USD 811 million. The amount of short-term loans grew in 2011 mainly due to the acquisition of new companies borrowings', which came to USD 215 million at yearend 2011.

The Company's accounts payable at yearend 2011 increased by more than 2.9 times, from USD 246 million to USD 728 million, including USD 504 million due to the acquisition of new subsidiaries.

### Exhibit – Company Balance Sheet

In millions of Ukrainian Hryvnia	Note	31 December 2011	31 December 2010
<b>ASSETS</b>			
<b>Non-current assets</b>			
Property, plant and equipment	8	30,627	11,575
Intangible assets	9	1,299	731
Investments in associates	10	5,574	4,099
Financial investments	11	563	1,279
Deferred income tax assets	31	549	1,041
Other non-current assets		137	38
<b>Total non-current assets</b>		<b>38,749</b>	<b>18,763</b>
<b>Current assets</b>			
Inventories	12	2,214	1,157
Trade and other receivables	13	4,608	2,984
Financial investments	11	328	1,040
Current income tax		23	-
Cash and cash equivalents	14	10,426	1,693
<b>Total current assets</b>		<b>17,599</b>	<b>6,874</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>		<b>56,348</b>	<b>25,637</b>



In millions of Ukrainian Hryvnia	Note	31 December 2011	31 December 2010
<b>EQUITY</b>			
Share capital	15	-	-
Share premium		9,909	9,909
Other reserves	16	5,731	(865)
Retained earnings		8,785	4,166
<b>Equity attributable to owners of the parent</b>		<b>24,425</b>	<b>13,210</b>
<b>Non-controlling interest in equity</b>		<b>401</b>	<b>70</b>
<b>TOTAL EQUITY</b>		<b>24,826</b>	<b>13,280</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>Non-current liabilities</b>			
Liability to non-controlling participants		4	3
Borrowings	17	12,405	4,509
Other financial liabilities	18	1,961	118
Restructured obligations	19	651	93
Government grants		3	9
Retirement benefit obligations	20	3,519	1,582
Provisions for other liabilities and charges	21	600	311
Deferred income tax liability	31	937	1,540
<b>Total non-current liabilities</b>		<b>20,080</b>	<b>8,165</b>
<b>Current liabilities</b>			
Borrowings	17	2,677	993
Other financial liabilities	18	604	485
Restructured obligations	19	152	-
Prepayments received		899	320
Trade and other payables	22	5,814	1,961
Current income tax payable		356	273
Other taxes payable	23	940	160
<b>Total current liabilities</b>		<b>11,442</b>	<b>4,192</b>
<b>TOTAL LIABILITIES</b>		<b>31,522</b>	<b>12,357</b>
<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>		<b>56,348</b>	<b>25,637</b>

Source: DTEK Audited Financial Statements 2011

**Net cash flow from operating activities rose 86.0% in 2011 to USD 755 million.** The main factors influencing that growth were:

- increased income before taxes and non-cash adjustments, which resulted in growth in net operating cash flow by USD 549 million;
- changes in the current assets, resulting in a decrease in net operating cash flow by USD 71 million in 2011; and
- increased income tax payments due to the growing profitability of the group's companies, which resulted in a USD 130 million decrease in net operating cash flow.



Investment activity payments rose 29.8% in 2011. The main drivers were increased funds allocated for the Company's investment program (USD 171 million) and advance payments for the acquisition of new companies in Ukraine's utilities sector through privatization (total of USD 45 million).

Cash funds generated by financial activities amounted to USD 840 million in 2011, which is almost 10 times more than the figure in 2010. The main growth contributor was an increase in borrowings by USD 737 million in 2011 compared to 2010.

### Exhibit - Statement of Cash Flows

In millions of Ukrainian Hryvnia	Note	2011	2010
<b>Cash flows from operating activities</b>			
Profit before income tax		5,668	3,972
Adjustments for:			
Depreciation and impairment of property, plant and equipment and amortisation of intangibles, net of amortisation of government grants		2,334	1,479
Losses less gains on disposals of property, plant and equipment	29	35	(4)
Assets received free of charge	26	(73)	(41)
Net movement in provision for impairment of trade and other receivables and prepayments made	29	48	(149)
Impairment of non-current prepayments for shares		15	-
Change in provisions for other liabilities and charges	21	214	134
Non-cash operating (credit)/charge to retirement benefit obligation	20	(244)	128
Extinguishment of accounts payable	26	(122)	(2)
Share of result and impairment of associates	10	494	(406)
Recognition of AFS reserve on transfer to associate	16	349	72
Loss from fair valuation of associate on transfer to subsidiary	10	334	-
Unrealised result on associate	10	42	37
Unrealised foreign exchange (gain)/loss		133	(8)
Realised foreign exchange (gain)/loss on financing activities		12	(101)
Finance costs, net	30	1,061	807
<b>Operating cash flows before working capital changes</b>		<b>10,300</b>	<b>5,918</b>
Increase in trade and other receivables		(282)	(881)
Increase in inventories		(499)	(486)
Increase/(decrease) in prepayments received		(195)	237
Increase/(decrease) in trade and other payables		(1,011)	89
Increase/(decrease) in other liabilities		127	(26)
Increase in taxes payable		280	57
<b>Cash generated from operations</b>		<b>8,720</b>	<b>4,908</b>
Income taxes paid		(2,150)	(1,115)
Defined employee benefits paid	20	(223)	(157)
Interest paid		(486)	(456)
Interest received		157	55
<b>Net cash generated from operating activities</b>		<b>6,018</b>	<b>3,235</b>



---

Source: DTEK Audited Financial Statements 2011

It should also be noted that DTEK bonds are rated by major rating agencies. Fitch rating of B/Stable (as of June 2012) of DTEK Holdings Limited reflects its leadership in coal mining, coal-fired power generation, and electricity distribution and sales in Ukraine. Moody's rating of B2 (as of March 2012) for the DTEK's corporate family rating is underpinned by the company's strong financial performance, which is supported by increasing efficiency and utilization of its coal-mining and electricity generation activities, made possible by significant investments in the upgrade and efficiency improvements of its asset base. Moreover, DTEK's improving performance has been supported by strengthening prices and growing volumes in both the electricity and coal sectors. These developments are a result of the continuing recovery in electricity consumption in Ukraine since 2009 and substantial investments by the company.

CG is of the opinion DTEK will be able to fund the proposed project using a combination of its operational budget and required borrowings.

### **3.5 Export Potential**

The United States has recently had a modest amount of power-related exports into Ukraine. Exhibit below provides the details of U.S. exports to Ukraine by category. In 2011 the volume is estimated at about \$250 million per year. Electrical equipment amounted to slightly under \$100 million. Agricultural machinery is one of the largest export categories.



**Exhibit - U.S. Exports to Ukraine (\$M)**

<u>Item</u>	<u>2005</u>	<u>2006</u>	<u>2007</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2010</u>	<u>2011</u>
Agricultural machines	11	22	50	108	18	41	104
Harvesting machines	14	40	68	85	28	18	52
Spare parts	8	29	25	43	21	10	19
Pumps	4	2	4	9	3	6	18
Measurement and monitoring	7	9	10	27	17	16	12
Compressors	6	14	2	10	26	2	10
Data processing	6	7	6	11	6	6	7
Communications	2	3	11	8	6	3	6
Centrifuges and filters	2	4	12	4	3	3	5
Mills	2	2	1	0	0	7	2
Automation	2	1	3	2	1	1	2
Valves	2	1	1	3	1	1	2
Transformers	0	0	0	1	1	1	2
Bearings	0	0	0	2	0	1	1
Gas turbines	2	0	27	3	1	1	1
Generators	0	0	1	0	0	0	1
Switches	0	1	0	1	1	1	1
IC Engines	0	0	0	2	1	0	1
Cables	1	3	2	2	1	1	1
Heat pumps	1	0	1	1	1	0	0
Motors and Generators	0	0	6	5	0	1	0
Gensets	0	2	0	1	0	0	0
Steam boilers	0	0	0	3	0	-	-
Nuclear	4	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>74</b>	<b>141</b>	<b>230</b>	<b>329</b>	<b>137</b>	<b>121</b>	<b>249</b>

Source: CG and U.S. Department of Commerce

The overall estimated project cost (without contingency) is about \$1.8 billion. This estimate is for one 800 MW unit. The U.S. exports could reach the \$500-900 million (~30-50%) level on a probability weighted basis. Exhibit below shows the approximate breakdown of major equipment costs and the potential share of U.S. exports.



**Exhibit - Sample Project Budget Estimate and Share of U.S. Exports**

Major Equipment/Services	Approximate Total Cost, \$M	U.S. Exports Competiveness, \$M	
		LOW	HIGH
<b>Power Island ~</b>	<b>1,140.8</b>	<b>308.2</b>	<b>736.0</b>
- Steam Turbine ~ 800 MW	184.0	(Good) 92.0	(Excellent) 184.0
- Pulverized Coal	239.2	(Poor) -	(Good) 119.6
- Coal Handling/ Back-End Technology	312.8	(Good) 156.4	(Excellent) 312.8
- Electrical and Substation	82.8	(Poor) -	(Poor) -
- Auxiliaries (incl. and Controls,	119.6	(Good) 59.8	(Excellent) 119.6
- Other	202.4	(Poor) -	(Poor) -
<b>Construction/Civil/Start-</b>	<b>515.2</b>	(Poor) -	(Poor) -
<b>Engineering and Design</b>	<b>184.0</b>	(Excellent) 184.0	(Excellent) 184.0
<b>Total Value (w/o</b>	<b>1,840.0</b>	<b>492.2</b>	<b>920.0</b>

Source: CG Estimate

DTEK own estimate for the ultra-supercritical unit is very consistent with the Consultants' at about \$2,300/kW.

A number of U.S. firms have suitable credentials to be interested in the proposed project. U.S. equipment suppliers can potentially include:

Gas and Steam Turbines:

- General Electric;
- Siemens-Westinghouse; and

Steam Boilers/Coal Handling:

- Foster Wheeler;
- Babcock and Wilcox.

Back-End Emission Controls:

- Babcock & Wilcox;
- Babcock Power Environmental Inc.;
- Hamon Research-Cottrell; and
- Wheelabrator Air Pollution Control Inc.



Electrical, Controls and Auxiliary Equipment:

- Eaton Electrical (Cutler-Hammer);
- Emerson;
- Cooper Power Systems;
- GE Energy, GE Industrial, and GE Power Systems; and
- Honeywell.

U.S. Engineering Companies (EPC):

- Black and Veatch;
- MWH Global;
- Stone and Webster (Shaw);
- Washington Group (URS); and
- PB Power (Parsons Brinckerhoff).

The discussions with major equipment suppliers are confidential.

### **3.6 Foreign Competition and Market Entry Issues**

In general, U.S. manufacturers are considered to be competitive in the design, manufacturing, and implementation of the proposed project scope. However, geographical location and historical ties may result in serious competition to U.S. companies in Ukraine. The following non-US companies have recent history in Ukrainian power sector and can be considered having significant advantage over any U.S. equipment and/or services provider. All of the following companies, with several exceptions, are capable of providing project services including major equipment for the 800 MW Power Plant:

- ABB, Swiss/Sweden;
- Mitsubishi, Japan;
- Alstom, Germany/France; and
- Siemens, Germany/Austria.

### **3.7 Developmental Impact**





Infrastructure -- The Project will be used to provide power at competitive prices and reduce the grid's dependence on older dirty coal-based generation. The project is expected to be about 800 MW. The project will be able to provide power to roughly 1,000,000 households.

Human Capacity Building -- The proposed power plant will have significant job creation impacts as well. The construction of the plant will require temporary manpower, both skilled and unskilled estimated at over 1,000 staff.

Employment opportunities will be available for technical, administrative, and security people during the commercial operation phase. The operation staff of over 400 is expected after commissioning.

Technology Transfer and Efficiency and Productivity Improvement - The ultra-super-critical technology is more energy efficient, so more kWh per ton of coal is expected. The technology is very new to Ukraine, so significant technology transfer aspects are expected as well as possibility of the scale-up.

Other - Assuming the plant has a 75% capacity factor, the NO<sub>x</sub> savings are estimated at 8,000 tons annually and the SO<sub>x</sub> savings are estimated at 10,000 tons annually, which is over 6 times when compared to unscrubbed older coal plants.

### **3.8 Environmental Impact**

Environmental impact issues related to a plant of this type and size include: emissions to air (SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub>, particulates), discharges to water (chemical residues and reject heat), impingement/entrainment of aquatic life in power plant cooling systems, disposal of solid wastes, and management of power plant related hazardous chemicals and wastes .

Best international technology to minimize environmental impact and maximize efficiency will be used at the Constanta Port power plant. Equipment to be installed will need to meet EU standards, as well as World Bank Group standards.

Also, it should be noted that the proposed unit will replace equivalent old dirty capacity of 4x200 MW. The environmental footprint is expected to be over 6-8 times smaller for NO<sub>x</sub> and SO<sub>x</sub> emissions. The particulate emissions should also be much lower due to modern ESP technology.

The project is expected to have a positive effect on the environment.



Among the anticipated positive impacts are the following:

- Air emission reductions due decommissioning of older units and more efficient controls on the new unit;
- Ability to optimize power generation within the company and country leading to more efficient power generation profile;
- Training on environmental issues will be provided to locals;
- Life quality improvement for local communities due to new income; and
- Social commitment regarding education, health and production of goods.

Potential negative impacts include the following:

- Potential environmental issues with old equipment removal;
- Old equipment disposal;
- Sound pollution during installations; and
- Equipment transit during construction.

### **3.9 Impact on U.S. Labor**

There is no reason for concern regarding the possibility of negative impacts on U.S. employment due to this project. The project would generate electricity and not products that could be imported into the U.S. On the other hand, positive impacts will result in the event U.S. exporters succeed in obtaining contracts for equipment and services when the project goes forward and even serve as a catalyst for further projects in the region.

No adverse impact is expected from the execution of the proposed project. Its significant export potential would assure the bulk of the production of major goods in the U.S. and their export to the host country. No significant permanent new job creation impacting U.S. jobs is expected outside the U.S.

### **3.10 Qualifications**

In the event that USTDA provides grant funds for technical assistance, the selection of a contractor to perform the study should be based on competitive bidding. The



selection criteria to be used in ranking the bids received from the qualified bidders is as follows:

Professional Experience (40%) – Each bidder will propose a project team that will be fully qualified to execute the entire study scope of work. The proposed staff should have qualifications and experience in engineering, technical analysis, operations planning and modeling, environmental assessments, as well as excellent technical knowledge of modern coal-fired technology, substations, and appropriate software and hardware. Experience with utility or independent power producer clients would be beneficial. Qualified bidder will provide evidence of satisfactory executing at least two similar projects in the last 10 years. Reference projects should have similar or larger size and complexity as the proposed one.

International Experience (30%) – Each bidder shall exhibit international experience and capability to perform similar feasibility studies in the region, preferably in Western Europe, Eastern Europe or NIS. Qualified bidder will provide evidence of satisfactory executing at least one similar international project in the last 10 years. Reference international project should have similar or larger size and complexity as the proposed one.

Proposed Work Plan (30%) – Each bidder shall demonstrate understanding of all project tasks. Proposal efforts should be responsive to requirements outlined in the Scope of Work. The proposed Work Plan should be detailed, realistic, and manageable. Clear objectives should be achieved at the end of all tasks.

### **3.11 Justification**

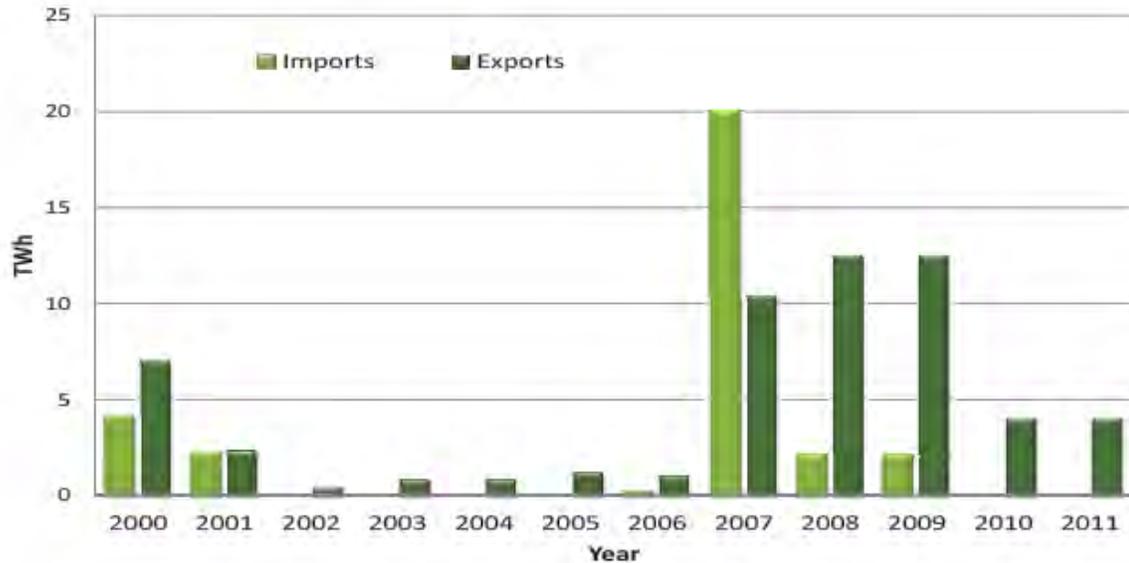
In 2009<sup>4</sup>, Ukraine's electricity consumption was approximately 135 TWh, 22% below the production level. The consumption is divided fairly evenly between households and domestic industry, at 43% and 50% respectively. Whilst Ukrainian electricity demand per capita has increased by nearly 15% from 2001 to 2009, total consumption of electricity fell around 3% between 2000 and 2011. The demand growth until 2007 was largely driven by increased economic activity and increased household consumption, whilst the growth of input prices and consequent increase in end-user prices is the main reason for the late fall in electricity consumption.

---

<sup>4</sup> The Ukrainian electricity system, Differ Group, 2012

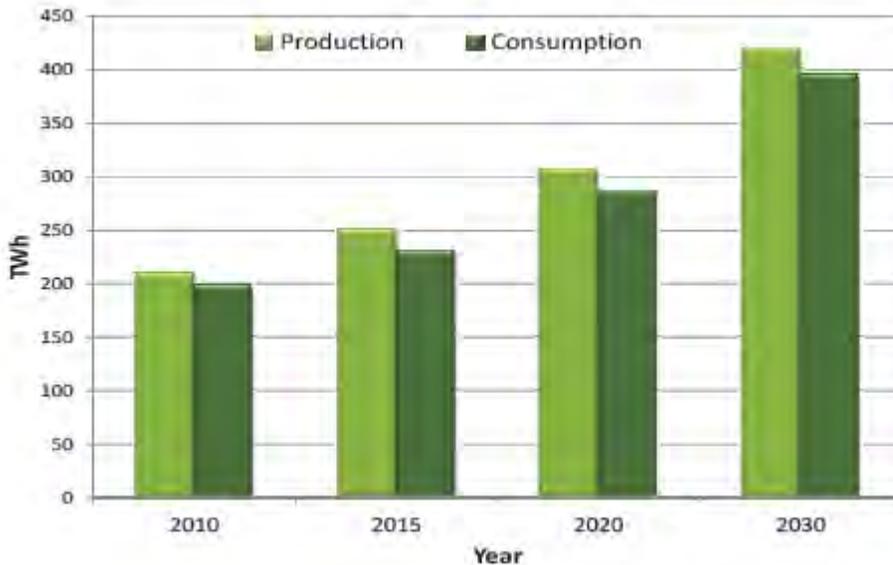


As seen from exhibit below, Ukraine has been a net exporter of electricity each year except 2007 during this century, and is currently exporting around 4 TWh per year. Ukraine's main export markets are Slovakia, Poland, Hungary and Romania.



Source: Differ Group, 2012

Going forward, the Energy Strategy of Ukraine up to 2030, as approved by the Cabinet of Ministers in 2006, outlines forecasts of electricity generation growth. The need for electricity generation is expected to double over the period from 2010 (210.1 TWh) to 2030 (420.1 TWh). The demand will increase significantly and that substantially more generation capacities are needed. The Energy Strategy of Ukraine also outlines the Ukrainian government plans for capacity expansion by clean generation sources.



Source: Differ Group, 2012

The Government of Ukraine is concerned that with the approaching deadline of year 2017, requiring all the power plants in Ukraine to be in conformity with the EU regulations on emissions, a number of the Ukrainian power plants will not meet standards.

Meeting the environmental standards to be in conformity with the EU regulations may require: (a) large investment for the rehabilitation of the older still operating power plants, which even after rehabilitation will have useful-lifetimes shorter than these of a new plant), or (b) retiring large blocks of generation within Ukraine, which will affect the nation's economic growth.

Therefore a brownfield power plant utilizing best available technology for fuel-to-power conversion efficiency as well as for optimal environmental control of emissions and discharges, would seem to be beneficial to the Ukrainian economy and its workforce.

Given that only several of the large potential power plant projects are likely to be funded and built in the next 5-7 years, the DTEK project looks especially attractive. The major advantages of the proposed project include its proximity to large users of electricity and export potential due to its location. The power produced at DTEK is expected to be cheaper than other alternatives because of lower fuel prices (coal transportation from own mines); and the use of advanced but commercial coal fired power technology (ultra supercritical steam parameters in the boiler-turbine island).



Concerning the issue of whether a plant rehabilitation or brownfield construction is more economical, plant rehabilitation has proven more expensive than brownfield plant construction for old plants that are based on significantly different plant design philosophy (relative to Western designs) as well as incorporating major equipment (e.g. boilers), systems (e.g. Instrumentation & Control) and materials of antiquated design and specifications. Also, rehabilitation has proven expensive for plants that have been operating with limited environmental control (i.e. accumulating hazardous and other wastes at the plant site and in neighboring areas) or that have included few provisions for incorporating advanced environmental control technology as those that might be required to meet EU environmental requirements.

There are still a number of power plants available for rehabilitation in Ukraine but it is going to be difficult to economically rehabilitate them to meet EU standards. This has been estimated to result in having many of the older coal-fired power plants in Ukraine shut down due to the uneconomic prospects for incorporating environmental controls in the older plants.

The Consultant performed a very high-level pro-forma analysis for the project. Assuming capital cost as detailed above, a 6 Eurocent/kWh conservative tariff and \$2/MMBtu coal cost, the pro-forma yields \$300 million NPV and ~12% IRR (@10% discount rate), which is acceptable under these conservative assumptions.

### **3.12 Terms of Reference**

*-SEE ANNEX 5-*



### 3.13 Budget and Schedule

The proposed project implementation schedule is presented in Exhibit below. The duration of the total effort is estimated at 8 months with most of the tasks being accomplished sequentially. The Final Report issuance is expected in 8 months since notice to proceed.

#### Project Schedule

No.	Task Name	Duration (days)	Months									
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	Assessment of Future Demand and Efficiency Options in the Region	30	█									
2	Comparison of Capacity Addition Alternatives	15		█								
3	Preliminary Design Preparation	45		█	█							
4	Detailed Cost Estimate	20				█						
5	Economic Evaluation of the Selected Alternative	20					█					
6	Environmental and Social/Development Impact Assessment	20						█				
7	Legal, Regulatory, and Institutional Review	15							█			
8	Financing Options Review	10								█		
9	Tender Documents Preparation	30								█		
10	Draft Final and Final Report Preparation and Presentation	20									█	

The recommended feasibility study budget is provided below. A detailed breakdown by task and discipline is provided for labor. The total budget for this project is estimated to be \$602,435.00.



## Feasibility Study Budget

**DIRECT LABOR COSTS:**

TOR Task	TOR Task Name (per Section L of application)	Contractor Labor	TOTAL COST		
			Total Person Days	x Daily Rate*	=
1	Assessment of Future Demand and Efficiency Options in the Region	Project Manager	10.00	\$ 1,575.00	\$ 15,750.00
		Senior Power Specialist(s)	10.00	\$ 1,390.00	\$ 13,900.00
		Senior Discipline Engineer(s)	7.00	\$ 1,390.00	\$ 9,730.00
		Economics/Finance Specialist	5.00	\$ 1,100.00	\$ 5,500.00
		Legal/Development Specialist	1.00	\$ 1,390.00	\$ 1,390.00
		Estimating/Planning Specialist(s)	7.00	\$ 1,100.00	\$ 7,700.00
		Junior Engineer/Specialist	15.00	\$ 700.00	\$ 10,500.00
		Administrative	2.00	\$ 465.00	\$ 930.00
		<b>TOTALS</b>	<b>57.00</b>		<b>\$ 65,400.00</b>
		2	Comparison of Capacity Addition Alternatives	Project Manager	5.00
Senior Power Specialist(s)	10.00			\$ 1,390.00	\$ 13,900.00
Senior Discipline Engineer(s)	5.00			\$ 1,390.00	\$ 6,950.00
Economics/Finance Specialist	7.00			\$ 1,100.00	\$ 7,700.00
Legal/Development Specialist	1.00			\$ 1,390.00	\$ 1,390.00
Estimating/Planning Specialist(s)	5.00			\$ 1,100.00	\$ 5,500.00
Junior Engineer/Specialist	10.00			\$ 700.00	\$ 7,000.00
Administrative	2.00			\$ 465.00	\$ 930.00
<b>TOTALS</b>	<b>45.00</b>				<b>\$ 51,245.00</b>
3	Preliminary Design Preparation			Project Manager	15.00
		Senior Power Specialist(s)	15.00	\$ 1,390.00	\$ 20,850.00
		Senior Discipline Engineer(s)	20.00	\$ 1,390.00	\$ 27,800.00
		Economics/Finance Specialist	2.00	\$ 1,100.00	\$ 2,200.00
		Legal/Development Specialist	2.00	\$ 1,390.00	\$ 2,780.00
		Estimating/Planning Specialist(s)	15.00	\$ 1,100.00	\$ 16,500.00
		Junior Engineer/Specialist	25.00	\$ 700.00	\$ 17,500.00
		Administrative	5.00	\$ 465.00	\$ 2,325.00
		<b>TOTALS</b>	<b>99.00</b>		<b>\$ 113,580.00</b>
		4	Detailed Cost Estimate	Project Manager	10.00
Senior Power Specialist(s)	5.00			\$ 1,390.00	\$ 6,950.00
Senior Discipline Engineer(s)	6.00			\$ 1,390.00	\$ 8,340.00
Economics/Finance Specialist	0.00			\$ 1,100.00	\$ -
Legal/Development Specialist	0.00			\$ 1,390.00	\$ -
Estimating/Planning Specialist(s)	15.00			\$ 1,100.00	\$ 16,500.00
Junior Engineer/Specialist	10.00			\$ 700.00	\$ 7,000.00
Administrative	1.00			\$ 465.00	\$ 465.00
<b>TOTALS</b>	<b>47.00</b>				<b>\$ 55,005.00</b>
5	Economic Evaluation of the Selected Alternative			Project Manager	5.00
		Senior Power Specialist(s)	5.00	\$ 1,390.00	\$ 6,950.00
		Senior Discipline Engineer(s)	10.00	\$ 1,390.00	\$ 13,900.00
		Economics/Finance Specialist	15.00	\$ 1,100.00	\$ 16,500.00
		Legal/Development Specialist	1.00	\$ 1,390.00	\$ 1,390.00
		Estimating/Planning Specialist(s)	2.00	\$ 1,100.00	\$ 2,200.00
		Junior Engineer/Specialist	5.00	\$ 700.00	\$ 3,500.00
		Administrative	2.00	\$ 465.00	\$ 930.00
		<b>TOTALS</b>	<b>45.00</b>		<b>\$ 53,245.00</b>
		6	Environmental and Social/Development Impact Assessment	Project Manager	5.00
Senior Power Specialist(s)	1.00			\$ 1,390.00	\$ 1,390.00
Senior Discipline Engineer(s)	15.00			\$ 1,390.00	\$ 20,850.00
Economics/Finance Specialist	1.00			\$ 1,100.00	\$ 1,100.00
Legal/Development Specialist	5.00			\$ 1,390.00	\$ 6,950.00
Estimating/Planning Specialist(s)	0.00			\$ 1,100.00	\$ -
Junior Engineer/Specialist	5.00			\$ 700.00	\$ 3,500.00
Administrative	1.00			\$ 465.00	\$ 465.00
<b>TOTALS</b>	<b>33.00</b>				<b>\$ 42,130.00</b>
7	Legal, Regulatory, and Institutional Review			Project Manager	5.00
		Senior Power Specialist(s)	2.00	\$ 1,390.00	\$ 2,780.00
		Senior Discipline Engineer(s)	2.00	\$ 1,390.00	\$ 2,780.00
		Economics/Finance Specialist	0.00	\$ 1,100.00	\$ -
		Legal/Development Specialist	10.00	\$ 1,390.00	\$ 13,900.00
		Estimating/Planning Specialist(s)	0.00	\$ 1,100.00	\$ -
		Junior Engineer/Specialist	5.00	\$ 700.00	\$ 3,500.00
		Administrative	1.00	\$ 465.00	\$ 465.00
		<b>TOTALS</b>	<b>25.00</b>		<b>\$ 31,300.00</b>
		8	Financing Options Review	Project Manager	5.00
Senior Power Specialist(s)	0.00			\$ 1,390.00	\$ -
Senior Discipline Engineer(s)	0.00			\$ 1,390.00	\$ -
Economics/Finance Specialist	5.00			\$ 1,100.00	\$ 5,500.00
Legal/Development Specialist	1.00			\$ 1,390.00	\$ 1,390.00
Estimating/Planning Specialist(s)	0.00			\$ 1,100.00	\$ -
Junior Engineer/Specialist	5.00			\$ 700.00	\$ 3,500.00
Administrative	1.00			\$ 465.00	\$ 465.00
<b>TOTALS</b>	<b>17.00</b>				<b>\$ 18,730.00</b>



**Feasibility Study Budget (Continued)**

9	Tender Documents Preparation	Project Manager	5.00	\$	1,575.00	\$	7,875.00
		Senior Power Specialist(s)	10.00	\$	1,390.00	\$	13,900.00
		Senior Discipline Engineer(s)	15.00	\$	1,390.00	\$	20,850.00
		Economics/Finance Specialist	0.00	\$	1,100.00	\$	-
		Legal/Development Specialist	5.00	\$	1,390.00	\$	6,950.00
		Estimating/Planning Specialist(s)	0.00	\$	1,100.00	\$	-
		Junior Engineer/Specialist	10.00	\$	700.00	\$	7,000.00
		Administrative	1.00	\$	465.00	\$	465.00
		<b>TOTALS</b>	<b>46.00</b>			<b>\$</b>	<b>57,040.00</b>
		10	Draft Final and Final Report Preparation and Presentation	Project Manager	5.00	\$	1,575.00
Senior Power Specialist(s)	5.00			\$	1,390.00	\$	6,950.00
Senior Discipline Engineer(s)	5.00			\$	1,390.00	\$	6,950.00
Economics/Finance Specialist	1.00			\$	1,100.00	\$	1,100.00
Legal/Development Specialist	1.00			\$	1,390.00	\$	1,390.00
Estimating/Planning Specialist(s)	1.00			\$	1,100.00	\$	1,100.00
Junior Engineer/Specialist	10.00			\$	700.00	\$	7,000.00
Administrative	5.00			\$	465.00	\$	2,325.00
<b>TOTALS</b>	<b>33.00</b>					<b>\$</b>	<b>34,690.00</b>
<b>TOTAL CONTRACTOR LABOR</b>				<b>447.00</b>			<b>\$</b>

TOR Task	TOR Task Name		Non-Employee Labor		
			Total Person Days x	Daily Rate**	= TOTAL COST
1	Assessment of Future Demand and Efficiency Options in the Region	Local Specialists	20	\$ 350.00	\$ 7,000.00
2	Comparison of Capacity Addition Alternatives	Local Specialists	10	\$ 350.00	\$ 3,500.00
3	Preliminary Design Preparation	Local Specialists	20	\$ 350.00	\$ 7,000.00
4	Detailed Cost Estimate	Local Specialists	10	\$ 350.00	\$ 3,500.00
5	Economic Evaluation of the Selected Alternative	Local Specialists	5	\$ 350.00	\$ 1,750.00
6	Environmental and Social/Development Impact Assessment	Local Specialists	25	\$ 350.00	\$ 8,750.00
7	Legal, Regulatory, and Institutional Review	Local Specialists	5	\$ 350.00	\$ 1,750.00
8	Financing Options Review	Local Specialists	-	\$ 350.00	\$ -
9	Tender Documents Preparation	Local Specialists	-	\$ 350.00	\$ -
10	Draft Final and Final Report Preparation and Presentation	Local Specialists	-	\$ 350.00	\$ -
<b>TOTAL HOST COUNTRY LABOR</b>			<b>95.00</b>		<b>\$ 33,250.00</b>
<b>TOTAL DIRECT LABOR COSTS</b>					<b>\$ 555,615.00</b>

**OTHER DIRECT COSTS:**  
Purchased Services/Contracts\*\*\*

Tasks	TOTAL COST		
<b>Travel</b>	<u>Trips</u>	<u>Trip Cost</u>	<u>Total Cost</u>
International Air Travel	8	\$ 2,500.00	\$ 20,000.00
Domestic Travel	8	\$ 500.00	\$ 4,000.00
	<u>Trip Days</u>	<u>Per Diem Rate</u>	
Per Diem - Kiev	20	\$ 374.00	\$ 7,480.00
Per Diem - Donetsk/Burshtun	20	\$ 237.00	\$ 4,740.00
Other (travel, etc.)			\$ 1,500.00
<b>Other</b>			
Reproduction and Binding			\$ 1,000.00
Translations			\$ 4,500.00
Communication			\$ 1,000.00
Courier Services			\$ 1,000.00
Insurance			\$ 1,600.00
<b>TOTAL OTHER DIRECT COSTS</b>			<b>\$ 46,820.00</b>
<b>TOTAL COSTS (DIRECT LABOR COSTS + OTHER DIRECT COSTS)</b>			<b>\$ 602,435.00</b>
<b>Total Cost Share</b>	<b>Draft @</b>	<b>0%</b>	<b>\$ -</b>
<b>PROPOSED USTDA GRANT</b>			<b>\$ 602,435.00</b>

\* Primary Contractor (Employee) Labor Costs = Salary + Overhead + Benefits (No Fee or Profit)  
 \*\* Non-Employee Labor Cost = Salary + Overhead + Benefits + Reasonable Fee or Profit  
 \*\*\* Purchased Services/Contracts may include engineering drawings, lab work, surveys, translation, etc. which would not be included in Non-Employee Labor Cost above

## **ANNEX 3**



**U.S. TRADE AND DEVELOPMENT AGENCY  
Arlington, VA 22209-2131**

**NATIONALITY, SOURCE, AND ORIGIN REQUIREMENTS**

The purpose of USTDA's nationality, source, and origin requirements is to assure the maximum practicable participation of American contractors, technology, equipment and materials in the prefeasibility, feasibility, and implementation stages of a project.

**USTDA STANDARD RULE (GRANT AGREEMENT STANDARD LANGUAGE):**

Except as USTDA may otherwise agree, each of the following provisions shall apply to the delivery of goods and services funded by USTDA under this Grant Agreement: (a) for professional services, the Contractor must be either a U.S. firm or U.S. individual; (b) the Contractor may use U.S. subcontractors without limitation, but the use of subcontractors from host country may not exceed twenty percent (20%) of the USTDA Grant amount and may only be used for specific services from the Terms of Reference identified in the subcontract; (c) employees of U.S. Contractor or U.S. subcontractor firms responsible for professional services shall be U.S. citizens or non-U.S. citizens lawfully admitted for permanent residence in the U.S.; (d) goods purchased for implementation of the Study and associated delivery services (e.g., international transportation and insurance) must have their nationality, source and origin in the United States; and (e) goods and services incidental to Study support (e.g., local lodging, food, and transportation) in host country are not subject to the above restrictions. USTDA will make available further details concerning these standards of eligibility upon request.

**NATIONALITY:**

1) Rule

Except as USTDA may otherwise agree, the Contractor for USTDA funded activities must be either a U.S. firm or a U.S. individual. Prime contractors may utilize U.S.

subcontractors without limitation, but the use of host country subcontractors is limited to 20% of the USTDA grant amount.

## 2) Application

Accordingly, only a U.S. firm or U.S. individual may submit proposals on USTDA funded activities. Although those proposals may include subcontracting arrangements with host country firms or individuals for up to 20% of the USTDA grant amount, they may not include subcontracts with third country entities. U.S. firms submitting proposals must ensure that the professional services funded by the USTDA grant, to the extent not subcontracted to host country entities, are supplied by employees of the firm or employees of U.S. subcontractor firms who are U.S. individuals.

Interested U.S. firms and consultants who submit proposals must meet USTDA nationality requirements as of the due date for the submission of proposals and, if selected, must continue to meet such requirements throughout the duration of the USTDA-financed activity. These nationality provisions apply to whatever portion of the Terms of Reference is funded with the USTDA grant.

## 3) Definitions

A "U.S. individual" is (a) a U.S. citizen, or (b) a non-U.S. citizen lawfully admitted for permanent residence in the U.S. (a green card holder).

A "U.S. firm" is a privately owned firm which is incorporated in the U.S., with its principal place of business in the U.S., and which is either (a) more than 50% owned by U.S. individuals, or (b) has been incorporated in the U.S. for more than three (3) years prior to the issuance date of the request for proposals; has performed similar services in the U.S. for that three (3) year period; employs U.S. citizens in more than half of its permanent full-time positions in the U.S.; and has the existing capability in the U.S. to perform the work in question.

A partnership, organized in the U.S. with its principal place of business in the U.S., may also qualify as a "U.S. firm" as would a joint venture organized or incorporated in the United States consisting entirely of U.S. firms and/or U.S. individuals.

A nonprofit organization, such as an educational institution, foundation, or association may also qualify as a "U.S. firm" if it is incorporated in the United States and managed by a governing body, a majority of whose members are U.S. individuals.

## **SOURCE AND ORIGIN:**

### 1) Rule

In addition to the nationality requirement stated above, any goods (e.g., equipment and materials) and services related to their shipment (e.g., international transportation and insurance) funded under the USTDA Grant Agreement must have their source and origin in the United States, unless USTDA otherwise agrees. However, necessary purchases of goods and project support services which are unavailable from a U.S. source (e.g., local food, housing and transportation) are eligible without specific USTDA approval.

### 2) Application

Accordingly, the prime contractor must be able to demonstrate that all goods and services purchased in the host country to carry out the Terms of Reference for a USTDA Grant Agreement that were not of U.S. source and origin were unavailable in the United States.

### 3) Definitions

“Source” means the country from which shipment is made.

"Origin" means the place of production, through manufacturing, assembly or otherwise.

*Questions regarding these nationality, source and origin requirements may be addressed to the USTDA Office of General Counsel.*

## **ANNEX 4**

## GRANT AGREEMENT

This Grant Agreement is entered into between the Government of the United States of America, acting through the U.S. Trade and Development Agency ("USTDA") and DTEK LLC ("Grantee").

USTDA agrees to provide the Grantee under the terms of this Grant Agreement \$602,435 ("USTDA Grant") to fund the cost of goods and services required for a feasibility study ("Study") on the proposed Burshtynskaya Power Plant Modernization project ("Project") in Ukraine ("Host Country").

### 1. USTDA Funding

The funding to be provided under this Grant Agreement shall be used to fund the costs of a contract between the Grantee and the U.S. firm selected by the Grantee ("Contractor") under which the Contractor will perform the Study ("Contract"). Payment to the Contractor will be made directly by USTDA on behalf of the Grantee with the USTDA Grant funds provided under this Grant Agreement.

### 2. Terms of Reference

The Terms of Reference for the Study ("Terms of Reference") are attached as Annex I and are hereby made a part of this Grant Agreement. The Study will examine the technical, financial, environmental, and other critical aspects of the proposed Project. The Terms of Reference for the Study shall also be included in the Contract.

## ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ГРАНТУ

Цей Договір про надання гранту укладено між Урядом Сполучених Штатів Америки, що діє через Агенцію торгівлі й розвитку США (далі за текстом – «USTDA»), та ТОВ «ДТЕК» (далі за текстом – «Грантоодержувач»).

USTDA погоджується надати Грантоодержувачу Грант відповідно до положень цього Договору про надання гранту USD 602 435,00 (шістсот дві тисячі чотириста тридцять п'ять доларів США) («Грант USTDA») для фінансування вартості товарів та послуг, що є необхідними для проведення техніко-економічного обґрунтування («ТЕО») запропонованого проекту модернізації Бурштинської теплової електростанції («Проект») в Україні («Країна місцезнаходження»).

### 1. Фінансування USTDA

Кошти фінансування, що надаватимуться за цим Договором про надання гранту, мають бути використані для фінансування вартості договору підряду між Грантоодержувачем та американською компанією на вибір Грантоодержувача («Підрядник»), відповідно до якого Підрядник має виконати ТЕО («Договір підряду»). Оплата Підряднику має здійснюватися безпосередньо з боку USTDA від імені Грантоодержувача коштами Гранту USTDA, наданого відповідно до цього Договору про надання гранту.

### 2. Технічне завдання

Технічне завдання на ТЕО (далі за текстом – «Технічне завдання») надається в Додатку I та, таким чином, є частиною цього Договору про надання гранту. ТЕО має розглядати технічні, фінансові, екологічні та інші критичні аспекти запропонованого Проекту. Технічне завдання на ТЕО має також бути включено до Договору підряду.

### 3. Standards of Conduct

USTDA and the Grantee recognize the existence of standards of conduct for public officials and commercial entities in their respective countries. Therefore, USTDA, the Grantee, and the Contractor shall not directly or indirectly provide, offer or promise to provide money or anything of value to any public official in violation of any United States or Host Country laws relating to corruption or bribery.

### 4. Grantee Responsibilities

The Grantee shall undertake its best efforts to provide reasonable support for the Contractor, such as local transportation, office space, and secretarial support.

### 5. Contract Matters and USTDA's Rights as Financier

#### (A) Grantee Competitive Selection Procedures

Selection of the U.S. Contractor shall be carried out by the Grantee according to its established procedures for the competitive selection of contractors with advance notice of the procurement published online through *Federal Business Opportunities* ([www.fedbizopps.gov](http://www.fedbizopps.gov)). Upon request, the Grantee will submit these contracting procedures and related documents to USTDA for information and/or approval.

#### (B) USTDA's Right to Approve Contractor Selection

The Grantee shall notify USTDA at the address of record set forth in Article 16 below upon selection of the Contractor to perform the Study. USTDA then shall notify the Grantee whether or not USTDA approves the Grantee's Contractor selection. Upon USTDA approval

### 3. Норми поведінки

USTDA та Грантоодержувач визнають існування норм поведінки для державних службовців та комерційних структур у відповідних країнах. Отже, USTDA, Грантоодержувач та Підрядник не повинні, безпосередньо або опосередковано, надавати, пропонувати або зобов'язуватись надати грошові кошти або інші цінності будь-яким державним службовцям, що є порушенням законодавства Сполучених Штатів або Країни місцезнаходження щодо хабарництва і корупції.

### 4. Обов'язки Грантоодержувача

Грантоодержувач має докладати всіх зусиль для забезпечення обґрунтованої підтримки Підрядника, зокрема, забезпечити місцеві перевезення, офісні приміщення та адміністративно-технічний персонал.

### 5. Укладення Договору підяду та права USTDA як фінансуючої організації

#### (A) Порядок проведення Грантоодержувачем конкурсного відбору

Відбір американського Підрядника має проводитись Грантоодержувачем у порядку, встановленому для конкурсного відбору підрядників, з опублікуванням попереднього повідомлення про закупівлю в мережі Інтернет за допомогою веб-ресурсу *Federal Business Opportunities* ([www.fedbizopps.gov](http://www.fedbizopps.gov)). За запитом Грантоодержувач надає дані щодо такого порядку укладення підрядних договорів та відповідні документи в USTDA в цілях інформування та/або схвалення.

#### (B) Право USTDA на схвалення обраного Підрядника

Грантоодержувач має надіслати повідомлення в USTDA за її юридичною адресою, наведеною в Ст. 16 нижче, про обрання Підрядника для виконання ТЕО. USTDA має повідомити Грантоодержувача, чи USTDA схвалює обраного

of the Grantee's Contractor selection, the Grantee shall notify in writing the U.S. firms that submitted unsuccessful proposals to perform the Study that they were not selected. The Grantee and the Contractor then shall enter into a contract for performance of the Study.

**(C) USTDA's Right to Approve Contract Between Grantee and Contractor**

**(1) Contract**

The Grantee and the Contractor shall enter into a contract for performance of the Study. The Grantee (or the Contractor on the Grantee's behalf) shall transmit to USTDA, at the address set forth in Article 16 below, a photocopy of an English language version of the signed contract or a final negotiated draft version of the contract. USTDA then shall notify the Grantee and the Contractor whether or not USTDA approves the contract.

**(2) Amendments and Assignments**

The Grantee or the Contractor may submit any proposed amendment to the contract, including any proposed amendment to any annex thereto, or any proposed assignment of the contract, to USTDA at the address set forth in Article 16 below. USTDA then shall notify the Grantee and the Contractor whether or not USTDA approves the proposed amendment or assignment.

**(D) USTDA Not a Party to the Contract**

It is understood by the parties that USTDA has reserved certain rights such as, but not limited to, the right to approve the terms of the contract and any amendments thereto, including assignments, the selection of all contractors, the Terms of Reference, the Final Report, and any and all documents related to

Грантоодержувачем Підрядника. Після отримання схвалення USTDA щодо обраного Грантоодержувачем Підрядника Грантоодержувач письмово повідомляє американські компанії, чиї пропозиції з виконання ТЕО не пройшли конкурс, що їх не було обрано. Грантоодержувач та Підрядник укладають підрядний договір на виконання ТЕО.

**(C) Право USTDA на схвалення Договору підряду між Грантоодержувачем та Підрядником**

**(1) Договір підряду**

Грантоодержувач та Підрядник укладають договір на виконання ТЕО. Грантоодержувач (або Підрядник від імені Грантоодержувача) надсилає в USTDA за адресою, наведеною в Ст. 16 нижче, фотокопію англійської версії підписаного Договору підряду або заключний погоджений проект такого Договору. Після цього USTDA має повідомити Грантоодержувача та Підрядника, чи USTDA схвалює цей Договір підряду.

**(2) Порядок внесення змін та відступлення Договору підряду**

Грантоодержувач або Підрядник можуть висунути пропозиції щодо внесення будь-яких змін до Договору підряду, в тому числі будь-яких змін до будь-якого додатку до такого Договору, або щодо відступлення Договору, на розгляд USTDA за адресою, наведеною в Ст. 16 нижче. Після цього USTDA має повідомити Грантоодержувача та Підрядника, чи USTDA схвалює такі пропозиції щодо внесення змін або відступлення.

**(D) USTDA не є стороною Договору підряду**

Сторони погоджуються, що USTDA зберігає за собою певні права, зокрема, без обмежень, право схвалювати умови Договору підряду та будь-які зміни до нього, в тому числі відступлення, обрання всіх підрядників, Технічне завдання, заключний звіт та будь-

any contract funded under the Grant Agreement. The parties hereto further understand and agree that USTDA, in reserving any or all of the foregoing approval rights, has acted solely as a financing entity to assure the proper use of United States Government funds, and that any decision by USTDA to exercise or refrain from exercising these approval rights shall be made as a financier in the course of funding the Study and shall not be construed as making USTDA a party to the contract. The parties hereto understand and agree that USTDA may, from time to time, exercise the foregoing approval rights, or discuss matters related to these rights and the Project with the parties to the contract or any subcontract, jointly or separately, without thereby incurring any responsibility or liability to such parties. Any approval or failure to approve by USTDA shall not bar the Grantee or USTDA from asserting any right they might have against the Contractor, or relieve the Contractor of any liability which the Contractor might otherwise have to the Grantee or USTDA.

які інші документи, пов'язані з будь-яким договором, що підлягає фінансуванню за цим Договором про надання гранту. Сторони також розуміють і погоджуються, що USTDA, зберігаючи за собою всі зазначені вище права зі схвалення, діє виключно у якості фінансуючої організації з метою забезпечити належне використання коштів Уряду Сполучених Штатів, та будь-яке рішення агенції USTDA щодо користування або утримання від користування такими правами зі схвалення приймається нею у якості фінансуючої організації в ході фінансування ТЕО та не може тлумачитись як таке, що визнає USTDA стороною Договору підряду. Сторони розуміють і погоджуються, що USTDA може періодично користуватися зазначеними вище правами зі схвалення або обговорювати питання, пов'язані з такими правами та Проектом, із Сторонами Договору підряду або будь-якого Договору субпідряду, спільно або окремо, без жодної юридичної або матеріальної відповідальності для таких Сторін. Будь-яке схвалення або несхвалення з боку USTDA не може перешкодити Грантоодержувачу або USTDA у відстоюванні будь-якого свого права у відносинах з Підрядником або в звільненні Підрядника від будь-якої відповідальності, яку в іншому випадку Підрядник несе перед Грантоодержувачем або USTDA.

#### **(E) Grant Agreement Controlling**

Regardless of USTDA approval, the rights and obligations of any party to the contract or any subcontract thereunder must be consistent with this Grant Agreement. In the event of any inconsistency between the Grant Agreement and the contract or any subcontract funded by the Grant Agreement, the Grant Agreement shall control.

#### **(E) Переважна сила Договору про надання гранту**

Незалежно від схвалення з боку USTDA, права та обов'язки будь-якої сторони Договору підряду або будь-якого договору субпідряду за ним мають знаходитися у відповідності з цим Договором про надання гранту. У випадку будь-яких розбіжностей між положеннями Договору про надання гранту та Договору підряду або будь-якого договору субпідряду, що фінансується за цим Договором про надання гранту, Договір про надання гранту має переважну силу.

### **6. Disbursement Procedures**

#### **(A) USTDA Approval of Contract Required**

### **6. Порядок сплати**

#### **(A) Обов'язковість схвалення Договору підряду з боку USTDA**

USTDA will make disbursements of Grant funds directly to the Contractor only after USTDA approves the Grantee's contract with the Contractor.

#### **(B) Contractor Invoice Requirements**

The Grantee should request disbursement of funds by USTDA to the Contractor for performance of the Study by submitting invoices in accordance with the procedures set forth in the USTDA Mandatory Clauses in Annex II.

### **7. Effective Date**

The effective date of this Grant Agreement ("Effective Date") shall be the date of signature by both parties or, if the parties sign on different dates, the date of the last signature.

### **8. Study Schedule**

#### **(A) Study Completion Date**

The completion date for the Study, which is December 31, 2013, is the date by which the parties estimate that the Study will have been completed.

#### **(B) Time Limitation on Disbursement of USTDA Grant Funds**

Except as USTDA may otherwise agree, (i) no USTDA funds may be disbursed under this Grant Agreement for goods and services which are provided prior to the Effective Date of the Grant Agreement; and (ii) no USTDA funds may be disbursed more than four (4) years after the Effective Date of the Grant Agreement.

### **9. USTDA Mandatory Contract Clauses**

All contracts funded under this Grant Agreement shall include the USTDA Mandatory Contract Clauses set forth in Annex

USTDA здійснює сплату коштів Гранту безпосередньо Підряднику тільки після того, як USTDA схвалить Договір підряду, який укладається між Грантоодержувачем та Підрядником.

#### **(B) Вимоги надання рахунків-фактур на сплату підрядних робіт**

Грантоодержувач надає запит щодо сплати коштів з боку USTDA Підряднику за виконання ТЕО шляхом надіслання рахунків-фактур у порядку, встановленому в Обов'язкових положеннях USTDA в Додатку II.

### **7. Дата набуття чинності**

Датою набуття чинності цього Договору про надання гранту («Дата набуття чинності») вважається дата його підписання обома Сторонами або, якщо Сторони підписують його в різні дні, дата підписання останньою Стороною.

### **8. Графік проведення ТЕО**

#### **(A) Термін завершення ТЕО**

Датою завершення ТЕО, призначеною на 31 грудня 2013 р., вважається день, до якого, за розрахунками Сторін, проведення ТЕО буде закінчено.

#### **(B) Обмеження терміну сплати коштів Гранту з боку USTDA**

Якщо USTDA не дає згоди на інше, (i) кошти USTDA не можуть бути сплачені згідно з цим Договором про надання гранту за товари та послуги, що були надані до настання Дати набуття чинності Договору про надання гранту; та (ii) кошти USTDA не можуть бути сплачені через більш ніж чотири (4) роки після Дати набуття чинності Договору про надання гранту.

### **9. Обов'язкові положення USTDA**

Всі договори підряду, що фінансуються за цим Договором про надання гранту, мають містити Обов'язкові положення USTDA,

II to this Grant Agreement. All subcontracts funded or partially funded with USTDA Grant funds shall include the USTDA Mandatory Contract Clauses, except for clauses B(1), G, H, I, and J.

## 10. Use of U.S. Carriers

### (A) Air

Transportation by air of persons or property funded under this Grant Agreement shall be on U.S. flag carriers in accordance with the Fly America Act, 49 U.S.C. 40118, to the extent service by such carriers is available, as provided under applicable U.S. Government regulations.

### (B) Marine

Transportation by sea of property funded under this Grant Agreement shall be on U.S. carriers in accordance with U.S. cargo preference law.

## 11. Nationality, Source and Origin

Except as USTDA may otherwise agree, the following provisions shall govern the delivery of goods and professional services funded by USTDA under this Grant Agreement:

- (a) the Contractor must be a U.S. firm;
- (b) the Contractor may use U.S. subcontractors without limitation;
- (c) employees of U.S. Contractor or U.S. subcontractor firms shall be U.S. citizens or non-U.S. citizens lawfully admitted for permanent residence in the United States, except as provided pursuant to subpart (d) below;
- (d) up to twenty percent (20%) of the USTDA

наведені в Додатку II до цього Договору про надання гранту. Всі договори субпідряду, що повністю або частково фінансуються коштами Гранту USTDA, мають містити обов'язкові положення USTDA, за виключенням пунктів B(1), G, H, I та J.

## 10. Використання послуг американських перевізників

### (A) Авіаційні перевезення

Повітряне перевезення осіб або майна, яке фінансується за цим Договором про надання гранту, має відбуватись засобами національних американських авіаперевізників згідно з Законом про пільоти на американських повітряних засобах, 49 Кодекс законів США 40118, по мірі доступності послуг таких перевізників та у відповідності до чинних нормативних актів Уряду США.

### (B) Морські перевезення

Морське перевезення майна, яке фінансується за цим Договором про надання гранту, має відбуватись засобами американських перевізників у відповідності до Закону про вантажну преференцію.

## 11. Національна приналежність та походження

За виключенням випадків, коли USTDA дає згоду на інше, наступні положення регулюють доставку товарів та надання професійних послуг, що фінансуються з боку USTDA згідно з цим Договором про надання гранту:

- (a) Підрядник має бути американською компанією;
- (b) Підрядник може користуватися послугами американських субпідрядників без обмежень;
- (c) співробітники американського Підрядника або американських компаній-субпідрядників мають бути громадянами США або не громадянами США, яких було допущено на законній підставі для постійного проживання в Сполучених Штатах, за виключенням випадків,

Grant amount may be used to pay for services performed by (i) Host Country subcontractors, and/or (ii) Host Country nationals who are employees of the Contractor;

(e) a Host Country subcontractor may only be used for specific services from the Terms of Reference identified in the subcontract;

(f) subcontractors from countries other than the United States or Host Country may not be used;

(g) goods purchased for performance of the Study and associated delivery services (e.g., international transportation and insurance) must have their nationality, source and origin in the United States; and

(h) goods and services incidental to Study support (e.g., local lodging, food, and transportation) in Host Country are not subject to the above restrictions.

USTDA will make available further details concerning these provisions upon request.

## 12. Taxes

USTDA funds provided under this Grant Agreement shall not be used to pay any taxes, tariffs, duties, fees or other levies imposed under laws in effect in Host Country, except for taxes of a de minimis nature imposed on local lodging, food, transportation, or airport arrivals or departures. Neither the Grantee nor the Contractor will seek reimbursement from USTDA for taxes, tariffs, duties, fees or other levies, except for taxes of a de minimis nature referenced above.

передбачених підрозділом (d) нижче;

(d) кошти в розмірі до двадцяти відсотків (20%) суми Гранту USTDA можуть бути використані для сплати за послуги, надані (i) субпідрядниками Країни місцезнаходження та/або (ii) громадянами Країни місцезнаходження, які є співробітниками Підрядника;

(e) субпідрядника Країни місцезнаходження може бути залучено лише до надання конкретних послуг з Технічного завдання, що визначено в договорі субпідряду;

(f) не можуть бути залучені субпідрядники з інших країн, окрім Сполучених Штатів та Країни місцезнаходження;

(g) товари, закуплені для виконання ТЕО, та відповідні послуги з їх доставки (такі як міжнародне перевезення та страхування) повинні мати місцем своєї національної приналежності та походження Сполучені Штати; та

(h) товари та послуги, що не мають безпосереднього відношення до забезпечення ТЕО (такі як розміщення, харчування та проїзд) в Країні місцезнаходження, не підлягають зазначеним вище обмеженням.

USTDA надасть більш детальне роз'яснення цих положень за запитом.

## 12. Сплата податків

Кошти USTDA, що надаються згідно з цим Договором про надання гранту, не можуть використовуватися на сплату будь-яких податків, мита, зборів, комісій або інших платежів, які підлягають сплаті відповідно до чинного законодавства Країни місцезнаходження, за виключенням сплати податків незначного розміру, пов'язаних з витратами на розміщення, харчування, проїзд або з процедурами прибуття та відправлення в аеропорті. Ні Грантоодержувач, ні Підрядник не вимагатимуть від USTDA відшкодування податків, мита, зборів, комісій або інших платежів, за виключенням зазначених вище податків незначного розміру.

### **13. USTDA Project Evaluation**

The parties will cooperate to assure that the purposes of the Grant Agreement are accomplished. For five (5) years following receipt by USTDA of the Final Report, the Grantee agrees to respond to any reasonable inquiries from USTDA about the status of the Project. Inquiries will include, but not be limited to, whether the Final Report recommendations have been or will be used to implement the Project, anticipated Project implementation timeline, and likely source of financing. In addition, the Grantee agrees to notify USTDA any time the Grantee selects a new primary contact person for this Project during the five-year period referenced above.

### **14. Recordkeeping and Audit**

The Grantee agrees to maintain books, records, and other documents relating to the Study and this Grant Agreement adequate to demonstrate implementation of its responsibilities under this Grant Agreement, including the selection of contractors, receipt and approval of contract deliverables, and approval or disapproval of contractor invoices for payment by USTDA. Such books, records, and other documents shall be separately maintained for three (3) years after the date of the final disbursement by USTDA. The Grantee shall afford USTDA or its authorized representatives the opportunity at reasonable times to review books, records, and other documents relating to the Study and the Grant Agreement.

### **15. Representation of Parties**

For all purposes relevant to this Grant Agreement, the Government of the United States of America will be represented by the U. S. Ambassador to Host Country or USTDA and

### **13. Оцінка Проекту з боку USTDA**

Сторони мають співпрацювати для досягнення цілей цього Договору про надання гранту. Протягом п'яти (5) років після отримання з боку USTDA заключного звіту Грантоодержувач погоджується надавати інформацію на будь-які обгрунтовані запити USTDA щодо ходу виконання робіт за Проектом. Запити включатимуть, без обмежень, такі питання, як: чи було або буде використано рекомендації, що містяться в заключному звіті, для реалізації Проекту, який очікуваний термін реалізації Проекту та ймовірне джерело фінансування. До того ж, Грантоодержувач погоджується повідомляти USTDA щоразу, коли Грантоодержувач змінює основну контактну особу для цього Проекту протягом зазначеного п'ятирічного періоду.

### **14. Бухгалтерський облік і аудиторський контроль**

Грантоодержувач погоджується вести бухгалтерські книги, облікові записи та інші документи, пов'язані з ТЕО та цим Договором про надання гранту, які достатньо демонструють виконання ним своїх зобов'язань за цим Договором про надання гранту, в тому числі обрання підрядників, прийом та схвалення звітних матеріалів за договором підряду та схвалення або несхвалення рахунків-фактур, що підлягають сплаті з боку USTDA. Такі бухгалтерські книги, облікові записи та інші документи мають вестися окремо протягом трьох (3) років після дати останньої виплати з боку USTDA. Грантоодержувач має надавати USTDA або уповноваженим представникам цієї агенції можливість в прийнятний час вивчати бухгалтерські книги, облікові записи та інші документи, пов'язані з ТЕО та Договором про надання гранту.

### **15. Представництво Сторін**

У всіх відношеннях з приводу цього Договору про надання гранту, Уряд Сполучених Штатів Америки представлено послом США в Країні місцезнаходження або

Grantee will be represented by its President. The parties hereto may, by written notice, designate additional representatives for all purposes under this Grant Agreement.

#### 16. Addresses of Record for Parties

Any notice, request, document, or other communication submitted by either party to the other under the Grant Agreement shall be in writing or through an electronic medium that produces a tangible record of the transmission, such as a facsimile or e-mail message, and will be deemed duly given or sent when delivered to such party at the following:

To: Ms. Yulia Burmistenko  
International Public Affairs Manager  
DTEK LLC  
2a, Mechnikova str.  
Parus Business Centre, 23<sup>rd</sup> floor  
Kiev 01601 Ukraine  
Phone: +38 044 581 4532  
E-Mail: [BurmistenkoYV@dtek.com](mailto:BurmistenkoYV@dtek.com)

To: U.S. Trade and Development Agency  
1000 Wilson Boulevard, Suite 1600  
Arlington, Virginia 22209-3901  
USA

Phone: (703) 875-4357  
Fax: (703) 875-4009  
E-Mail: [grantnotices@ustda.gov](mailto:grantnotices@ustda.gov)

and

[East\\_Asia\\_Eurasia@ustda.gov](mailto:East_Asia_Eurasia@ustda.gov)

All such communications shall be in English, unless the parties otherwise agree in writing. In addition, the Grantee shall provide the Commercial or Economic Section of the U.S. Embassy in Host Country with a copy of each communication sent to USTDA.

USTDA, a Грантоодержувача представлено його Президентом. Сторони цього Договору можуть шляхом надіслання письмового повідомлення призначити додаткових представників для всіх цілей цього Договору про надання гранту.

#### 16. Юридичні адреси Сторін

Будь-який лист, запит, документ або інше повідомлення, що надається однією Стороною іншій відповідно до умов Договору про надання гранту, має бути оформленим у письмовій формі або надісланим за допомогою електронного засобу масової інформації, який залишає матеріальні докази такого надіслання, як то факсимільне або електронне повідомлення, та вважається належним чином наданим або надісланим за умови доставки такої Сторони за наступною адресою:

Кому: Юлії Бурмістенко  
Менеджеру з міжнародних проєктів  
ООО «ДТЕК»  
Вул. Мечнікова, 2а  
Бізнес-центр «Парус», 23 поверх  
М.Київ 01601 Україна  
Тел.: +38 044 581 4532  
E-Mail: [BurmistenkoYV@dtek.com](mailto:BurmistenkoYV@dtek.com)

Кому: Агенція торгівлі й розвитку США  
Вілсон Бульвар, б. 1000, офіс 1600  
Арлінгтон, штат Вірджинія, 22209-3901  
США

Тел.: (703) 875-4357  
Факс: (703) 875-4009  
E-Mail: [grantnotices@ustda.gov](mailto:grantnotices@ustda.gov)

[East\\_Asia\\_Eurasia@ustda.gov](mailto:East_Asia_Eurasia@ustda.gov)

Всі такі повідомлення мають бути складені англійською мовою, якщо Сторони не погодилися про інше у письмовій формі. До того ж, Грантоодержувач має надавати в Комерційний або Економічний відділ Посольства США в Країні місцезнаходження примірник кожного повідомлення, яке

надсилається в USTDA.

Any communication relating to this Grant Agreement shall include the following fiscal data:

Будь-яке повідомлення, пов'язане з цим Договором про надання гранту, має містити наступні фінансові дані:

Appropriation No.: 1112/131001  
Activity No.: 2012-61043A  
Reservation No.: 2012357  
Grant No.: GH201261357

Асигнування №: 1112/131001  
Захід №: 2012-61043A  
Замовлення №: 2012357  
Грант №: GH201261357

### 17. Implementation Letters

To assist the Grantee in the implementation of the Study, USTDA may, from time to time, issue implementation letters that will provide additional information about matters covered by this Grant Agreement. USTDA may also issue implementation letters to (i) extend the estimated completion date set forth in Article 8(A) above, or (ii) change the fiscal data set forth in Article 16 above. The parties may also use jointly agreed upon implementation letters to confirm and record their mutual understanding of matters covered by this Grant Agreement.

### 17. Листи про виконання

З метою сприяння Грантоодержувачу у виконанні ТЕО, USTDA має право, в міру необхідності, надсилати Листи про виконання, що містять додаткову інформацію стосовно питань, зазначених в цьому Договорі про надання гранту. USTDA також має право надсилати Листи про виконання з метою (i) продовжити розрахунковий термін завершення робіт, зазначений в Ст. 8(A) вище, або (ii) змінити фінансові дані, наведені в Ст. 16 вище. Сторони можуть використовувати взаємно погоджені листи про виконання з метою підтвердити та оформити взаємні домовленості з приводу питань, зазначених в цьому Договорі про надання гранту.

### 18. Grant Agreement Amendments

Either party may submit to the other party at any time a proposed amendment to the Grant Agreement. A Grant Agreement amendment shall be effective only if it has been signed by both parties.

### 18. Порядок внесення змін до Договору про надання гранту

Будь-яка із Сторін може у будь-який час запропонувати іншій Стороні внесення змін до Договору про надання гранту. Такі зміни до Договору про надання гранту вступають в силу лише за умови підписання їх обома Сторонами.

#### **19. Termination Clause**

Either party may terminate this Grant Agreement by giving the other party prior written notice thereof. The termination of the Grant Agreement will end any obligations of the parties to provide financial or other resources for the Study, except for payments that may be made pursuant to Clause I of the USTDA Mandatory Contract Clauses set forth in Annex II to this Grant Agreement. This article and Articles 5, 12, 13, 14, and 21 of the Grant Agreement shall survive termination of the Grant Agreement.

#### **20. Non-waiver of Rights and Remedies**

No delay in exercising any right or remedy accruing to either party in connection with the Grant Agreement shall be construed as a waiver of such right or remedy.

#### **21. U.S. Technology and Equipment**

By funding this Study, USTDA seeks to promote the project objectives of the Host Country through the use of U.S. technology, goods, and services. In recognition of this purpose, the Grantee agrees that it will allow U.S. suppliers to compete in the procurement of technology, goods and services needed for Project implementation.

**[THE REMAINDER OF THIS PAGE IS  
INTENTIONALLY LEFT BLANK]**

#### **19. Припинення дії Договору**

Будь-яка Сторона може припинити дію цього Договору про надання гранту шляхом надання іншій Стороні попереднього письмового повідомлення. З припиненням Договору про надання гранту припиняються будь-які зобов'язання Сторін щодо надання фінансових або інших ресурсів для виконання ТЕО, за виключенням платежів, що можуть бути здійснені згідно з пунктом I Обов'язкових положень USTDA, наведених в Додатку II до цього Договору про надання гранту. Ця Стаття та Статті 5, 12, 13, 14 та 21 Договору про надання гранту залишаються чинними після припинення дії Договору про надання гранту.

#### **20. Невідмова від прав та засобів правового захисту**

Жодна затримка у застосуванні будь-якого права або засобу правового захисту, що підлягає застосуванню будь-якою із Сторін у зв'язку з Договором про надання гранту, не вважається відмовою від такого права або засобу.

#### **21. Американське технічне забезпечення та обладнання**

Забезпечуючи фінансування цього ТЕО, USTDA намагається просунути проектні цілі Країни місцезнаходження за допомогою використання американського технічного забезпечення, товарів та послуг. Зважаючи на таку мету, Грантоодержувач погоджується надати американським постачальникам можливість участі в конкурсному відборі на закупку технічного забезпечення, товарів та послуг, що є необхідними для реалізації Проекту.

**[РЕШТА СТОРІНКИ НАВМИСНО  
ЗАЛИШЕНА НЕЗАПОВНЕНОЮ]**

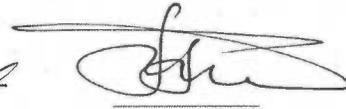
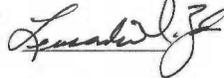
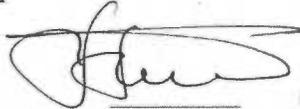
IN WITNESS WHEREOF, the Government of the United States of America and DTEK LLC, each acting through its duly authorized representative, have caused this Grant Agreement to be signed in the English and Ukrainian languages in their names and delivered as of the day and year written below. In case of any discrepancies, the English language version shall govern.

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЗНАЧЕНОГО ВИЩЕ, Уряд Сполучених Штатів Америки та ТОВ «ДТЕК», кожний з яких діє через своїх уповноважених представників, укладають та підписують цей Договір про надання гранту, викладений англійською та українською мовами, від свого імені та у день, дата якого зазначена нижче. У разі виникнення розбіжностей, англійська версія має переважну силу

For the Government  
LLC  
of the United States of  
America

For DTEK

Від Уряду  
Сполучених Штатів  
Америци Від ТОВ «ДТЕК»



By: Director

By: Maxim Timchenko  
CEO

Ким: DIRECTOR

Ким: Максим Тімченко  
Генеральний директор

Date: 9/26/2012

Date: 09/25/2012 Дата: 9/26/2012

Дата: 09/25/2012

Witnessed:

Witnessed:

Засвідчено:

Засвідчено:

By: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_

Ким: \_\_\_\_\_

Ким: \_\_\_\_\_

Annex I -- Terms of Reference

Додаток I -- Технічне завдання

Annex II -- USTDA Mandatory Clauses

Додаток II -- Обов'язкові умови Агенції з торгівлі й розвитку (США)

## Annex II

### USTDA Mandatory Contract Clauses

#### A. USTDA Mandatory Clauses Controlling

The parties to this Contract acknowledge that this Contract is funded in whole or in part by the U.S. Trade and Development Agency ("USTDA") under the Grant Agreement between the Government of the United States of America acting through USTDA and DTEK LLC ("Client"), dated \_\_\_\_\_ ("Grant Agreement"). The Client has selected \_\_\_\_\_ ("Contractor") to perform the feasibility study ("Study") for the Burshtynskaya Power Plant Modernization project ("Project") in Ukraine ("Host Country"). The Client and the Contractor are the parties to this Contract, and they hereinafter are referred to collectively as the "Contract Parties." Notwithstanding any other provisions of this Contract, the following USTDA Mandatory Contract Clauses shall govern. All subcontracts entered into by Contractor funded or partially funded with USTDA Grant funds shall include these USTDA Mandatory Contract Clauses, except for clauses B(1), G, H, I, and J. In addition, in the event of any inconsistency between the Grant Agreement and the Contract or any subcontract thereunder, the Grant Agreement shall be controlling.

#### B. USTDA as Financier

##### (1) USTDA Approval of Contract

This Contract, and any amendment thereto, including any amendment to any annex thereto, and any proposed assignment of this Contract, must be approved by USTDA in writing in order to be effective with respect to the expenditure of USTDA Grant funds. USTDA will not authorize the disbursement of USTDA Grant funds until the Contract conforms to modifications required by USTDA during the Contract review process and the Contract has

## Додаток II

### Обов'язкові положення USTDA у Договорі підряду

#### A. Переважна сила обов'язкових положень USTDA

Сторони Договору підряду підтверджують, що Договір підряду фінансується Агенцією торгівлі й розвитку США («USTDA») повністю або частково в рамках Договору про надання гранту між урядом Сполучених Штатів Америки, що діє через USTDA, і TOO «ДТЕК» («Замовник») від \_\_\_\_\_ («Договір про надання гранту»). Замовник обрав \_\_\_\_\_ («Підрядник») для проведення техніко-економічного обґрунтування («ТЕО») проекту модернізації Бурштинської теплової електростанції («Проект») в Україні («Країна місцезнаходження»). Замовник і Підрядник є сторонами цього Договору, в подальшому вони разом іменуються «Сторонами Договору підряду». Не дивлячись на існування інших положень цього Договору, переважну силу матимуть наступні обов'язкові положення USTDA у Договорі підряду. Всі субпідрядники, залучені Підрядником, що повністю або частково фінансуються з коштів гранту USTDA, повинні мати ці обов'язкові положення USTDA у Договорі підряду, за виключенням пунктів B(1), G, H, I та J. Крім того, у разі розходжень між Договором про надання гранту та Договором підряду або субпідряду, переважну силу матиме Договір про надання гранту.

#### B. USTDA як фінансуюча організація

##### (1) Схвалення Договору підряду USTDA

Цей Договір підряду та будь-яка зміна до нього, включаючи будь-яку зміну до його додатку та відступлення цього Договору, з метою забезпечення ефективності витрат коштів гранту USTDA схвалюються USTDA у письмовій формі. USTDA не надасть дозволу на виплату коштів гранту USTDA, доки Договір підряду не відповідатиме змінам, запропонованим USTDA під час

been formally approved by USTDA. To make this review in a timely fashion, USTDA must receive from either the Client or the Contractor an English language version of a final negotiated draft Contract or a signed Contract to the attention of the General Counsel's office at USTDA's address listed in Clause N below.

## **(2) USTDA Not a Party to the Contract**

It is understood by the Contract Parties that USTDA has reserved certain rights such as, but not limited to, the right to approve the terms of this Contract and amendments thereto, including assignments, the selection of all contractors, the Terms of Reference, the Final Report, and any and all documents related to any contract funded under the Grant Agreement. The Contract Parties hereto further understand and agree that USTDA, in reserving any or all of the foregoing approval rights, has acted solely as a financing entity to assure the proper use of United States Government funds, and that any decision by USTDA to exercise or refrain from exercising these approval rights shall be made as a financier in the course of financing the Study and shall not be construed as making USTDA a party to the Contract. The Contract Parties hereto understand and agree that USTDA may, from time to time, exercise the foregoing approval rights, or discuss matters related to these rights and the Project with the Contract Parties or the parties to any subcontract, jointly or separately; and in consideration of USTDA's role as financier, the Contract Parties further agree that USTDA's rights may be exercised without thereby incurring any responsibility or liability, in contract, tort, or otherwise, to the Contract Parties or the parties to any subcontract. Any approval or failure to approve by USTDA shall not bar the Client or USTDA from asserting any right they might have against the Contractor, or relieve the Contractor of any liability which the Contractor might otherwise have to the Client or USTDA.

перегляду Договору, і доки USTDA офіційно не схвалить Договір підряду. Для забезпечення своєчасного перегляду USTDA має отримати від Замовника або Підрядника англійську версію остаточного погодженого проекту Договору підряду або підписаний Договір підряду, що надсилається юридичному департаменту на адресу USTDA, зазначену нижче у пункті N.

## **(2) USTDA не є стороною Договору підряду**

Сторони погоджуються, що USTDA зберігає за собою певні права, зокрема, без обмежень, право схвалювати умови Договору підряду та будь-які зміни до нього, в тому числі розподіл підрядних робіт, обрання всіх підрядників, Технічне завдання, остаточний звіт та будь-які інші документи, пов'язані з будь-яким договором, що підлягає фінансуванню за цим Договором про надання гранту.

Сторони також розуміють і погоджуються, що USTDA, зберігаючи за собою всі зазначені вище права зі схвалення, діє виключно у якості фінансуючої організації з метою забезпечити належне використання коштів Уряду Сполучених Штатів, та будь-яке рішення агенції USTDA щодо користування або утримання від користування такими правами зі схвалення приймається нею в якості фінансуючої організації в ході фінансування ТЕО та не може тлумачитись як таке, що визнає USTDA стороною Договору підряду. Сторони розуміють і погоджуються, що USTDA може періодично користуватися зазначеними вище правами зі схвалення або обговорювати питання, пов'язані з такими правами та Проектом, із Сторонами Договору підряду або будь-якого Договору субпідряду, спільно або окремо; враховуючи, що USTDA виконує роль фінансуючої організації, Сторони Договору підряду також погоджуються з тим, що права USTDA можуть застосовуватися без жодної юридичної або матеріальної відповідальності у зв'язку із договором, правопорушенням або чимось іншим для Сторін Договору підряду або сторін будь-якого договору субпідряду. Будь-яке схвалення або несхвалення з боку USTDA не

### C. Nationality, Source and Origin

Except as USTDA may otherwise agree, the following provisions shall govern the delivery of goods and professional services funded by USTDA under the Grant Agreement:

- (a) the Contractor must be a U.S. firm;
- (b) the Contractor may use U.S. subcontractors without limitation;
- (c) employees of U.S. Contractor or U.S. subcontractor firms shall be U.S. citizens or non-U.S. citizens lawfully admitted for permanent residence in the United States, except as provided pursuant to subpart (d) below;
- (d) up to twenty percent (20%) of the USTDA Grant amount may be used to pay for services performed by (i) Host Country subcontractors, and/or (ii) Host Country nationals who are employees of the Contractor;
- (e) a Host Country subcontractor may only be used for specific services from the Terms of Reference identified in the subcontract;
- (f) subcontractors from countries other than the United States or Host Country may not be used;
- (g) goods purchased for performance of the Study and associated delivery services (e.g., international transportation and insurance) must have their nationality, source and origin in the United States; and

може перешкодити Замовнику або USTDA у відстоюванні будь-якого свого права у відносинах з Підрядником або в звільненні Підрядника від будь-якої відповідальності, яку в іншому випадку Підрядник несе перед Замовником або USTDA.

### C. Громадянство, джерело і походження

За виключенням випадків, коли це погоджено з USTDA, надання товарів і послуг професійного характеру, що фінансуються USTDA в рамках Договору про надання гранту, регулюватиметься наступними положеннями:

- (a) Підрядником має бути фірма США;
- (b) Підрядник може залучати субпідрядників із США без обмежень;
- (c) робітниками Підрядника США або субпідрядника США повинні бути громадяни США або особи, що не є громадянами США, але мають дозвіл на постійне проживання в США у відповідності до законодавства, за виключенням випадків, зазначених в нижче в підпункті (d);
- (d) до двадцяти відсотків (20%) суми гранту USTDA можуть використовуватися для оплати послуг, що надаються (i) субпідрядниками Країни місцезнаходження та/або (ii) громадянами Країни місцезнаходження, що є персоналом Підрядника;
- (e) субпідрядник з Країни місцезнаходження може залучатися для надання спеціальних послуг, зазначених у Технічному завданні та визначених у договорі субпідряду;
- (f) субпідрядників з країн, що не є Сполученими Штатами або Країною місцезнаходження, залучати не можна;
- (g) товари, закуплені для підготовки ТЕО, та пов'язані з цим послуги з постачання (наприклад, міжнародне транспортування та страхування) повинні мати громадянство, джерело та походження в Сполучених Штатах; і

(h) goods and services incidental to Study support (e.g., local lodging, food, and transportation) in Host Country are not subject to the above restrictions.

USTDA will make available further details concerning these provisions upon request.

#### **D. Recordkeeping and Audit**

The Contractor and subcontractors funded under the Grant Agreement shall maintain, in accordance with generally accepted accounting procedures, books, records, and other documents, sufficient to reflect properly all transactions under or in connection with the Contract. These books, records, and other documents shall clearly identify and track the use and expenditure of USTDA funds, separately from other funding sources. Such books, records, and documents shall be maintained during the period of performance of work provided for by this Contract, and for a period of three (3) years after final disbursement by USTDA. The Contractor and subcontractors shall afford USTDA, or its authorized representatives, the opportunity at reasonable times for inspection and audit of such books, records, and other documentation.

#### **E. U.S. Carriers**

##### **(1) Air**

Transportation by air of persons or property funded under the Grant Agreement shall be on U.S. flag carriers in accordance with the Fly America Act, 49 U.S.C. 40118, to the extent service by such carriers is available, as provided under applicable U.S. Government regulations.

##### **(2) Marine**

Transportation by sea of property funded under

(h) вищезазначені обмеження не поширюються на супутні товари і послуги, що надаються для підтримки підготовки ТЕО (наприклад, тимчасове проживання, їжа та транспортування) в Країні місцезнаходження.

USTDA надасть більш детальну інформацію щодо цих положень на вимогу.

#### **D. Облік і аудит**

Підрядник і субпідрядники, що фінансуються в рамках Договору про надання гранту, відповідно до загальноприйнятих процедур бухгалтерського обліку будуть вести книги, записи та інші документи, яких має бути достатньо для належного відображення всіх операцій за Договором підряду або у зв'язку з виконанням Договору підряду. У цих книгах, записах та інших документах чітко, окремо від інших джерел фінансування, визначатиметься та відстежуватиметься, як застосовуються та витрачаються кошти USTDA. Такі книги, записи і документи будуть вестись протягом періоду виконання робіт, передбаченого Договором підряду, і трьох (3) років після отримання остаточного платежу USTDA. Підрядник і субпідрядники нададуть USTDA або його уповноваженим представникам можливість для проведення інспектування та аудиту таких книг, записів та іншої документації у розумно необхідний строк.

#### **E. Компанії-перевізники США**

##### **(1) Повітряні**

Транспортування повітряним транспортом осіб або майна, що фінансуються в рамках Договору про надання гранту, згідно із Законом про польоти на американських повітряних засобах, 49 U.S.C. 40118, повинно здійснюватися перевізниками із прапором США у тій мірі, в якій такі перевізники здатні надати послуги, як передбачено діючими постановами уряду США.

##### **(2) Морські**

Транспортування морем майна, що

the Grant Agreement shall be on U.S. carriers in accordance with U.S. cargo preference law.

#### **F. Workman's Compensation Insurance**

The Contractor shall provide adequate Workman's Compensation Insurance coverage for work performed under this Contract.

#### **G. Reporting Requirements**

The Contractor shall advise USTDA by letter as to the status of the Project on March 1<sup>st</sup> annually for a period of two (2) years after completion of the Study. In addition, if at any time the Contractor receives follow-on work from the Client, the Contractor shall so notify USTDA and designate the Contractor's contact point including name, telephone, fax number, and e-mail address. Since this information may be made publicly available by USTDA, any information which is confidential shall be designated as such by the Contractor and provided separately to USTDA. USTDA will maintain the confidentiality of such information in accordance with applicable law.

#### **H. Disbursement Procedures**

##### **(1) USTDA Approval of Contract**

Disbursement of Grant funds will be made only after USTDA approval of this Contract.

##### **(2) Payment Schedule Requirements**

A payment schedule for disbursement of Grant funds to the Contractor shall be included in this Contract. Such payment schedule must conform to the following USTDA requirements: (1) up to twenty percent (20%) of the total USTDA Grant amount may be used as a mobilization payment; (2) all other payments, with the exception of the final

фінансується в рамках Договору про надання гранту, відбуватиметься перевізниками США згідно із Законом про преференції для вантажів США.

#### **F. Компенсаційне страхування робітників**

Підрядник забезпечить належне компенсаційне страхування для робітників за виконання робіт за Договором підряду.

#### **G. Вимоги до звітності**

1-го березня кожного року протягом двох (2) років після завершення виконання ТЕО Підрядник інформуватиме USTDA у листі про статус Проекту. Крім того, якщо у будь-який час Підрядник отримує від Замовника запит на виконання додаткових робіт, Підрядник має повідомити про це USTDA, призначити контактну особу та вказати її ім'я, номер телефону і факсу, електронну пошту. Оскільки USTDA може зробити цю інформацію загальнодоступною, будь-яка конфіденційна інформація, повинна мати відповідну позначку Підрядника та надаватися USTDA окремо. USTDA забезпечить конфіденційність такої інформації відповідно до діючого законодавства.

#### **H. Порядок виплат**

##### **(1) Схвалення Договору підряду USTDA**

Кошти гранту виплачуватимуться лише після схвалення Договору підряду USTDA.

##### **(2) Вимоги до графіку виплат**

Графік виплат коштів гранту Підряднику включається у Договір підряду. Графік виплат має відповідати наступним вимогам USTDA: (1) до двадцяти відсотків (20%) загальної суми гранту USTDA можуть бути виплачені як мобілізаційний платіж; (2) всі інші платежі, за винятком остаточного платежу, пов'язуються із виконанням

payment, shall be based upon Contract performance milestones; and (3) the final payment may be no less than fifteen percent (15%) of the total USTDA Grant amount, payable upon approval by USTDA of a Final Report that has been (i) prepared and submitted in accordance with the requirements set forth in Clause I below, and (ii) approved in writing by the Client in the manner provided for by Clause H(3)(b)(iii) below. Invoicing procedures for all payments are described below.

### **(3) Contractor Invoice Requirements**

USTDA will make all disbursements of USTDA Grant funds directly to the Contractor. The Contractor must provide USTDA with an ACH Vendor Enrollment Form (available from USTDA) with the first invoice. The Client shall request disbursement of funds by USTDA to the Contractor for performance of the Contract by submitting the following to USTDA:

#### **(a) Contractor's Invoice**

The Contractor's invoice shall include reference to an item listed in the Contract payment schedule, the requested payment amount, and an appropriate certification by the Contractor, as follows:

##### **(i) For a mobilization payment (if any):**

"As a condition for this mobilization payment, the Contractor certifies that it will perform all work in accordance with the terms of its Contract with the Client. To the extent that the Contractor does not comply with the terms and conditions of the Contract, including the USTDA Mandatory Contract Clauses contained therein, it will, upon USTDA's request, make an appropriate refund to USTDA. "

##### **(ii) For Contract performance milestone payments:**

"The Contractor has performed the work described in this invoice in accordance with the

ключових етапів Договору підряду; та (3) остаточний платіж не може бути меншим, ніж п'ятнадцять відсотків (15%) від загальної суми гранту USTDA, які сплачуються після схвалення USTDA остаточного звіту, що був (i) підготовлений і наданий згідно з вимогами, встановленими нижче у пункті I, і (ii) затверджений у письмовій формі Замовником у порядку, передбаченому пунктом нижче H(3)(b)(iii). Порядок виставлення рахунків-фактур за всіма платежами викладається нижче.

### **(3) Вимоги до рахунків-фактур Підрядника**

Всі виплати коштів гранту USTDA здійснюються USTDA безпосередньо Підряднику. Підрядник надає USTDA реєстраційну форму АКП щодо постачальника (що має надати USTDA) разом із першим рахунком-фактурою. Замовник робить запит на виплату коштів USTDA Підряднику за виконання Договору підряду та надає USTDA наступне:

#### **(a) Рахунок – фактура Підрядника**

Рахунок – фактура Підрядника має містити посилання на статтю, що включена до графіку платежів за Договором підряду, суму необхідного платежу і відповідне підтвердження з боку Підрядника, а саме:

##### **(i) мобілізаційний платіж (за наявності):**

«Для здійснення мобілізаційного платежу Підрядник має засвідчити, що виконуватиме всю роботу згідно з умовами Договору підряду із Замовником. Якщо Підрядник не відповідатиме умовам Договору підряду, включаючи умови обов'язкових положень USTDA у Договорі підряду, на вимогу USTDA буде здійснена відповідна зворотна виплата USTDA».

##### **(ii) Платежі згідно ключових етапів Договору:**

«Підрядник виконав роботу, опис якої надається у цьому рахунку-фактурі, згідно з

terms of its Contract with the Client and is entitled to payment thereunder. To the extent the Contractor has not complied with the terms and conditions of the Contract, including the USTDA Mandatory Contract Clauses contained therein, it will, upon USTDA's request, make an appropriate refund to USTDA."

(iii) For final payment:

"The Contractor has performed the work described in this invoice in accordance with the terms of its Contract with the Client and is entitled to payment thereunder. Specifically, the Contractor has submitted the Final Report to the Client, as required by the Contract, and received the Client's approval of the Final Report. To the extent the Contractor has not complied with the terms and conditions of the Contract, including the USTDA Mandatory Contract Clauses contained therein, it will, upon USTDA's request, make an appropriate refund to USTDA."

**(b) Client's Approval of the Contractor's Invoice**

(i) The invoice for a mobilization payment must be approved in writing by the Client.

(ii) For Contract performance milestone payments, the following certification by the Client must be provided on the invoice or separately:

"The services for which disbursement is requested by the Contractor have been performed satisfactorily, in accordance with applicable Contract provisions and the terms and conditions of the USTDA Grant Agreement."

(iii) For final payment, the following certification by the Client must be provided on the invoice or separately:

"The services for which disbursement is requested by the Contractor have been performed satisfactorily, in accordance with applicable Contract provisions and the terms

умовами Договору підряду із Замовником, і має право на відповідний платіж. Якщо Підрядник не забезпечив виконання умов Договору підряду, включаючи умови обов'язкових положень USTDA у Договорі підряду, на вимогу USTDA буде здійснена відповідна зворотна виплата USTDA».

(iii) Остаточний платіж:

«Підрядник виконав роботу, опис якої надається у цьому рахунку-фактурі, згідно з умовами Договору підряду із Замовником, і має право на відповідний платіж. Зокрема, Підрядник надав Замовнику остаточний звіт відповідно до Договору підряду, що був схвалений Замовником. Якщо Підрядник не забезпечив виконання умов Договору підряду, включаючи умови обов'язкових положень USTDA у Договорі підряду, на вимогу USTDA буде здійснена відповідна зворотна виплата USTDA».

**(b) Схвалення Замовником рахунку-фактури Підрядника**

(i) Рахунок-фактура для мобілізаційного платежу повинен бути схвалений у письмовій формі Замовником.

(ii) Що стосується платежів, пов'язаних із виконанням ключових етапів Договору підряду, Замовник повинен включити у рахунок-фактуру або прописати окремо наступне:

«Послуги, за надання яких Підрядник вимагає оплату, були надані належним чином згідно з діючими положеннями Договору підряду та умовами Договору про надання гранту USTDA».

(iii) Для остаточного платежу Замовник повинен включити у рахунок-фактуру або прописати окремо наступне:

«Послуги, за надання яких Підрядник вимагає оплату, були надані належним чином згідно з діючими положеннями Договору підряду та умовами Договору про надання

and conditions of the USTDA Grant Agreement. The Final Report submitted by the Contractor has been reviewed and approved by the Client".

**(c) USTDA Address for Disbursement Requests**

Requests for disbursement shall be submitted to the attention of the Finance Department at USTDA's address listed in Clause N below, or by e-mail to [invoices@ustda.gov](mailto:invoices@ustda.gov).

**I. Termination**

**(1) Method of Termination**

Either Contract Party may terminate this Contract upon giving prior written notice to the other party and USTDA. This notice shall be effective after either 30 days, or any other period set forth elsewhere in this Contract. Furthermore, this Contract shall terminate immediately upon notification of USTDA's termination of the Grant Agreement or the term of availability of any funds thereunder.

**(2) Ramifications of Termination**

In the event that this Contract is terminated prior to completion, the Contractor will be eligible, subject to USTDA approval, for payment for the value of the work performed pursuant to the terms of this Contract. Likewise, in the event of such termination, USTDA is entitled to receive from the Contractor all USTDA Grant funds previously disbursed to the Contractor (including but not limited to mobilization payments) which exceed the value of the work performed pursuant to the terms of this Contract.

**(3) Survivability**

Clauses B, D, G, H, I, and O of the USTDA Mandatory Contract Clauses shall survive the termination of this Contract.

гранту USTDA. Остаточний звіт, наданий Підрядником, був розглянутий та схвалений Замовником».

**(c) Адреса USTDA для надсилання заяв на виплату**

Заяви на виплату надсилаються у фінансовий відділ за адресою USTDA, що вказана нижче у пункті N, або електронною поштою: [invoices@ustda.gov](mailto:invoices@ustda.gov).

**I. Припинення дії**

**(1) Метод припинення дії**

Будь-яка із Сторін Договору підяду може припинити дію Договору підяду шляхом надання попереднього повідомлення іншій стороні та USTDA. Це повідомлення набирає чинності через 30 днів або будь-який інший період, зазначений в іншому місці Договору підяду. Крім того, Договір підяду припиняє свою дію відразу після отримання повідомлення про припинення дії Договору про надання гранту USTDA або завершення строку надання коштів за ним.

**(2) Наслідки припинення**

У разі дострокового припинення дії Договору підяду, Підрядник матиме право, що має бути схваленим USTDA, на отримання оплати вартості робіт, які були виконані відповідно до умов Договору підяду. Аналогічно, у разі такого припинення дії, USTDA має право на отримання від Підрядника всіх коштів гранту USTDA, що були сплачені Підряднику раніше (включаючи, але не обмежуючись мобілізаційними платежами), які перевищують вартість роботи згідно з умовами Договору підяду.

**(3) Продовження дії окремих положень**

Пункти B, D, G, H, I, O обов'язкових положень USTDA у Договорі підяду діятимуть і після припинення дії Договору підяду.

## J. USTDA Final Report

### (1) Definition

"Final Report" shall mean the Final Report described in the attached Annex I Terms of Reference or, if no such "Final Report" is described therein, "Final Report" shall mean a substantive and comprehensive report of work performed in accordance with the attached Annex I Terms of Reference, including any documents delivered to the Client.

### (2) Final Report Submission Requirements

The Contractor shall provide the following to USTDA:

(a) One (1) complete hard copy of the Final Report for USTDA's records. This version shall have been approved by the Client in writing and must be in the English language. It is the responsibility of the Contractor to ensure that confidential information, if any, contained in this version be clearly marked. USTDA will maintain the confidentiality of such information in accordance with applicable law.

and

(b) One (1) hard copy of the Final Report suitable for public distribution ("Public Version"). The Public Version shall have been approved by the Client in writing and must be in the English language. As this version will be available for public distribution, it must not contain any confidential information. If the report in (a) above contains no confidential information, it may be used as the Public Version. In any event, the Public Version must be informative and contain sufficient Project detail to be useful to prospective equipment and service providers.

and

(c) Two (2) CD-ROMs, each containing a

## J. Остаточний звіт USTDA

### (1) Визначення

«Остаточний звіт» означає остаточний звіт, опис якого надається у Додатку I Технічного завдання, або у разі відсутності опису «остаточного звіту» – інформативний та детальний звіт про роботу, яку було виконано згідно з Додатком I Технічного завдання, включаючи будь-які документи, надані Замовнику.

### (2) Вимоги до подання остаточного звіту

Підрядник надає USTDA наступне:

(a) Один (1) повний роздрукований примірник остаточного звіту для архіву USTDA. Ця версія має бути схвалена Замовником у письмовій формі та викладена англійською мовою. Підрядник відповідає за те, щоб конфіденційна інформація, якщо вона міститься у цій версії, була чітко позначена. USTDA забезпечить конфіденційність такої інформації згідно з діючим законодавством.

i

(b) Один (1) роздрукований примірник остаточного звіту для розповсюдження серед громадськості («версія для громадськості»). Версія для громадськості має бути схвалена Замовником у письмовій формі і викладена англійською мовою. Оскільки ця версія буде загальнодоступною, вона не повинна містити конфіденційну інформацію. Якщо звіт, зазначений вище в пункті (a), не містить конфіденційної інформації, його можна застосувати у якості версії для громадськості. У будь-якому разі версія для громадськості повинна бути інформативною та містити достатньо деталей про Проект, щоб бути корисною потенціальним постачальникам обладнання та послуг.

i

(c) Два (2) компакт-диски з повною копією

complete copy of the Public Version of the Final Report. The electronic files on the CD-ROMs shall be submitted in a commonly accessible read-only format. As these CD-ROMs will be available for public distribution, they must not contain any confidential information. It is the responsibility of the Contractor to ensure that no confidential information is contained on the CD-ROMs.

The Contractor shall also provide one (1) hard copy of the Public Version of the Final Report to the Commercial or Economic Section of the U.S. Embassy in Host Country for informational purposes.

### **(3) Final Report Presentation**

All Final Reports submitted to USTDA must be paginated and include the following:

**(a)** The front cover of every Final Report shall contain the name of the Client, the name of the Contractor who prepared the report, a report title, USTDA's logo, and USTDA's address. If the complete version of the Final Report contains confidential information, the Contractor shall be responsible for labeling the front cover of that version of the Final Report with the term "Confidential Version." The Contractor shall be responsible for labeling the front cover of the Public Version of the Final Report with the term "Public Version." The front cover of every Final Report shall also contain the following disclaimer:

"This report was funded by the U.S. Trade and Development Agency (USTDA), an agency of the U.S. Government. The opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in this document are those of the author(s) and do not necessarily represent the official position or policies of USTDA. USTDA makes no representation about, nor does it accept responsibility for, the accuracy or completeness of the information contained in this report."

версії остаточного звіту для громадськості. Електронні файли на компакт-дисках мають надаватися у загальнодоступному форматі «тільки для читання». Оскільки ці компакт-диски будуть розповсюджуватися серед громадськості, вони не повинні містити будь-яку конфіденційну інформацію. За забезпечення відсутності конфіденційної інформації на компакт-дисках відповідає Підрядник.

З метою інформування Підрядник має також надати один (1) роздрукований примірник версії остаточного звіту для громадськості в Торгово-економічний відділ посольства США, що розташовано у Країні місцезнаходження.

### **(3) Презентація остаточного звіту**

Всі остаточні звіти, що надаються USTDA, мають бути пронумеровані та включати наступне:

**(a)** На першій сторінці обкладинки кожного остаточного звіту має бути назва Замовника, назва Підрядника, що підготував звіт, заголовок звіту, логотип USTDA та адреса USTDA. Якщо повна версія остаточного звіту містить конфіденційну інформацію, Підрядник повинен написати на першій сторінці обкладинки цієї версії остаточного звіту «Конфіденційна версія». Підрядник відповідає за розміщення на першій сторінці обкладинки версії остаточного звіту для громадськості напису «Версія для громадськості». На першій сторінці обкладинки кожного остаточного звіту повинна бути наступна заява про обмеження відповідальності:

«Цей звіт був профінансований Агенцією торгівлі й розвитку США (USTDA) – агенцією уряду США. Думки, встановлені факти, виводи або рекомендації, висловлені в цьому документі, належать автору (авторам) і не обов'язково відображають офіційну позицію або політику USTDA. USTDA не претендує на правильність та повноту інформації, що міститься у цьому звіті, і не несе за це відповідальності».

**(b)** The inside front cover of every Final Report shall contain USTDA's logo, USTDA's address, and USTDA's mission statement. Camera-ready copy of USTDA Final Report specifications will be available from USTDA upon request.

**(c)** The Contractor shall affix to the front of the CD-ROM a label identifying the Host Country, USTDA Activity Number, the name of the Client, the name of the Contractor who prepared the report, a report title, and the following language:

“The Contractor certifies that this CD-ROM contains the Public Version of the Final Report and that all contents are suitable for public distribution.”

**(d)** The Contractor and any subcontractors that perform work pursuant to the Grant Agreement must be clearly identified in the Final Report. Business name, point of contact, address, telephone and fax numbers, and e-mail address shall be included for Contractor and each subcontractor.

**(e)** The Final Report, while aiming at optimum specifications and characteristics for the Project, shall identify the availability of prospective U.S. sources of supply. Business name, point of contact, address, telephone and fax numbers, and e-mail address shall be included for each commercial source.

**(f)** The Final Report shall be accompanied by a letter or other notation by the Client which states that the Client approves the Final Report. A certification by the Client to this effect provided on or with the invoice for final payment will meet this requirement.

**(g)** The Client, USTDA, and the Commercial and/or Economic Section(s) of the U.S. Embassy in Host Country shall have irrevocable, worldwide, royalty-free, non-exclusive rights to use and distribute the Final Report.

**(b)** Внутрішня сторінка обкладинки кожного остаточного звіту має містити логотип USTDA, адресу USTDA і заяву про місію USTDA. USTDA надає оригінал-макет остаточного звіту USTDA на вимогу.

**(c)** Підрядник розмістить на передній стороні компакт-диска наклейку з ідентифікацією Країни місцезнаходження, номером діяльності USTDA, назвою Замовника, назвою Підрядника, що підготував звіт, назвою звіту та наступною заявою:

«Підрядник засвідчує, що на цьому компакт-диску розміщена версія остаточного звіту для громадськості та що його зміст підходить для розповсюдження серед громадськості».

**(d)** Підрядник та субпідрядники, що виконують роботу згідно з Договором про надання гранту, повинні бути чітко визначеними в остаточному звіті. Мають бути дані про бізнес-назву, контактну особу, адресу, номер телефону і факсу, а також електронну адресу Підрядника і кожного субпідрядника.

**(e)** В остаточному звіті, що є результатом зусиль Проекту із забезпечення оптимальних технічних вимог і характеристик, мають бути визначені потенційні джерела постачання в США. Для кожного комерційного джерела треба зазначити бізнес-назву, контактну особу, адресу, номери телефону і факсу, а також адресу електронної пошти.

**(f)** Остаточний звіт має супроводжуватися листом або іншим написом Замовника, який стверджує, що Замовник схвалює остаточний звіт. Виконання цієї вимоги забезпечить відповідне засвідчення Замовника у рахунку-фактурі на оплату остаточного платежу або засвідчення, що надається разом із ним.

**(g)** Замовник, USTDA, торговий та/або економічний відділ (відділи) посольства США в Країні місцезнаходження матимуть не ексклюзивні права на використання та розповсюдження остаточного звіту, що є безвідкличними, безоплатними та діятимуть

у світовому масштабі.

## **K. Modifications**

All changes, modifications, assignments or amendments to this Contract, including the appendices, shall be made only by written agreement by the Contract Parties hereto, subject to written USTDA approval.

## **L. Study Schedule**

### **(1) Study Completion Date**

The completion date for the Study, which is December 31, 2013, is the date by which the Contract Parties estimate that the Study will have been completed.

### **(2) Time Limitation on Disbursement of USTDA Grant Funds**

Except as USTDA may otherwise agree, (a) no USTDA funds may be disbursed under this Contract for goods and services which are provided prior to the Effective Date of the Grant Agreement; and (b) no USTDA funds may be disbursed more than four (4) years after the Effective Date of the Grant Agreement.

## **M. Business Practices**

The Contract Parties recognize the existence of standards of conduct for public officials and commercial entities in their respective countries. Therefore, the Contract Parties shall fully comply with all United States and Host Country laws relating to corruption or bribery. For example, the Contractor and its subcontractors shall fully comply with the requirements of the Foreign Corrupt Practices Act, as amended (15 U.S.C. §§ 78dd-1 et seq.). Each Contract Party agrees that it shall require that any agent or representative hired to represent it in connection with the Study will comply with this paragraph and all laws which apply to activities and obligations of that Contract Party, including, but not limited to, those laws and obligations referenced above.

## **K. Модифікації**

Всі зміни, модифікації, відступлення або поправки до Договору підяду, включаючи додатки, вносяться тільки з письмової згоди Сторін Договору підяду та підлягають схваленню USTDA.

## **L. Графік виконання ТЕО**

### **(1) Дата завершення ТЕО**

Дата завершення ТЕО, якою є 31 грудня 2013 р., – це дата, до якої Сторони Договору підяду планують завершити ТЕО.

### **(2) Часові обмеження щодо виплати коштів гранту USTDA**

За винятком випадків, коли є відповідна згода USTDA, (a) кошти USTDA за Договором підяду не можуть виплачуватися за товари і послуги, що були надані раніше дати набрання чинності Договору про надання гранту; і (b) кошти USTDA не можуть сплачуватися після завершення чотирьохрічного (4) періоду з дати набрання чинності Договору про надання гранту.

## **M. Методи ведення бізнесу**

Сторони Договору підяду визнають існування стандартів поведінки для посадових осіб і комерційних структур у відповідних країнах. У зв'язку з цим, Сторони Договору підяду мають забезпечити повне дотримання всіх законів Сполучених Штатів і Країни місцезнаходження, що пов'язані з корупцією та хабарництвом. Наприклад, Підрядник і субпідрядники забезпечать повне виконання вимог Закону про іноземну корупцію із змінами (15 U.S.C. §§ 78dd-1 et seq.). Кожна сторона Договору підяду погоджується, що вимагатиме від всіх агентів або представників, яких вона наймає для представлення своїх інтересів у зв'язку з ТЕО, дотримання цього параграфу та всіх законів, що стосуються діяльності та

зобов'язань Сторони Договору підряду, включаючи, але не обмежуючись законами та зобов'язаннями, що були зазначені вище.

#### **N. USTDA Address and Fiscal Data**

Any communication with USTDA regarding this Contract shall be sent to the following address and include the fiscal data listed below:

U.S. Trade and Development Agency  
1000 Wilson Boulevard, Suite 1600  
Arlington, Virginia 22209-3901  
USA

Phone: (703) 875-4357  
Fax: (703) 875-4009

#### **Fiscal Data:**

Appropriation No.: 1112/131001  
Activity No.: 2012-61043A  
Reservation No.: 2012357  
Grant No.: GH201261357

#### **O. Taxes**

USTDA funds provided under the Grant Agreement shall not be used to pay any taxes, tariffs, duties, fees or other levies imposed under laws in effect in Host Country, except for taxes of a de minimis nature imposed on local lodging, food, transportation, or airport arrivals or departures. Neither the Client nor the Contractor will seek reimbursement from USTDA for taxes, tariffs, duties, fees or other levies, except for taxes of a de minimis nature referenced above.

#### **P. Export Licensing**

The Contractor and all subcontractors are responsible for compliance with U.S. export licensing requirements, if applicable, in the performance of the Terms of Reference.

#### **N. Адреса USTDA і фінкальні дані**

Кореспонденція для USTDA щодо Договору підряду має надсилатися на наступну адресу та включати фінкальні дані, що зазначені нижче:

Агенція торгівлі й розвитку США  
Бульвар Вілсона 1000, офіс 1600  
Арлінгтон, Вірджинія 22209-3901  
США

Тел.: (703) 875-4357  
Факс: (703) 875-4009

#### **Податкові дані:**

№ асигнування: 1112/131001  
№ діяльності: 2012-61043A  
№ резервування: 2012357  
№ гранту: GH201261357

#### **O. Податки**

Кошти USTDA, що надаються в рамках Договору про надання гранту, не використовуватимуться для оплати податків, тарифів, мита, комісій або інших зборів, передбачених діючим законодавством у Країні місцезнаходження, за винятком незначних податків, що збираються за тимчасове проживання, їжу, транспортування, або зборів аеропорту. Ні Замовник, ні Підрядник не вимагатимуть від USTDA відшкодування податків, тарифів, мита, зборів, за виключенням зазначених вище незначних податків.

#### **P. Ліцензія на експорт**

Підрядник та всі субпідрядники відповідають за дотримання вимог ліцензій США на експорт, якщо такі застосовуються під час виконання Технічного завдання.

## Q. Contact Persons

The Client designates the following persons as the contact persons for matters concerning this Contract:

Name: Ms. Yulia Burmistenko  
Title: International Public Affairs Manager  
DTEK LLC  
2a, Mechnikova str.  
Parus Business Centre, 23rd floor  
Kiev 01601 Ukraine  
Phone: +38 044 581 453  
E-Mail: BurmistenkoYV@dtek.com

Name: Mr. Vilkhovoy Oleksiy  
Title: project Manager  
DTEK LLC  
11, Shevchenko blvd., office 319  
Donetsk, 83001, Ukraine  
Phone: +38 062 389 44 55  
Fax: +38 062 389 43 39  
E-Mail: VilkhovoyAV@dtek.com

The Contractor designates the following person as the contact person for matters concerning this Contract:

Name:  
Title:  
Phone:  
Fax:  
E-Mail:

If anyone designated by a Contract Party as a contact person ceases service as a contact person at any point during the ten-year period following the date of signing of this Contract, the Contract Party that had designated that contact person shall provide USTDA and the other Contract Party with the name and contact information of a replacement contact person.

## R. Liability

This Contract may include a clause that limits the liability of the Contract Parties, provided that such a clause does not (i) disclaim liability for special, incidental, general, or punitive damages, or (ii) limit the total amount of

## Q. Контактні особи

Замовник призначає контактних осіб з питань, що стосуються Договору, наступних осіб:

Ім'я: Юлія Бурмістенко  
Посада: менеджер з міжнародних проектів  
ТОВ «ДТЕК»  
Вул. Мечникова, 2а  
Бізнес-центр «Парус», 23 поверх  
Київ 01601 Україна  
Тел.: +38 044 581 453  
E-Mail : BurmistenkoYV@dtek.com

Ім'я: Олексій Вільховий  
Посада: менеджер проектів  
ТОВ «ДТЕК»  
Бульвар Шевченка, 11, офіс 319  
Донецьк 83001 Україна  
тел: +38 062 389 44 55  
Факс: +38 062 389 43 39  
E-Mail: VilkhovoyAV@dtek.com

Замовник призначає контактною особою з питань, що стосуються Договору, наступну особу:

Ім'я:  
Посада:  
Тел.:  
Факс:  
Адреса електронної пошти:

Якщо хтось з призначених Стороною Договору підряду контактних осіб перестане бути контактною особою у будь-який час протягом десятирічного періоду з дати підписання Договору підряду, Сторона Договору підряду, що призначила цю контактну особу, надасть USTDA та іншій Стороні Договору підряду ім'я та контактну інформацію щодо контактної особи, яка її замінює.

## R. Матеріальна відповідальність

Договір підряду може включати пункт, що обмежує матеріальну відповідальність Сторін Договору підряду, за умови, що такий пункт не (i) скасовує матеріальної відповідальності за особливі, непередбачені, загальні збитки

damages recoverable to an amount less than the total amount disbursed to the Contractor pursuant to this Contract.

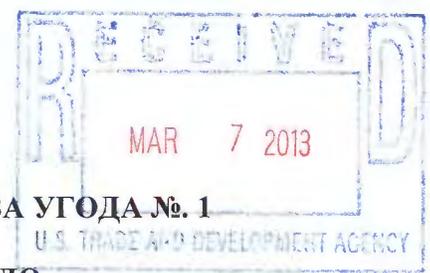
### **S. Arbitration**

If the Contract Parties submit any dispute arising under this Contract for arbitration, the scope of any such arbitration shall be limited to the Contract Parties' rights and/or obligations under this Contract and may not extend to any right or obligation of USTDA. The arbitrator(s) shall not arbitrate issues directly affecting the rights or obligations of USTDA.

чи санкції або (ii) не обмежує загальної суми збитків, що може бути відшкодована у розмірі, який не перевищує загальної суми, сплаченої Підряднику згідно з Договором підряду.

### **S. Арбітраж**

У разі подання Сторонами Договору підряду спору, що виникає за Договором підряду, на арбітраж, обсяг такого арбітражу обмежуватиметься правами та/або обов'язками за Договором підряду. Він не може поширюватися на права або обов'язки USTDA. Суддя (судді) не вирішуватиме в арбітражному порядку питання, що безпосередньо впливають на права та обов'язки USTDA.



**AMENDMENT NO. 1**

**ДОДАТКОВА УГОДА №. 1**

**TO**

**ДО**

**GRANT AGREEMENT  
BETWEEN  
THE U.S. TRADE AND DEVELOPMENT  
AGENCY  
AND  
DTEK LLC**

**ДОГОВОРУ ПРО НАДАННЯ ГРАНТУ  
МІЖ  
АГЕНЦІЮ ТОРГІВЛІ Й РОЗВИТКУ  
США  
ТА  
ТОВ «ДТЕК»**

Re: Ukraine Burshtynskaya Power Plant  
Modernization Feasibility Study

Щодо: Техніко-економічного  
обґрунтування модернізації  
Бурштинської ТЕС, Україна

Appropriation No.: 1112/131001  
Activity No.: 2012-61043A  
Reservation No.: 2012357  
Grant No.: GH201261357

Асигнування №: 1112/131001  
Діяльність №: 2012-61043A  
Резервування №: 2012357  
Грант №: GH201261357

The Grant Agreement, dated September 26, 2012, between the Government of the United States of America, acting through the U.S. Trade and Development Agency ("USTDA"), and DTEK LLC ("Grantee") for a feasibility study ("Study") on the Ukraine Burshtynskaya Power Plant Modernization project is hereby amended as follows:

До Договору про надання гранту від 26 вересня 2012 р. між Урядом Сполучених Штатів Америки, що діє через Агенцію торгівлі й розвитку США (надалі «USTDA»), та ТОВ «ДТЕК» (надалі «Грантоодержувач») для техніко-економічного обґрунтування (надалі «ТЕО») за Проектом модернізації Бурштинської ТЕС цим вносяться наступні зміни:

**1) Terms of Reference**

**1) Технічне завдання**

The Terms of Reference (TOR) in Annex I to the Grant Agreement are hereby amended, replaced in their entirety and superseded by the Terms of Reference attached hereto as Annex I. USTDA hereby approves the amended TOR.

Технічне завдання (ТЗ) у Додатку I до Договору про надання гранту цим змінюється, та повністю заміщується Технічним завданням, що надається до цього документу у якості Додатка I. USTDA цим затверджує змінене ТЗ.

**2) Completion Date**

**2) Дата завершення**

The Completion Date in Article 8(A) and Mandatory Clause L(1) of the Grant Agreement is hereby extended to March 31, 2014. This is the date by which the parties estimate that the Study will have been completed.

Дата завершення у Статті 8(A) та в пункті L(1) Обов'язкових умов Договору про надання гранту цим подовжується до 31 березня 2014 р. Це дата, коли, за думкою сторін, ТЕО буде завершено.

In all other respects and to the extent not amended by this Amendment No. 1, the terms of the Grant Agreement shall remain in full force and effect.

**IN WITNESS WHEREOF, the Government of the United States of America and DTEK LLC**, each acting through its duly authorized representative, have caused this Grant Agreement to be signed in the English and Ukrainian languages in their names and delivered as of the day and year written below. In case of any discrepancies, the English language version shall govern.

У всіх інших відношеннях та у обсязі, який залишається незмінним цією Додатковою угодою №1, умови Договору про надання гранту зберігають повну силу та дію.

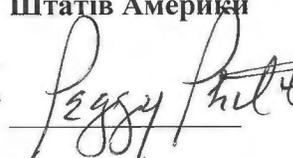
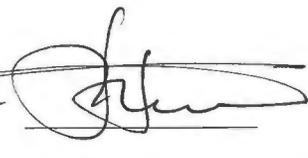
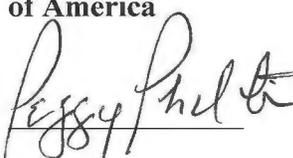
**НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЗНАЧЕНОГО ВИЩЕ, Уряд Сполучених Штатів Америки та ТОВ «ДТЕК»**, кожний з яких діє через своїх уповноважених представників, укладають та підписують цей Договір про надання гранту, викладений англійською та українською мовами, від свого імені та у день, дата якого зазначена нижче. У разі виникнення розбіжностей, англійська версія має переважну силу.

**For the Government of the United States of America**

**For DTEK LLC**

**Від Уряду Сполучених Штатів Америки**

**Від ТОВ «ДТЕК»**



By: Peggy Philbin,  
Deputy Director

By: Maxim Timchenko, CEO

Ким: Peggy Philbin,  
Deputy Director

Ким: Максим Тімченко,  
Генеральний директор

Date: March 01, 2013

Date: March 01, 2013

Дата: March 01, 2013

Дата: March 01, 2013

## **ANNEX 5**

## ANNEX I

### AMENDMENT NO. 1 TERMS OF REFERENCE

Objective: the purpose of this feasibility study is to provide a technical, financial and economic review of, and to aid the Grantee in soliciting offers for, the construction of new coal-fired unit(s) at the existing Burshtynskaya Thermal Power Plant (TPP) and retire the equivalent coal-fired units that are over 40 years old. This study shall review four existing 200 megawatt (MW) units at Burshtynskaya TPP.

The Terms of Reference for the proposed project are described in this section. In carrying out the feasibility study, the Contractor shall address all issues related to project sizing, optimal siting, technology selection, economic viability, environmental impacts, institutional issues, and financing options, as well as ensure that the design and results conform to Ukrainian Codes and Standards. In order to conform to Ukrainian Codes and Standards, the Contractor shall ensure that its team includes an individual or organization with the requisite Ukrainian certification and license for design organizations and consultancy services in terms of content and appraisal of documentation that is a subject for comprehensive state examination in accordance with Ukrainian legislation. At the same time, the Contractor shall ensure that design standards and technical specifications are prepared in such way so as to not preclude American equipment manufacturers and service providers from bidding during the project implementation phase. The tender documentation should allow all international companies and reputable manufacturers to submit bids.

## ДОДАТОК І

### ДОДАТКОВА УГОДА № 1 ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ

Задача: метою цього ТЕО є надання технічного, фінансового та економічного огляду, а також сприяння Грантоодержувачу в отриманні пропозицій на будівництво нових пилувугільних блоків на існуючій Бурштинській тепловій електростанції (ТЕС) та демонтаж старих пилувугільних установок, яким вже більше 40 років. ТЕО вивчить чотири існуючі блоки Бурштинської ТЕС по 200 МВт кожний.

Технічне завдання для запропонованого проекту наведене у цьому розділі. При виконанні ТЕО Підрядник враховує усі питання щодо розміру об'єкта будівництва, вибору оптимального місця будівельного майданчику, вибору технічних рішень, рентабельності, впливу на довкілля, корпоративних питань та можливостей фінансування, а також відповідність дизайну та результатів українським стандартам. З метою забезпечення відповідності українським стандартам, Підрядник забезпечить включення в команду фізичної чи юридичної особи з необхідними сертифікатами та ліцензією на розробку дизайну, надання консультаційних послуг щодо змісту та оцінки документації, яка підлягає розгляду та затвердженню згідно законодавства України.

Водночас Підрядник має забезпечити підготовку проектно-конструкторських стандартів та технічних умов таким чином, щоб це не перешкоджало американським виробникам обладнання та постачальникам послуг приймати участь у тендерних торгах протягом фази реалізації проекту. Тендерна документація має дозволяти усім

міжнародним компаніям та авторитетним виробникам подавати заявки для участі в тендері.

### **Task 1 - Assessment of Future Demand and Efficiency Options in the Region**

The Contractor shall identify the current electricity and heat demand for the Grantee operations, Ivano-Frankivsk Region, and potential export opportunities. The assessment shall cover the newly proposed unit's life of at least 30 years.

The Contractor shall perform the following tasks as part of the assessment:

#### Demand:

- Work with Grantee and concerned Ukrainian authorities/agencies to get acquainted with the available information for the study;
- Develop a current consumption profile by Grantee and the Region;
- Develop projected growth scenarios; and
- Conduct an evaluation of efficiency measures that impact consumption profile and growth scenarios.

#### Existing Supply:

- The Contractor shall perform a top-level assessment of sources of power supply evaluating existing power generation facilities' age, technical details, network conditions, etc. The Contractor shall review the physical condition of all major plant components, such as boilers, turbine/generators, coal handling equipment, heat exchangers, pumps, transformers and electrical equipment, I&C, etc.; and

### **Задача 1 – Оцінка майбутніх потреб та можливостей прибутковості в області**

Підрядник має встановити поточні обсяги електро- та теплоспоживання Івано-Франківською областю та Грантоодержувачем для здійснення своєї діяльності та виявити потенційні можливості для експорту. Оцінка має бути здійснена з урахуванням щонайменш 30-річного терміну роботи установки.

Підрядник виконує наступні задачі та частину оцінки:

#### Споживання:

- Співпраця з Грантоодержувачем та відповідними органами/установами для ознайомлення з наявною інформацією з метою її вивчення;
- Розробка поточної динаміки споживання Грантоодержувачем та областю;
- Розробка сценаріїв прогнозованого зростання; та
- Здійснення оцінки показників ефективності, що впливають на динаміку споживання та сценарії зростання.

#### Існуюче постачання:

- Підрядник здійснює якісну оцінку джерел енергопостачання, аналізуючи вік існуючих електростанцій, технічні характеристики, стан мережі та ін. Підрядник перевіряє фізичний стан усього основного технологічного обладнання станції, такого як бойлери, турбіни\генератори, обладнання для паливоподавання, теплообмінники, насоси,

- Evaluate the performance of the existing systems; and
- Make projections of the rehabilitation requirements and costs for the evaluated components of the main equipment being considered including emission control systems that might be required.

New Supply:

- Determine the optimal size in Megawatts (MWs) and operating modes for the generating capacity necessary to satisfy the identified demand (i.e. general identification of plant parameters only disregarding any options in plant configuration or system optimization). The determination will include full required amounts and requirement time schedule (for example 200 MW requirement in 2015, 1,000 MW requirement in 2020, etc.). Qualification statements on the optimal composition of periodic addition (for example one 800 MW in 2020 or 2x400 MW in 2020, etc.) will be made based on Contractor discussions with Grantee, grid operator and other relevant authorities.

**Deliverable:** The Contractor shall provide the Grantee a comprehensive report of the results of the work in Task 1 including a supply/demand balance for the Grantee and the Ivano-Frankivsk Region and a determination of the optimal sizes/increments of the capacity additions.

- трансформатори та електричне устаткування, контрольно-вимірвальне обладнання та ін.; та
- Оцінює роботу існуючих систем; та
- Розробляє прогнозну оцінку робіт з відновлення та витрат на проаналізовані комплектуючі основного технологічного устаткування, про яке йдеться, включаючи системи контролю токсичних викидів в атмосферу, які можуть бути необхідними.

Нове постачання:

- Встановити оптимальний розмір у мегаватах (МВт) та робочі режими електростанції для задоволення виявленого споживання (тобто виключно загальне визначення параметрів станції, не враховуючи жодних додаткових можливостей комплектації станції або оптимізації системи). Результат включатиме повні необхідні суми та графік виконання задоволення потреб (наприклад, 200МВт на 2015 рік, 1000МВт на 2020 рік, і т.д.). Кваліфікаційні звіти про оптимальні періодичні надбавки (наприклад, одноразова надбавка 800МВт у 2020 році, або 2x400 МВт у 2020 році, і т.д.) робитимуться виходячи з результатів переговорів між Підрядником та Грантоодержувачем, системним оператором та іншими відповідними органами.

**Результати роботи:** Підрядник має підготувати для Грантоодержувача повний звіт з результатами роботи по Задачі 1, включно з балансом попиту/пропозиції для Грантоодержувача та Івано-Франківської області, а також встановленням оптимальних розмірів/збільшення виробничих потужностей.

## Task 2 - Comparison of Capacity Addition Alternatives

The Contractor shall review the proposed new power plant at Burshtynskaya TPP and compare to alternative power generation capacity addition options from system rehabilitation plans identified in Task 1 as well as from other new planned power plants. The Contractor shall investigate the availability of other major options for electricity and heating supply that may do away with the need for the new power plant (power imports, other current facilities being built, etc.).

The Contractor shall analyze any regulatory barriers for any new unit(s) proposed at Burshtynskaya TPP as per grid code and European Network of Transmission System Operators for Electricity (ENTSO-E) requirements, such as loss of load probability, spinning reserve requirements, reserve margin, and others.

The Contractor shall collect appropriate data for the alternatives identified, including, but not limited to capital budgets, variable and fixed operating and maintenance (O&M) costs, fuel pricing, etc. All alternatives should be optimized based on the expected optimal size and operation modes for the plant, and the least-cost alternative for generating capacity addition should be selected. The cost/benefit impact of systems for control of emissions including greenhouse gases shall be considered.

## Задача 2 – Порівняння альтернативних виробничих потужностей

Підрядник має розглянути запропоновану нову електростанцію на Бурштинській ТЕС та порівняти з альтернативними виробничими потужностями енергозабезпечення, які зазначені у планах з відновлення систем, визначених у Задачі 1, або інших нових запланованих електростанцій. Підрядник аналізує наявність основних можливостей електро- та тепlopостачання, використання яких може позбавити від необхідності будівництва нових блоків Бурштинської ТЕС (імпорт електроенергії, інші виробничі потужності, що будуються на цей час і т.д.).

Підрядник повинен проаналізувати будь-які нормативні бар'єри для будь-якого нового блоку (блоків), запропонованих на Бурштинській ТЕС відповідно до мережевого кодексу та вимог Європейської мережі операторів систем передачі електроенергії (ENTSO-E), таких як імовірність втрати навантаження, вимоги включеного резерву, резерв потужності та ін.

Підрядник має зібрати необхідні дані про знайдені альтернативні варіанти, у тому числі, але не виключно, бюджет довгострокових вкладень, змінні та постійні витрати на експлуатацію та ТО, вартість пального, та ін. Усі альтернативні варіанти мають бути оптимізовані виходячи з очікуваного оптимального розміру та робочих режимів станції, та має бути обраний найдешевший альтернативний варіант розширення електростанції. Необхідно враховувати вплив витрат/прибутків від систем контролю викидів в атмосферу, включаючи парникові гази.

The analysis should take into account the retirement of existing units at the Burshtynskaya TPP and their replacement with a new modern unit(s). The decrease in overall station emissions and increase in overall station efficiency should be included in the analysis.

**Deliverable:** The Contractor shall provide the Grantee a comprehensive report of the results of the work in Task 2 including an evaluation report describing the need for the proposed unit(s) and benefits of retiring older units at the Burshtynskaya TPP.

### **Task 3 – Preliminary Design Selection and Preparation**

The contractor shall develop the preliminary design selection and preparation for the replacement of existing units at Burshtynskaya TPP with the goal of making recommendations for eventual replacement of four 200MW units (though sizes, timing, total MW, and numbers of units may vary).

The Contractor shall analyze the fuel supply available for Burshtynskaya TPP, including coal sources and types, amounts, and any other commercial considerations (existing contracts, etc.).

The Contractor shall evaluate available advanced coal-fired options for the Burshtynskaya TPP, including technology (for example, supercritical, ultra-supercritical, pressurized circulating fluidized bed, atmospheric circulating fluidized bed, and others), unit size, and block configuration (for example 2x400, 1x800, etc.).

Аналіз також має враховувати демонтаж існуючого устаткування на Бурштинській ТЕС та його заміну новими сучасними установками. Аналіз має включати зменшення загальних викидів та збільшення ефективності роботи станції.

**Результати роботи:** Підрядник має підготувати Грантодержувачу повний звіт з результатами роботи по Задачі 2, включно з оціночним звітом, в якому буде описана необхідність будівництва нових блоків на Бурштинській ТЕС та переваги демонтажу старого устаткування на цій ТЕС.

### **Задача 3 – Підготовка проектного завдання**

Підрядник повинен розробити попередній відбір проектного рішення та здійснити підготовку до заміни існуючих блоків Бурштинської ТЕС з метою розробки рекомендацій для подальшої заміни чотирьох блоків 200 МВт (хоча розміри, строки, загальна потужність МВт та кількість блоків можуть мінятись).

Підрядник повинен проаналізувати постачання палива на Бурштинську ТЕС, у тому числі джерела вугілля, типи, обсяги та будь-які інші комерційні умови (існуючи договори та ін.).

Підрядник повинен оцінити наявні передові вугільні варіанти для Бурштинської ТЕС, у тому числі технологію (наприклад, надкритичні, ультранадкритичні технології, методики циркулюючого киплячого шару під тиском, атмосферного циркулюючого киплячого шару та ін.), розмір блоку та конфігурацію блоку (наприклад, 2x400, 1x800 та ін.).

Based on the optimal configuration selected and other parameters identified in Tasks 1 and 2, the Contractor shall prepare a preliminary design for the Project. The preliminary design shall include all necessary Project components and facilities. The Contractor shall provide drawings depicting structural dimensions and equipment sizes, specifications and layout. The proposed design shall take into account the existing site cooling water availability, ash dump capacity, transport interchange, electricity output and grid limitations.

The Contractor will not be providing a detailed engineering and design (DED) under this Terms of Reference; the preliminary design will be used to proceed with the next stage of Project development which includes the DED.

The Contractor shall:

- Recommend optimum power plant capacity and equipment configuration with heat-mass balance diagrams;
- Recommend design parameters for major power and auxiliary equipment and the civil structures;
- Prepare concept designs and drawings of the turbine/generator, boiler, instrumentation and controls system, water treatment, environmental back-end technology, electrical substation, civil structures, and other key elements of the proposed plant;

На основі обраної оптимальної конфігурації та інших параметрів, зазначених у Завданні 1 та 2, Підрядник повинен підготувати попередній проектний розрахунок за Проектом. Попередній проект повинен містити всі необхідні проектні елементи та об'єкти. Підрядник повинен надати креслення, на яких зазначені структурні розміри та розміри устаткування, специфікації та схеми розташування. Запропонований проект повинен враховувати наявність води охолодження на існуючому майданчику, потужності золовідвалу, транспортні розв'язки, виробництво електроенергії та мережеві обмеження.

За умовами цього ТЗ, Підрядник не надає деталізовані проектно-конструкторські та технологічні пророблення проекту (DED); проектне завдання використовуватиметься для переходу до наступної стадії розробки Проекту, яка включає деталізовані проектно-конструкторські та технологічні пророблення проекту (DED).

Підрядник повинен:

- Надати рекомендації щодо оптимальної потужності електростанції та комплексу обладнання, а також розрахунки діаграм теплової схеми;
- Надати рекомендації щодо проектних параметрів основного та допоміжного електрообладнання, а також будівельних споруд;
- Підготувати ескізний проект та креслення турбіни/генератора, бойлера, контрольно-вимірювальної системи, водоочищення, технології екологічної кінцевої стадії виробництва, електричної підстанції, будівельних споруд та інших ключових складових станції;

- Conduct a transmission line/interconnection assessment using the analysis and Project information collected and provided. Determine the feasibility of injecting the Project's output to the grid through the interconnection point or substation;
- Submit alternatives and recommend sizes, specifications (e.g. efficiency curves) of alternative supplier/manufacturer of generating equipment, control system and switchyard facilities;
- Identify and list prospective U.S. sources of supply in accordance with Clause J of Annex II of the Grant Agreement. The Contractor shall summarize the capabilities, provide the contact information, and principal points of contact for each of the suppliers; and
- Describe operation and maintenance requirements, projecting downtimes due to maintenance works, annual degradation and up-rating after overhauls.
- Здійснити перевірку ліній передачі/внутрішнього зв'язку, використовуючи зібрану та надану інформацію за Проектом та аналіз. Встановити можливість реалізації підключення Проектних потужностей до енергосистеми через точку приєднання або підстанцію;
- Представити альтернативні варіанти та рекомендації щодо розмірів, технічних умов (тобто крива ККД) альтернативного постачальника/виробника енергетичного обладнання, системи контролю та розподільників;
- Встановити та скласти список потенційних американських джерел постачання відповідно до п. J Додатку II Договору про надання гранту. Підрядник має скласти резюме можливостей, надати контактну інформацію та особливості зв'язку з кожним постачальником; та
- Описати роботу та експлуатаційні вимоги, проектне простоювання внаслідок здійснення технічного обслуговування, річне зниження продуктивності та підвищення потужності після капітального ремонту.

**Deliverable:** The Contractor shall provide the Grantee a comprehensive report of the results of the work in Task 3 including a Preliminary Design for the Project.

**Результати роботи:** Підрядник має надати Грантоотримувачу повний звіт з результатами роботи по Задачі 3, включно з Попереднім Дизайном на Проект.

#### **Task 4 - Detailed Cost Estimate**

The Contractor shall prepare an EPC (turn-key)-type lifecycle (40 years) cost estimate for the preliminary design prepared in Task 3. As a minimum, the estimate shall include the detailed breakdown of time and materials for all major components, balance of plant, instrumentation and controls, water treatment,

#### **Задача 4 – Деталізований кошторис витрат**

Підрядник готує кошторис проектного завдання «під ключ» з терміном експлуатації 40 років, яке має бути підготоване під час виконання Задачі 3. Кошторис щонайменш має включати докладну розбивку часу та матеріалів для основних складових, інше обладнання,

and electrical interconnection and major outage equipment replacement/repair costs. A separate high-level estimate shall be prepared for the retirement of older inefficient units and the way the retirement costs and timing influence the new proposed unit (if any). As a minimum, the estimate for the retirement of older units shall include the cost of demolition and recycling of old units at Burshtynskaya TPP.

**Deliverable:** The Contractor shall provide the Grantee a comprehensive report of the results of the work in Task 4 including a detailed cost estimate for the Project.

#### **Task 5 - Economic Evaluation of the Selected Alternative**

The Contractor shall conduct a full economic and sensitivity analyses of the project based on Task 3 design and Task 4 cost. The analysis will take into account possible changes in all major external factors, including at a minimum fuel cost (+/- 25%), electricity cost (+/- 40%), interest rates (+/- 2%), investment costs (+/- 20%), and any other factors, as appropriate. The Contractor shall calculate net present value, pay-back time, and Internal Rate of Return for all alternatives. The contractor shall include a pro-forma estimate of the PPA tariffs required for the economic sustainability of the project.

**Deliverable:** The Contractor shall provide the Grantee a comprehensive report of the results of the work in Task 5 including project economic analysis with sensitivities.

контрольно-вимірювальну апаратуру, водоочищення та електричну розводку, а також інші витрати на заміну/ремонт обладнання, що вийшло з ладу. Окремий детальний кошторис має бути підготований для демонтажу старого неефективного обладнання та впливу демонтажу та витрат часу на нове запропоноване обладнання (якщо є). Щонайменше кошторис демонтажу старого обладнання має включати вартість демонтажу та утилізації старих блоків Бурштинської ТЕС.

**Результати роботи:** Підрядник має надати Грантоотримувачу повний звіт з результатами роботи по Задачі 4, який включатиме детальний кошторис Проекту.

#### **Задача 5 – Економічна оцінка обраного альтернативного варіанта**

Підрядник має провести повний економічний аналіз та аналіз уразливості проекту на основі проекту з Задачі 3 та вартості з Задачі 4. Аналізи враховуватимуть можливі зміни важливих зовнішніх факторів, включаючи щонайменше вартість палива (+/- 25%), вартість електроенергії (+/- 40%), відсоткові ставки (+/- 2%), інвестиційні витрати (+/- 20%) та інші пов'язані фактори. Підрядник розраховує чисту приведену вартість, час окупності та внутрішню норму прибутковості для усіх альтернативних варіантів. Підрядник має включати оцінку рахунку-проформи тарифів РРА, необхідних для економічної стабільності проекту.

**Результати роботи:** Підрядник має надати Грантоотримувачу повний звіт з результатами роботи по Задачі 5, який включатиме економічний аналіз проекту із визначенням уразливих місць.

## **Task 6 - Environmental and Social/Development Impact Assessment**

The Contractor shall perform a preliminary environmental impact assessment of the Project. In particular, the Contractor shall identify, and propose remedies or mitigation strategies for, any potential air, water, or noise pollution increases that might result from the Project. The primary objective of this task is to ensure that the proposed Project will comply with all relevant Ukrainian and European Union environmental regulations, and with the criteria of the Export-Import Bank of the United States (and multilateral development banks, such as the World Bank and IFC ) covering power projects financed with credits or guarantees provided by the bank.

Special attention shall be paid to retirement of older inefficient units and their replacement with modern proposed unit. This analysis shall also include an estimation of the reduction in greenhouse gas emissions and other pollutants (including at a minimum SO<sub>x</sub> and NO<sub>x</sub>) from the Project.

The Contractor shall also provide a report on the potential social and development Impact of the project in the host country. In the report, the contractor shall focus on what the economic development outcomes will be if the project is implemented according to the study recommendations. While specific focus should be paid to the immediate impact of the Project, the Contractor shall include, where appropriate, any additional developmental benefits of the Project, including spin-off and demonstration effects. The analysis of potential benefits of the Study should be as concrete and detailed as

## **Задача 6 – Оцінка впливу на довколишнє середовище та соціальну сферу/розвиток**

Підрядник має здійснити попередню оцінку впливу Проекту на довколишнє середовище. Зокрема він має встановити та запропонувати заходи або компенсаційні міри на випадок збільшення забруднення повітря, води або шумового забруднення, що може виникнути внаслідок виконання Проекту. Першочерговою метою цієї задачі є забезпечити відповідність Проекту усім пов'язаним положенням України та ЄС з охорони довколишнього середовища, а також критеріям експортно-імпортного банку США (та міжнародних банків розвитку, таких як Всесвітній банк та Міжнародна фінансова компанія), що стосуються енергетичних проектів, які фінансуються за рахунок кредитних коштів або гарантій банку.

Особливу увагу слід приділити демонтажу старого неефективного обладнання та його заміні на сучасне, що пропонується. Цей аналіз також включатиме оцінку скорочення викидів парникових газів та інших викидів (як мінімум, SO<sub>x</sub> and NO<sub>x</sub>) завдяки реалізації проекту.

Підрядник також надає звіт про потенційний вплив Проекту на соціальну сферу та розвиток у Країні місцезнаходження. У звіті Підрядник зосереджує свою увагу на економічному розвитку внаслідок реалізації Проекту відповідно до рекомендацій дослідження. Поряд із зосередженням на негайному впливі Проекту, Підрядник має включити, якщо необхідно, будь-які додаткові розвиваючі переваги Проекту, включаючи супутній ефект та демонстраційні результати. Аналіз потенційних переваг ТЕО має бути

possible. The social and development Impact factors are intended to provide the Project's decision-makers and interested parties with a broader view of the potential effects on the Host Country. The contractor shall provide estimates of the project's potential benefits in the following areas:

- **Infrastructure:** a statement on the infrastructure impact giving a brief synopsis (e.g., new installed capacity built, additional power generated in GWh/year).
- **Market-Oriented Reform:** a description of any regulations, laws, or institutional changes that are recommended and the effect they would have if implemented.
- **Human Capacity Building:** a description of the number and type of positions that would be needed to construct and operate the Project, number of people that will be needed to process construction materials, as well as the number of people who will receive training and a brief description of the training program.
- **Technology Transfer and Productivity Enhancement:** a description of any advanced technologies that will be implemented as a result of the Project. A description of any efficiency that will be gained (e.g. savings in generation costs or lower production costs per KWh).
- **Other:** any other developmental benefits to the Project, including spin-off or demonstration effects.

**Deliverable:** The Contractor shall provide a report on all work conducted under this Task including but not limited to Evaluation of Environmental Impact Report.

якомога конкретний та детальний. Фактори впливу на соціальну сферу та розвиток мають надати особам, які приймають рішення за Проектом, та зацікавленим сторонам більш широкий погляд на потенційний вплив на Країну місцезнаходження. Підрядник надає оцінки потенційних переваг у наступних сферах:

- **Інфраструктура:** звіт про вплив на інфраструктуру з коротким резюме (наприклад, побудова нових потужностей, додаткова вироблена електроенергія у ГВт-час/за рік).
- **Ринково-орієнтована реформа:** опис будь-яких рекомендованих положень, законів або інституційних змін в економіці, та результат, який буде досягнуто у разі їх виконання.
- **Створення кадрового потенціалу:** опис кількості та типу робочих місць для реалізації та роботи Проекту, кількість людей, що буде необхідна для роботи з поставкою будматеріалів, кількість людей, яка пройде навчання, а також скорочений опис програми навчання).
- **Технологічний обмін та покращення продуктивності:** опис будь-яких передових технологій, що будуть впроваджені внаслідок реалізації Проекту. Опис будь-якої ефективності, яку буде досягнуто (наприклад, економія вартості видобутку електроенергії, або зниження витрат на виробництво одного КВтч).
- **Інші:** будь-які інші переваги Проекту в сфері розвитку, включаючи будь-який супутній ефект та демонстраційні результати.

**Результати роботи:** Підрядник має надати звіт про всі роботи, здійснені щодо цієї задачі, включно але не обмежуючись звітом про вплив на

навколишнє середовище.

### **Task 7 - Legal, Regulatory, and Institutional Review**

The Contractor shall review the existing Energy Law, permitting requirements, local building requirements, and other constraints (right-of-way, zoning ordinances, etc.) that may need to be taken into account before the Project moves into the implementation stage. Any problematic areas should be clearly identified and conveyed to the Grantee. The Contractor shall make recommendations regarding mitigating problematic areas.

**Deliverable:** The Contractor shall provide a report on all work conducted under this Task.

### **Task 8 - Financing Options Review**

The Contractor shall assist the Grantee in developing sound financing plans and determining an optimal financing structure for the Project, and shall assist in finding sources suitable to the Grantee for funding all components of the Project. In this regard, the Contractor shall prepare a Preliminary Project Information Memorandum and present the PIM to potential donors/lenders and selected credit agencies with the goal of obtaining written expressions of interest. In addition, the Contractor shall verify current terms and conditions for each of the potential sources of funding that have been identified. The contractor shall prepare a topical report on Financing Options for the Grantee and organizations with potential interest in financing the project.

### **Задача 7 – Юридичний, регуляторний та інституційний огляд**

Підрядник має проаналізувати існуюче законодавство про енергетику, вимоги для отримання дозволів, вимоги до місцевого будівництва та інші вимоги (право проходу, розпорядження про зонування сфер діяльності і т.д.), які необхідно врахувати до початку реалізації Проекту. Будь-які проблемні сфери мають бути чітко встановлені та повідомлені Грантоодержувачу. Підрядник має надати рекомендації щодо зменшення проблемних сфер.

**Результати роботи:** Підрядник має надати звіт про всі роботи, здійснені щодо цієї задачі.

### **Задача 8 – Огляд варіантів фінансування**

Підрядник має сприяти Грантоодержувачу при розробці чіткого плану фінансування та встановленні оптимальної структури фінансування Проекту, та сприяти в процесі пошуку джерел, необхідних Грантоодержувачу для фінансування всіх складових Проекту. У зв'язку з цим, Підрядник має підготувати Інформаційний меморандум щодо Попереднього Проекту та представити його потенційному спонсорів/кредиторам та обраним кредитним установам для отримання вираження зацікавленості. До того ж, Підрядник має змінити діючі умови для кожного знайденого потенційного джерела фінансування. Підрядник має підготувати тематичний звіт про варіанти фінансування для Грантоодержувача та організацій, які потенційно зацікавлені у фінансуванні проекту.

**Deliverable:** The Contractor shall provide a report on all work conducted under this Task.

**Результати роботи:** Підрядник має надати звіт про всі роботи, що здійснені з цієї Задачі.

#### **Task 9 - Tender Documents Preparation**

#### **Задача 9 – Підготовка тендерної документації**

The Contractor shall prepare a set of bidding tender documents (under separate cover). The tender documents shall include: (a) Project Background and Information, (b) Requirements for the Environmental Impact Assessment; (c) Technical Specifications; and (d) Draft Contract clauses that would include all appropriate commercial terms for Project execution.

Підрядник повинен підготувати пакет тендерної документації (окремий). Тендерна документація має включати: (a) Основну інформацію та вихідні дані про Проект, (b) Вимоги для оцінки впливу на довколишнє середовище; (c) Технічні умови; та (d) Проект Договору, який включатиме усі необхідні комерційні умови для реалізації Проекту.

Technical Specification Documents shall be divided in to two sections: Section 1: Major Equipment; and Section 2: Civil Works and Construction. The major equipment shall include, at a minimum, the following:

Документація щодо технічних умов буде поділена на дві секції: секція 1: основне обладнання; та секція 2: будівельні роботи та монтаж. Основне обладнання має включати, як мінімум, наступне:

- International Tender for turbines, generators, boilers, and other mechanical equipment.
- International Tender for electrical substation equipment and controls.
- Local Tender for civil works and construction (prices should be based on local rates).

- Внутрішній тендер на турбіни, генератори, бойлери та інше механічне обладнання.
- Міжнародний тендер на обладнання електричних підстанцій системи контролю
- Місцевий тендер на будівельні роботи та монтаж (ціни базуються на місцевих ставках).

Tender documents shall be prepared with the assistance of the Grantee's staff. All international tenders related to the major equipment should include provisions for the local component of the works (in particular as related to erection, installation, commissioning and testing).

Тендерна документація має бути підготовлена за допомогою персоналу Грантоодержувача. Всі міжнародні тендери, пов'язані з основним обладнанням, мають включати заходи для виконання місцевої складової робіт (пов'язані зі зведенням, монтажем, здачею в експлуатацію та перевіркою).

**Deliverable:** The Contractor shall provide a report on all work conducted under this Task.

**Результати роботи:** Підрядник має надати звіт про всі роботи, що здійснені в результаті виконання цієї Задачі.

### **Task 10 – Draft Final and Final Report Preparation and Presentation**

The Contractor shall prepare a Draft Final Report that includes all analyses and findings performed under Tasks 1-9 above in two separate documents. The Bidding Tender Documents delivered under Task 9 shall be one of the documents, and the other shall include the deliverables from Tasks 1-8. The Contractor shall provide both documents of the Draft Final Report to the Grantee for review and discussion.

Once the Grantee has provided comments and revisions on the Draft Final Report, the Contractor shall prepare and deliver to the Grantee and USTDA a substantive and comprehensive Final Report of all work performed under these Terms of Reference (“Final Report”). The Final Report shall be organized according to the above tasks, and shall include all deliverables and documents that have been provided to the Grantee. The Final Report shall incorporate all of the findings, recommendations, and conclusions of the feasibility study and shall incorporate all other documents and/or reports provided pursuant to Tasks 1 through 9 above. It is the Contractor’s responsibility to identify prospective U.S. Sources of Supply (equipment and services) in the Final Report to be submitted to USTDA and the Grantee in accordance with Clause J of Annex II of the Grant Agreement. The Final Report shall be prepared in accordance with Clause J of Annex II of the Grant Agreement. The U.S. Suppliers list shall identify the capabilities, addresses, and principal points of contact for each of the suppliers.

### **Задача 10 – Підготовка проекту остаточного звіту, остаточного звіту та його презентація**

Підрядник має підготувати проект остаточного звіту в двох окремих документах, який включатиме всі аналізи та отримані дані з вищевказаних Задач 1-9. Тендерна документація, підготовлена в результаті виконання Задачі 9, має бути надана окремим документом. Другий документ міститиме результати виконання Задач 1-8. Підрядник має надати Грантоодержувачу обидва документи проекту остаточного звіту для їх вивчення та обміркування.

Після вивчення Грантоодержувачем проекту остаточного звіту та надання своїх коментарів Підрядник має підготувати та надати Грантоодержувачу та Агенції з торгівлі й розвитку (США) основний та вичерпний остаточний звіт про роботи, що виконані згідно з цим Технічним завданням («Остаточний звіт»). Остаточний звіт має бути складений відповідно до викладених вище завдань та включати усі результати та документацію, що були надані Грантоодержувачу. В остаточному звіті поєднуються всі результати, рекомендації та висновки щодо ТЕО, а також всі документи та/або звіти, надані відповідно до Задач 1-9, що наведені вище. Підрядник несе відповідальність за встановлення потенційних джерел забезпечення США (обладнанням та послугами) в остаточному звіті, який надається Агенції з торгівлі й розвитку (США) та Грантоодержувачу відповідно до п. J Додатку II Договору про надання гранту. У списку американських постачальників мають бути зазначені професійна кваліфікація, адреси та контактні дані кожного постачальника.

## **ANNEX 6**



## USTDA-Funded Feasibility Study, Technical Assistance, or Training Grant

### U.S. Firm Information Form

This form is designed to enable the U.S. Trade and Development Agency ("USTDA") to obtain information about entities and individuals proposed for participation in USTDA-funded activities. Information in this form is used to conduct screening of entities and individuals to ensure compliance with legislative and executive branch prohibitions on providing support or resources to, or engaging in transactions with, certain individuals or entities with which USTDA must comply.

USTDA Activity Number *[To be completed by USTDA]*

Activity Type <i>[To be completed by USTDA]</i>	Feasibility Study	Technical Assistance	Other (specify)

Activity Title *[To be completed by USTDA]*

Full Legal Name of U.S. Firm

Business Address (street address only)

Telephone		Fax		Website	
-----------	--	-----	--	---------	--

Year Established (include any predecessor company(s) and year(s) established, if appropriate).  
Please attach additional pages as necessary.

Please provide a list of directors and principal officers as detailed in Attachment A. Attached?  Yes  No

Type of Ownership	Publicly Traded Company
	Private Company
	Other (please specify)

If Private Company or Other (if applicable), provide a list of shareholders and the percentage of their ownership. In addition, for each shareholder that owns 15% or more shares in U.S. Firm, please complete Attachment B.

Is the U.S. Firm a wholly-owned or partially owned subsidiary?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
--	--

If so, please provide the name of the U.S. Firm's parent company(s). In addition, for any parent identified, please complete Attachment B.

Is the U.S. Firm proposing to subcontract some of the proposed work to another firm?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
--	--

If yes, U.S. Firm shall complete Attachment C for each subcontractor. Attached?	Yes <input type="checkbox"/> Not applicable <input type="checkbox"/>
---	--

#### Project Manager

Name	Surname	
	Given Name	
Address		
Telephone		
Fax		
Email		

#### Negotiation Prerequisites

Discuss any current or anticipated commitments which may impact the ability of the U.S. Firm or its subcontractors to complete the Activity as proposed and reflect such impact within the project schedule.	
--	--

Identify any specific information which is needed from the Grantee before commencing negotiations.	
--	--

*U.S. Firm may attach additional sheets, as necessary.*

**U.S. Firm's Representations**

U.S. Firm shall certify to the following (or provide any explanation as to why any representation cannot be made):

1. U.S. Firm is a [check one]  Corporation  LLC  Partnership  Sole Proprietor  Other:   
 duly organized, validly existing and in good standing under the laws of the State of:   
 The U.S. Firm has all the requisite corporate power and authority to conduct its business as presently conducted, to submit this proposal, and if selected, to execute and deliver a contract to the Grantee for the performance of the USTDA Activity. The U.S. Firm is not debarred, suspended, or to the best of its knowledge or belief, proposed for debarment or ineligible for the award of contracts by any federal or state governmental agency or authority.
2. The U.S. Firm has included herewith, a copy of its Articles of Incorporation (or equivalent charter or document issued by a designated authority in accordance with applicable laws that provides information and authentication regarding the legal status of an entity) and a Certificate of Good Standing (or equivalent document) issued within 1 month of the date of signature below by the State of:   
 The U.S. Firm commits to notify USTDA and the Grantee if it becomes aware of any change in its status in the state in which it is incorporated. USTDA retains the right to request an updated certificate of good standing.
3. Neither the U.S. Firm nor any of its principal officers have, within the ten-year period preceding the submission of this proposal, been convicted of or had a civil judgment rendered against them for: commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a federal, state or local government contract or subcontract; violation of federal or state antitrust statutes relating to the submission of offers; or commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, tax evasion, violating federal or state criminal tax laws, or receiving stolen property.
4. Neither the U.S. Firm, nor any of its principal officers, is presently indicted for, or otherwise criminally or civilly charged with, commission of any of the offenses enumerated in paragraph 3 above.
5. There are no federal or state tax liens pending against the assets, property or business of the U.S. Firm. The U.S. Firm, has not, within the three-year period preceding the submission of this proposal, been notified of any delinquent federal or state taxes in an amount that exceeds US\$3,000 for which the liability remains unsatisfied. Taxes are considered delinquent if (a) the tax liability has been fully determined, with no pending administrative or judicial appeals; and (b) a taxpayer has failed to pay the tax liability when full payment is due and required.
6. The U.S. Firm has not commenced a voluntary case or other proceeding seeking liquidation, reorganization or other relief with respect to itself of its debts under any bankruptcy, insolvency or other similar law. The U.S. Firm has not had filed against it an involuntary petition under any bankruptcy, insolvency or similar law.
7. The U.S. Firm certifies that it complies with USTDA Nationality, Source, and Origin Requirements and shall continue to comply with such requirements throughout the duration of the USTDA-funded activity. The U.S. Firm commits to notify USTDA and the Grantee if it becomes aware of any change which might affect U.S. Firm's ability to meet the USTDA Nationality, Source, and Origin Requirements.

*The U.S. Firm shall notify USTDA if any of the representations are no longer true and correct.*

U.S. Firm certifies that the information provided in this form is true and correct. U.S. Firm understands and agrees that the U.S. Government may rely on the accuracy of this information in processing a request to participate in a USTDA-funded activity. If at any time USTDA has reason to believe that any person or entity has willfully and knowingly provided incorrect information or made false statements, USTDA may take action under applicable law. The undersigned represents and warrants that he/she has the requisite power and authority to sign on behalf of the U.S. Firm.

Name	<input type="text"/>	Signature	<input type="text"/>
Title	<input type="text"/>		
Organization	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>





**ATTACHMENT B**

**USTDA-Funded Feasibility Study, Technical Assistance, or Training Grant**

**U.S. Firm Information Form – Shareholder(s) and Parent Company(s)**

If applicable, U.S. Firm provided a list of shareholders and the percentage of their ownership. This form shall be completed for each shareholder that owns 15% or more shares in U.S. Firm, as well as any parent corporation of the U.S. Firm (“Shareholder”). In addition, this form shall be completed for each shareholder identified in Attachment B that owns 15% or more shares in any Shareholder, as well as any parent identified in Attachment B.

USTDA Activity Number [To be completed by USTDA]	
--	--

Activity Title [To be completed by USTDA]	
---	--

Full Legal Name of U.S. Firm	
------------------------------	--

Full Legal Name of Shareholder	
--------------------------------	--

Business Address of Shareholder (street address only)	
---	--

Telephone number		Fax Number	
------------------	--	------------	--

Year Established (include any predecessor company(s) and year(s) established, if appropriate). Please attach additional pages as necessary.	
---	--

Country of Shareholder’s Principal Place of Business	
--	--

Please provide a list of directors and principal officers as detailed in Attachment A. Attached?	Yes
--	-----

Type of Ownership	<input type="checkbox"/> Publicly Traded Company
	<input type="checkbox"/> Private Company
	<input type="checkbox"/> Other

If applicable, provide a list of shareholders and the percentage of their ownership. In addition, for each shareholder that owns 15% or more shares in Shareholder, please complete Attachment B.	
---	--

Is the Shareholder a wholly-owned or partially owned subsidiary?	<input type="checkbox"/> Yes
	<input type="checkbox"/> No

If so, please provide the name of the Shareholder’s parent(s). In addition, for any parent identified, please complete Attachment B.	
--	--

*Shareholder may attach additional sheets, as necessary.*



**ATTACHMENT C**

**USTDA-Funded Feasibility Study, Technical Assistance, or Training Grant**

**Subcontractor Information Form**

This form is designed to enable the U.S. Trade and Development Agency ("USTDA") to obtain information about entities and individuals proposed for participation in USTDA-funded activities. Information in this form is used to conduct screening of entities and individuals to ensure compliance with legislative and executive branch prohibitions on providing support or resources to, or engaging in transactions with, certain individuals or entities with which USTDA must comply.

USTDA Activity Number [To be completed by USTDA]	
--	--

Activity Title [To be completed by USTDA]	
---	--

Full Legal Name of Prime Contractor U.S. Firm ("U.S. Firm")	
---	--

Full Legal Name of Subcontractor	
----------------------------------	--

Business Address of Subcontractor (street address only)	
---	--

Telephone Number	
------------------	--

Fax Number	
------------	--

Year Established (include any predecessor company(s) and year(s) established, if appropriate). Please attach additional pages as necessary.	
---	--

**Subcontractor Point of Contact**

Name	Surname	
	Given Name	

Address	
---------	--

Telephone	
-----------	--

Fax	
-----	--

Email	
-------	--

**Subcontractor's Representations**

Subcontractor shall provide the following (or any explanation as to why any representation cannot be made), made as of the date of the proposal:

1. Subcontractor is a <i>[check one]</i>	<input type="checkbox"/> Corporation	<input type="checkbox"/> LLC	<input type="checkbox"/> Partnership	<input type="checkbox"/> Sole Proprietor	<input type="checkbox"/> Other
--	--------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	--	--------------------------------

duly organized, validly existing and in good standing under the laws of: \_\_\_\_\_ .

The subcontractor has all the requisite corporate power and authority to conduct its business as presently conducted, to participate in this proposal, and if the U.S. Firm is selected, to execute and deliver a subcontract to the U.S. Firm for the performance of the USTDA Activity and to perform the USTDA Activity. The subcontractor is not debarred, suspended, or to the best of its knowledge or belief, proposed for debarment or ineligible for the award of contracts by any federal or state governmental agency or authority.

2. Neither the subcontractor nor any of its principal officers have, within the ten-year period preceding the submission of the Offeror's proposal, been convicted of or had a civil judgment rendered against them for: commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a federal, state or local government contract or subcontract; violation of federal or state antitrust statutes relating to the submission of offers; or commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, tax evasion, violating federal or state criminal tax laws, or receiving stolen property.

3. Neither the subcontractor, nor any of its principal officers, is presently indicted for, or otherwise criminally or civilly charged with, commission of any of the offenses enumerated in paragraph 2 above.

4. There are no federal or state tax liens pending against the assets, property or business of the subcontractor. The subcontractor, has not, within the three-year period preceding this RFP, been notified of any delinquent federal or state taxes in an amount that exceeds \$3,000 for which the liability remains unsatisfied. Taxes are considered delinquent if (a) the tax liability has been fully determined, with no pending administrative or judicial appeals; and (b) a taxpayer has failed to pay the tax liability when full payment is due and required.

5. The subcontractor has not commenced a voluntary case or other proceeding seeking liquidation, reorganization or other relief with respect to itself or its debts under any bankruptcy, insolvency or other similar law. The subcontractor has not had filed against it an involuntary petition under any bankruptcy, insolvency or similar law.

6. The Subcontractor certifies that it complies with the USTDA Nationality, Source, and Origin Requirements and shall continue to comply with such requirements throughout the duration of the USTDA-funded activity. The Subcontractor commits to notify USTDA, the Contractor, and the Grantee if it becomes aware of any change which might affect U.S. Firm's ability to meet the USTDA Nationality, Source, and Origin Requirements.

*The selected Subcontractor shall notify the U.S. Firm, Grantee and USTDA if any of the representations included in its proposal are no longer true and correct.*

Subcontractor certifies that the information provided in this form is true and correct. Subcontractor understands and agrees that the U.S. Government may rely on the accuracy of this information in processing a request to participate in a USTDA-funded activity. If at any time USTDA has reason to believe that any person or entity has willfully and knowingly provided incorrect information or made false statements, USTDA may take action under applicable law. The undersigned represents and warrants that he/she has the requisite power and authority to sign on behalf of the Subcontractor.

Name		Signature	
Title			
Organization		Date	